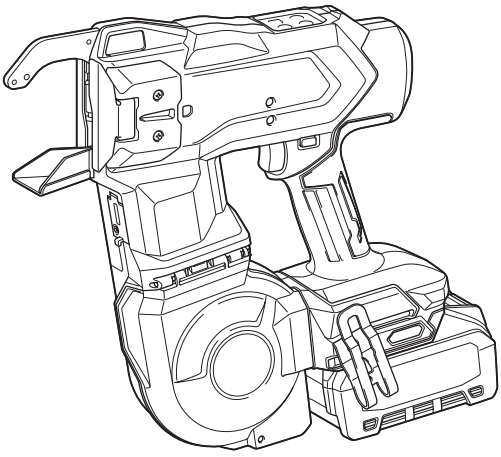
EN	Cordless Rebar Tying Tool	INSTRUCTION MANUAL	7
SV	Trådlöst bindverktyg för armeringsjärn	BRUKSANVISNING	17
NO	Batteridrevet verktøy til binding av armeringsjern	BRUKSANVISNING	27
FI	Akkukäyttöinen raudoituksen sidontakone	KÄYTTÖOHJE	37
DA	Akku maskine til binding af armeringsjern	BRUGSANVISNING	47
LV	Bezvada stiegru apsiešanas darbarīks	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	57
LT	Belaidis armatūros strypų rišimo įrankis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	68
ET	Juhtmevaba sarrusevarraste sidumistööriist	KASUTUSJUHEND	78
RU	Аккумуляторный Вязальщик Арматуры	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	88

TR001G



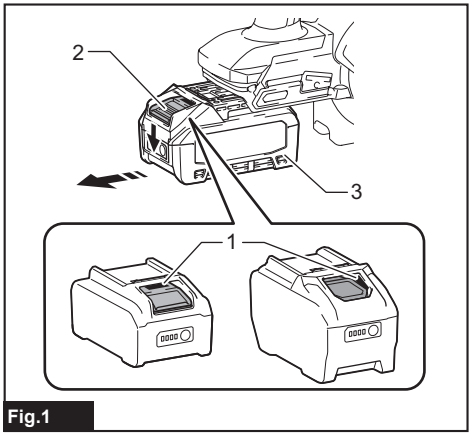


Fig.1

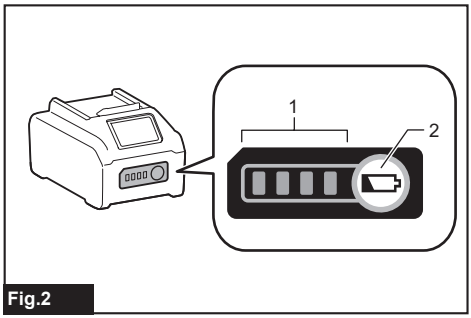
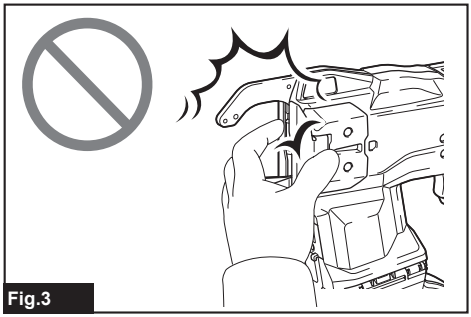


Fig.2


Fig.3

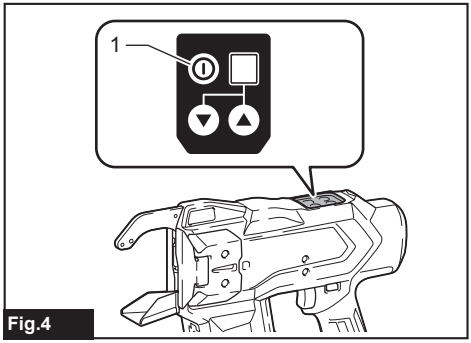


Fig.4

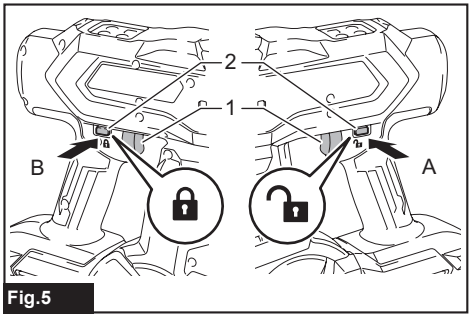
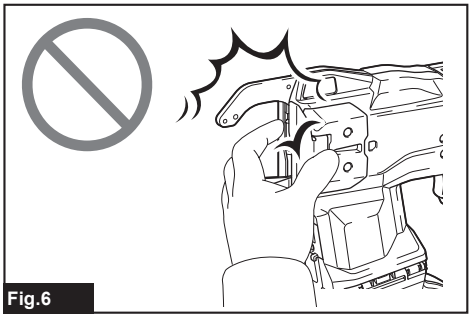


Fig.5


Fig.6

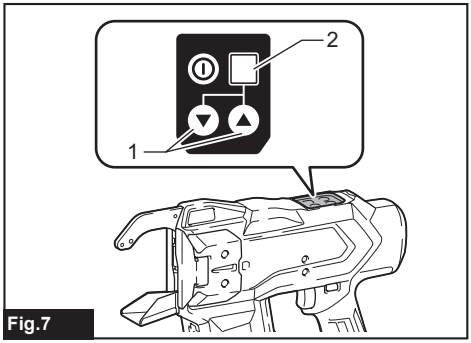


Fig.7

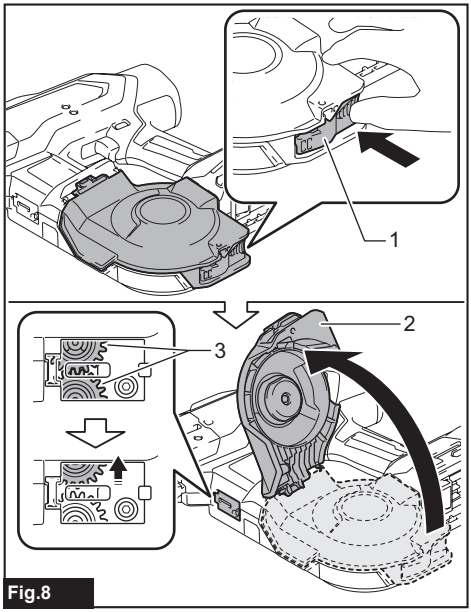


Fig.8

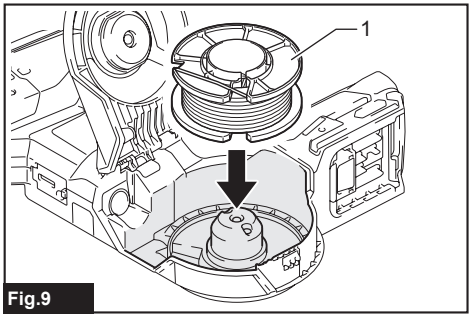


Fig.9

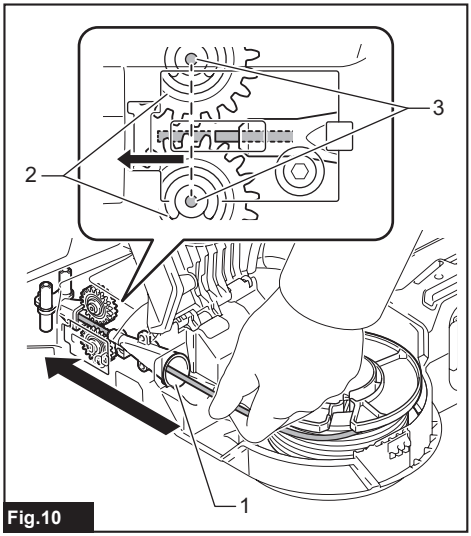


Fig.10

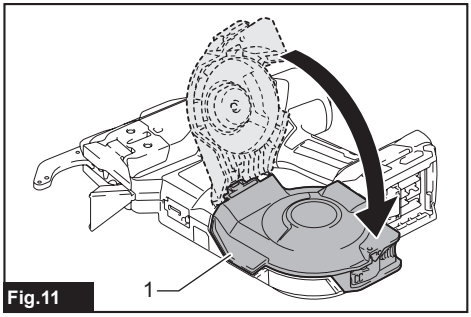


Fig.11

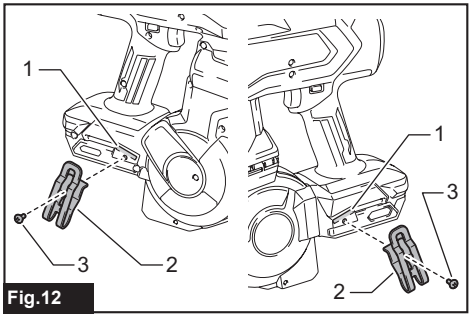


Fig.12

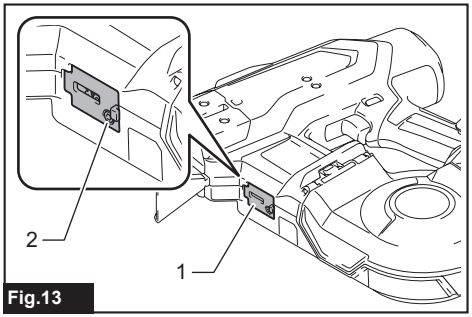


Fig.13

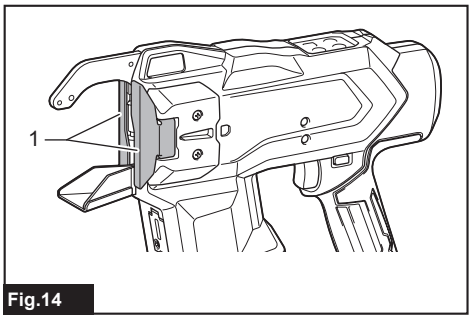
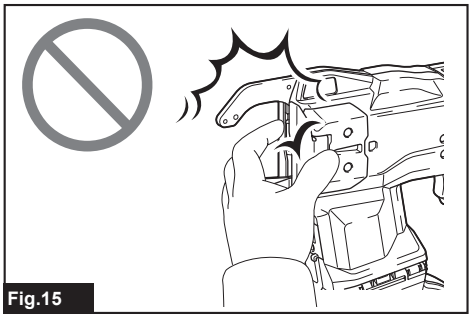


Fig.14


Fig.15

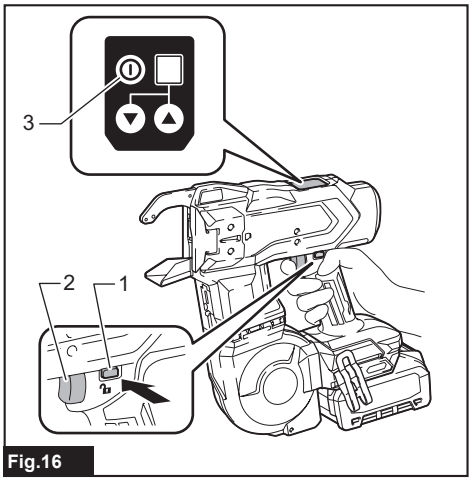


Fig.16

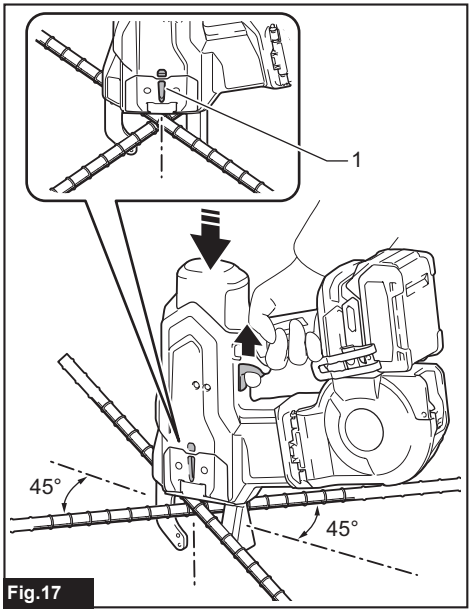


Fig.17

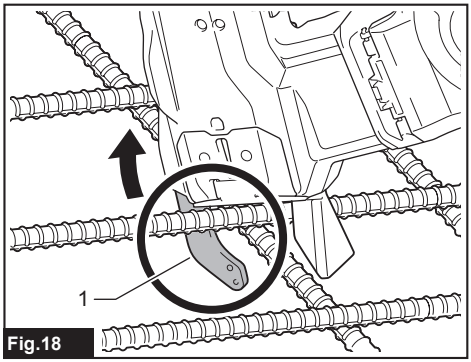
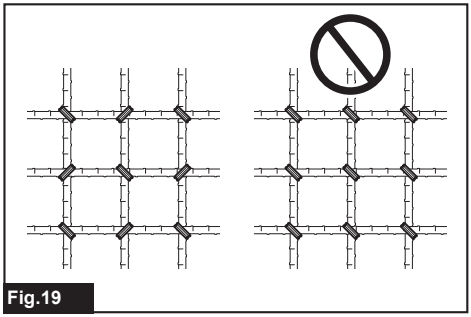


Fig.18


Fig.19

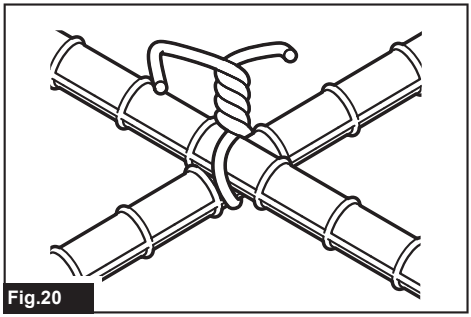


Fig.20

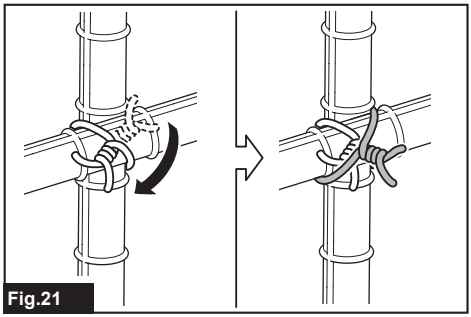


Fig.21

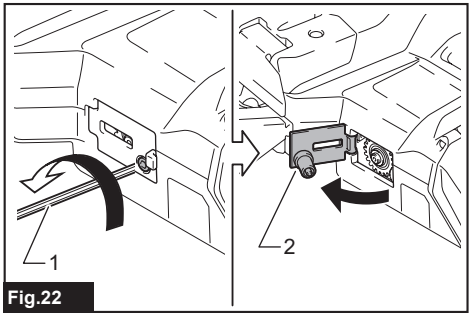


Fig.22

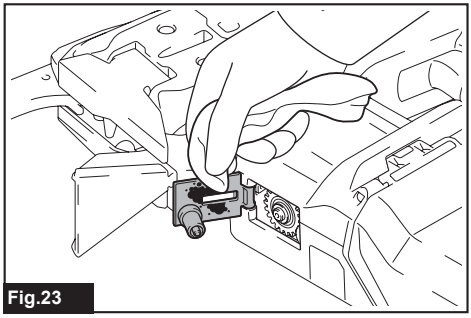


Fig.23

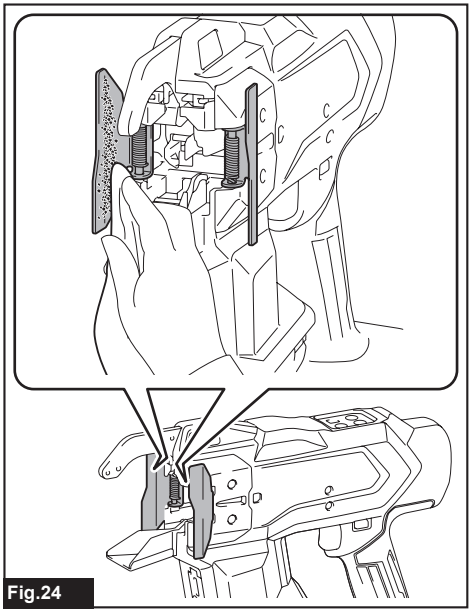


Fig.24

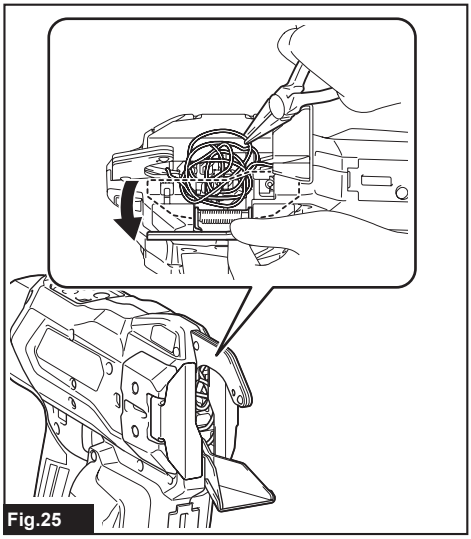


Fig.25

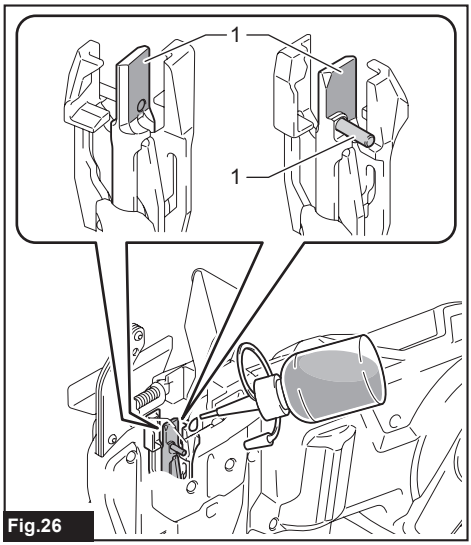


Fig.26

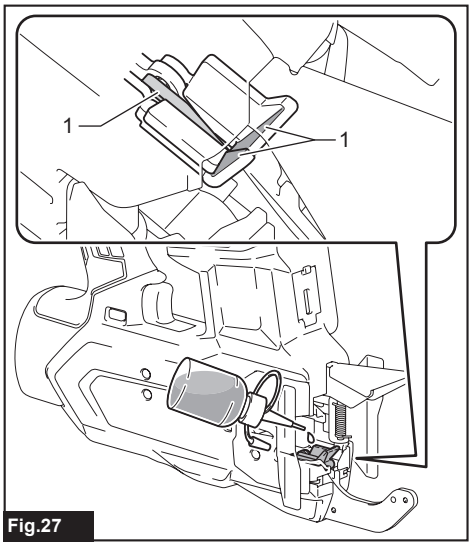


Fig.27

SPECIFICATIONS

Model:	TR001G
Overall length (with BL4040)	375 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	3.3 - 4.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Tie wire specifications

Optional accessory

Tie wire type		Annealing iron tie wire
Diameter		ø1.6 mm
Approximate number of ties per reel	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	Approximately 240 ties
	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	Approximately 190 ties
	#10 x #5 x #5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Approximately 140 ties

Combination of rebars that can be tied

Combination of 2 rebars

	#3 (10 mm)	#4 (13 mm)	#5 (16 mm)	#6 (19 mm)	#7 (22 mm)	#8 (25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

Combination of 3 rebars

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	#6 x #6 (19 mm x 19 mm)	#7 x #7 (22 mm x 22 mm)	#8 x #8 (25 mm x 25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

Combination of 4 rebars

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)
#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

NOTICE: If there is a gap between rebars or if the tool is used at an incorrect orientation, the rebars may not be able to be tied.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear eye protection.
	Do not expose to rain.
	Keep hands away from the wire reel or wire when operating the tool.
	Keep hands away from the tool tip.

 Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for tying rebars.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745/EN62841:
Sound pressure level (L_{pA}) : 80 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 88 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745/EN62841:
Work mode: Tying metal rod
Vibration emission (a_h) : 1.3 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN60745/EN62841.
Work mode: Tying metal rod
p_F : 546 m/s^2
Uncertainty (K) : 160 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless rebar tying tool safety warnings

1. **Never point the tool toward a person. Never put your hands or feet close to the tool tip.** If you accidentally operate the tool while it is touching someone, it will lead to an unexpected accident.
2. **Do not load wire while the power to the tool is turned on.** Otherwise, you may get caught in the wire and injured.
3. **Do not use the tool without closing the reel cover.** Otherwise, the wire reel may come off and cause an accident.
4. **Be sure to check that the diameters of rebars to be tied are within the tool capacity before beginning work.**
5. **Wear clothes that have close-fitting hemlines and sleeves. Do not work with a towel or other object wrapped around your neck.** Otherwise, they may get caught in the rotating part and cause an accident.
6. **Be sure to inspect the following points before using the tool.**
   - **Check that no parts are damaged**
   - **Check that no bolts are loose**
   - **Check that safety devices operate normally**
7. **If any abnormalities are found, stop using the tool immediately. Do not repair the tool by yourself. Ask your local Makita Service Center for repairs.** If the tool is used in an incomplete state, an accident may occur.
8. **When installing the battery cartridge, be sure to lock the trigger and do not place your finger on the trigger.** Incorrect operation may cause an accident.

9. **When tying rebars, exercise care not to move them.** If rebars move due to tying, you may be injured.
10. **Do not touch the wires during the wire tying process.** Otherwise, you may get caught in the wire and injured.
11. **Do not bring your hands close to the tying point during the wire tying process.** Otherwise, you may get caught in the wire and injured.
12. **Hold the grip of the tool firmly during the wire tying process.** Otherwise, your wrist may be twisted or your body may be pulled, which may result in an injury.
13. **Do not move to the next tying point until the current wire tying process is completed.** Otherwise, you may be injured.
14. **Pay attention to the end of the wire during the wire tying process.** Otherwise, your hand may be caught by the end of the wire, and you may be injured.
15. **Do not touch the side plate during the wire tying process. If you need to touch the side plate, be sure to lock the trigger, or turn the power button off and remove the battery cartridge.** Otherwise, you may be injured.
16. **When you have completed the wire tying process, pull the tool up vertically.** Otherwise, the arm may be caught on rebars, which may cause an accident.
17. **Be careful not to drop, bump, or hit the tool. If a strong impact is applied prior to the tool being used, make sure that the tool is not damaged or cracked, and that the safety devices operate normally.** Otherwise, an accident may occur.
18. **If any of the following phenomena occur, lock the trigger, turn the power button off, and remove the battery cartridge from the tool.** If the tool operates incorrectly, an accident may occur.
    - **If an operating sound is heard as soon as the battery cartridge is mounted.**
    - **If overheating or abnormal smells or noises are detected.**
    - **When you are taking measures in response to the error display. (Ask your local Makita Service Center for repairs.)**
    - **When loading or unloading a wire reel.**
    - **When you move while holding the tool during work.**
    - **When you do not use the tool.**
    - **When you inspect or adjust the tool.**
    - **When you remove a stranded wire.**
19. **When working on scaffolding, always stabilize it and work using a posture that will ensure you maintain your balance.** If scaffolding is unstable, an accident may occur.
20. **When working on a roof or similar locations, move in a forward direction while working so that you can see where you are going.** If you move in a backward direction while working, you may lose your footing and cause an accident.
21. **If you are working in a highly elevated location, ensure that no one is below you, and pay attention to ensure you do not drop any tools while working.** Dropping the tool may cause an accident.
22. **Do not use the tool for any work other than wire tying.** Otherwise, an accident may occur.
23. **Always use Makita's genuine wires. If wires are not used for a long period of time, they may rust. Do not use rusted wires.** Otherwise, they may cause an accident.
24. **After tying, make sure that the rebars are properly tied.**
    - **If any wires are broken, tying strength will be lost. Adjust the tying strength, and tie the rebars again.**
    - **If the rebars are not properly tied, check the combination of the rebars and the tying work described in this instruction manual and the amount of wire remaining. Then, tie the rebars again.**
25. **Securely place the side plate against the rebars.** If the side plate is not securely positioned, a clearance will be created between the rebars, and tying strength will be compromised.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**

10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.**

Installing or removing battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠***CAUTION:*** **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

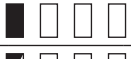
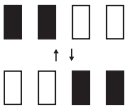
To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
► **Fig.1: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.
► **Fig.2: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops and the corresponding error number blinks on the display panel and an error tone will sound. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the corresponding error number blinks on the display panel and an error tone will sound. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically and the corresponding error number blinks on the display panel and an error tone will sound. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Make sure that all switch(es) is/are in the off position, and then turn the tool on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Power button

⚠***CAUTION:*** **When you turn the power on, never bring your limbs or face close to the binding or rotating parts of the tool tip.** Otherwise, you may be injured.

⚠***CAUTION:*** **When the power is turned on, never touch the binding or rotating parts of the tool tip.** Otherwise, you may be injured.

⚠***CAUTION:*** **Before inserting the battery cartridge, be sure to release your fingers from the switch trigger and lock the trigger.** If you insert the battery cartridge while the switch trigger is being pulled, it may cause an accident if the wire tying process is accidentally carried out.

► **Fig.3**

When you press the power button, the power turns on. In order for the tool to adjust its initial position, it operates temporarily. When adjustment has completed, the tool stops automatically. When you press the power button again, the power turns off.

► **Fig.4: 1.** Power button

NOTE: The tool has an auto power-off function. If the switch trigger is not pulled for approximately 10 minutes, the tool is automatically turned off to reduce battery power consumption.

Switch action

⚠***WARNING:*** **Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

⚠***CAUTION:*** **When not operating the tool, lock the switch trigger in the OFF position.** Failure to do so may result in injury.

► **Fig.5: 1.** Switch trigger **2.** Trigger-lock button

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided. To start the tool, depress the trigger-lock button from A side and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. After use, press in the trigger-lock button from B side.

When you pull the switch trigger, the tool performs the next sequential operations as follows, and the tool stops automatically.

1. Feed the wire.
2. Cut the wire.
3. The rotating parts hold and twist the wire.
4. The rotating parts return to the original position.

NOTE: The rotating parts of the tool tip may rotate automatically between operations.

Tying strength setting

CAUTION: **Be sure to lock the trigger before starting the adjustment. When you turn the power on, never bring your limbs or face close to the binding or rotating parts of the tool tip.** Otherwise, you may be injured.

► **Fig.6**

You can set the tying strength by adjusting the tying strength adjusting button. Tying strength is shown on the display panel.
The higher the number shown on the display panel, the stronger the tying strength.

► **Fig.7:** **1.** Tying strength adjusting button **2.** Display panel

If the wire is broken off, tying strength will be lost. After tying, check the twisted portion for breakage.
If the wire is broken off, adjust the tying strength using the tying strength adjusting button, and tie the rebars again.

Accidental re-start preventive function

Even if you press the power button while pulling the switch trigger, the tool does not start, an error tone will sound and the number "2" will blink on the display panel.
To start the tool, restore the tool in the following.

1. Release the switch trigger.
2. Press the power button to turn off the power.
3. Press the power button again to turn on the power.

Remaining battery notification

When the battery voltage drops below the required level, the tool will stop operating, an error tone will sound, and the number "4" will blink on the display panel. The error tone will continue to sound until the power is turned off.

NOTE: If the ambient temperature is extremely low, the error tone may sound even when the battery contains sufficient power.

ASSEMBLY

CAUTION: **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

Loading or unloading the tie wire (wire reel)

CAUTION: **Before mounting or dismounting tie wires and accessories, be sure to turn the power off, lock the trigger, and remove the battery cartridge.** Failure to do so may cause an accident.

CAUTION: **Be careful with the wire ends when handling the wire reel.** Wire ends are sharp and may cause injury.

CAUTION: **When removing the wire from the wire hook on the reel, remove the wire while holding the coiled part of the wire reel with your hand.** Otherwise, the wire may unwind and cause injury.

CAUTION: **Be careful not to get your fingers caught between the tool and the reel cover when closing the reel cover.** The reel cover may close automatically and cause injury.

NOTICE: **Use Makita's genuine tie wires.** Using wires other than Makita's genuine tie wires may cause the tool to malfunction and may not ensure the tying quality.

Loading the tie wire (wire reel)

1. Open the reel cover while pressing the lock button.

When the reel cover is opened, a gap is created between the gears.

► **Fig.8:** **1.** Lock button **2.** Reel cover **3.** Gear

2. Mount the wire reel on the tool in the orientation shown in the figure.

► **Fig.9:** **1.** Wire reel

NOTICE: **Be sure to mount the wire reel in the orientation shown in the figure.** If it is mounted the other way around, the reel cover cannot be closed.

3. Pass the wire through the guide after straightening the tip of the wire, and then pass the wire between the gears until the wire exceeds the rotation axis of the gears.

► **Fig.10:** **1.** Guide **2.** Gear **3.** Rotation axis of the gear

NOTE: If the tip of the wire is bent when it is passed through the guide, the wire may become jammed in the tool.

NOTE: If you force the wire when trying to pass it through the guide, the wire may become jammed.

4. Close the reel cover until it locks in the place with a little click.

► **Fig.11:** **1.** Reel cover

Unloading the tie wire (wire reel)

To remove the tie wire (wire reel), open the reel cover while pressing the lock button. Take out the wire reel from the tool.

Installing or removing the hook

⚠*WARNING:* Use the hanging/mounting parts for their intended purposes only, e.g., hanging the tool on a tool belt between jobs or work intervals.

⚠*WARNING:* Be careful not to overload the hook as too much force or irregular overburden may cause damage to the tool resulting in personal injury.

⚠*CAUTION:* When installing the hook, always secure it with the screw firmly. If not, the hook may come off from the tool and result in the personal injury.

⚠*CAUTION:* Make sure to hang the tool securely before releasing your hold. Insufficient or unbalanced hooking may cause the tool to fall off and you may be injured.

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. The hook can be installed on either side of the tool.
To install the hook, insert it into the groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove the hook, loosen the screw and then take the hook out of the groove.
► **Fig.12: 1.** Groove **2.** Hook **3.** Screw

OPERATION

Checking before work

⚠*CAUTION:* If the tool has a safety mechanism-related problem, do not use it. If you continue to use it, an accident may occur.

Before using the tool, check the following and make sure that the safety mechanism operates normally. If the tool operates without the safety mechanism operating, stop using the tool immediately. Ask your local Makita Service Center for repairs.

Checking the window

The tool has the window to check the wire position. Make sure that the window is bolted and closed to prevent foreign objects from entering.
► **Fig.13: 1.** Window **2.** Bolt

Checking the trigger-lock

The tool has the trigger-lock to prevent the tool from operating when you do not intend to use it. Lock the trigger and confirm that the switch trigger cannot be pulled.

Checking the side plate

The tool has the side plates to prevent the operator from touching the binding or rotating parts of the tool tip by mistake. Operate the tool after confirming that the side plates are closed.
If the switch trigger is pulled or the power is turned on while the side plates are opened, the tool does not start, an error tone will sound and the number "2" will blink on the display panel.
In this case, close the side plate after locking the trigger, turning the power off and removing the battery cartridge.
If the side plates become difficult to close, see the section "*Cleaning the side plate*" and close the side plates.
► **Fig.14: 1.** Side plate

Tying work

⚠*CAUTION:* Before inserting the battery cartridge, be sure to release your fingers from the switch trigger and lock the trigger. If you insert the battery cartridge while the switch trigger is being pulled, it may cause an accident if the wire tying process is accidentally carried out.

⚠*CAUTION:* When you turn the power on, never bring your limbs or face close to the binding or rotating parts of the tool tip. Otherwise, you may be injured.

⚠*CAUTION:* When the power is turned on, never touch the binding or rotating parts of the tool tip. Otherwise, you may be injured.

⚠*CAUTION:* Place the tool vertically over the rebars and press the side plate on the tying point when tying. Failure to do so may cause injury.

⚠*CAUTION:* When tying the rebars, align the center mark on the tool with the tying point of the rebars. Failure to do so may result in tying errors or loss of the tying strength.

► **Fig.15**

Preparation before work

1. Make sure that the battery cartridge is removed and the trigger is locked.

2. Insert the battery cartridge into the tool, and turn the power on. When you turn the power on, the wire is cut automatically.

3. Release the trigger lock.
► **Fig.16: 1.** Trigger-lock button **2.** Switch trigger **3.** Power button

Tying

1. Align the center mark on the tool with the tying point. Make sure to place the tool vertically over the rebars and press the tool on the tying point at a 45° angle against the crossed rebars.
► **Fig.17: 1.** Centre mark

2. Pull the switch trigger once.

3. The wire is fed and cut automatically.

4. The rotating parts hold and twist the wire, then return to the original position after the wire has been tied.

5. After tying, be careful not to hook the arm on the rebars, and then pull the tool up.
► **Fig.18: 1.** Arm

Cautions on working

- If you move the side plate from the tying position during the wire tying process, the wire will get stuck on the rotating parts, which may lead to incorrect tying.
- Keep pressing the tool against the rebars until the wire tying process is completed.
- Do not move to the next tying point until the current wire tying process is completed.
- The rotating parts twist the wire during the wire tying process. Hold the grip firmly so that your body is not pulled by the tool.
- Do not touch the wires during the wire tying process.
- If you pull the switch trigger when there is no tie wire left, an error is displayed. Replace with a new tie wire and restart the tool.

Tying tips

CAUTION: **If the tool gets caught on the wire when tying, do not pull the tool by force.** Otherwise, injury may result.

CAUTION: **Be careful with the wire ends when tying.** Wire ends are sharp and may cause injury.

- Tilt the tool at a 45° angle against the crossed rebars, and tie the wire in alternate orientations as shown in the figure.

► **Fig.19**

- Tie the wire onto the flat (with no unevenness) sections of crossed rebars.

► **Fig.20**

- If tying strength is insufficient, change the tying orientation and perform tying twice so that tying strength increases.

► **Fig.21**

NOTICE: **When you make the second tie, bend the tail of the first tie before making the second tie.** Otherwise, the wire may be repelled a second time. It may cling to the tool tip, and the rotating parts may be damaged.

MAINTENANCE

CAUTION: **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the window

When the window is dirty and you cannot check the wire position, open the window and wipe the inside of the window with a soft cloth according to the following procedure. After cleaning, close the window again to prevent foreign objects from entering.

1. Loosen the bolts with the hex wrench and open the window.

► **Fig.22:** **1.** Hex wrench **2.** Window

2. Wipe off any dirt inside the window with a soft cloth.

► **Fig.23**

Cleaning the side plate

If the side plates become difficult to close, wipe off any iron dust, etc. adhering to the inside of the side plates with a cloth.

► **Fig.24**

CAUTION: **If the wire has clung to the binding part of the tool tip, turn the power of the tool off. Lock the trigger, remove the battery cartridge, and remove the wire using tools such as nippers or pliers.**

► **Fig.25**

Lubricating the binding part

After tying, if the tool is difficult to pull out from the tied point or the wire clings to the binding part of the tool tip, follow the lubrication procedure below.
If these symptoms persist after lubrication, ask your local Makita Service Center for repairs.

1. Open the side plates.

2. Using the oil bottle supplied with the tool, lubricate each lubrication point with 2 to 3 drops of oil as shown in the figures.

► **Fig.26:** **1.** Lubrication point

► **Fig.27:** **1.** Lubrication point

Error display and error tone

⚠***CAUTION:*** **During inspection, be sure to lock the trigger, turn the power off, and remove the battery cartridge.** Failure to do so may cause an accident.

⚠***CAUTION:*** **When you turn the power on, never bring your limbs or face close to the binding or rotating parts of the tool tip.** Otherwise, you may be injured.

⚠***CAUTION:*** **When the power is turned on, never touch the binding or rotating parts of the tool tip.** Otherwise, you may be injured.

⚠***CAUTION:*** **If an error tone sounds, or if the tool malfunctions, immediately stop using the tool.**

Error tone and display

If an error occurs, an error tone will sound, and an error number will blink on the display panel. Refer to the following table and take appropriate actions. If the error persists, ask Makita Authorized Service Centers for repairs.

Display	Symptom	Possible cause	Solution
1	The tool stops operating. The tool does not start.	The wire has been used up.	Load new tie wire.
		Tie wire is not loaded.	Load tie wire.
		Wire feeding has failed.	Unload the tie wire, and load it again. Clean the path of wire.
		The operation during tying is incorrect.	See the section "*Tying work*" and perform the correct operation.
2	The tool does not start.	The side plates are open.	See the section "*Cleaning the side plate*" and close the side plates.
		Accidental re-start preventive function is activated.	See the section "*Accidental re-start preventive function*" and restore the tool.
4	The tool does not start. The tool stops operating.	The battery has been discharged. The temperature of the battery cartridge is abnormally high.	Recharge the battery. Cool the battery cartridge down. Replace the battery cartridge with a recharged one.
5	The tool stops operating.	The motor is overloaded.	Determine the cause of the obstruction of the motor rotation and solve the problem.
		Motor failure	
6	The tool stops operating. The tool does not start.	The temperature of the tool is abnormally high.	Cool the tool down.
7	The tool does not start. The tool stops operating.	Tool failure	Ask Makita Authorized Service Centers for repairs.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury. Only use an accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Tie wire
- Extension handle
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:	TR001G
Total längd (med BL4040)	375 mm
Märkspänning	36 V - 40 V likström max
Nettovikt	3,3 - 4,5 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera mellan olika länder.
- Värdet för nettovikt inkluderar den lättaste och tyngsta kombinationen av tillsatser för normal och säker användning och batterikassetter enligt specifikationerna i bruksanvisningen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F * : Rekommenderat batteri
Laddare	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠***VARNING:*** **Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Specifikationer för bindtråd

Extra tillbehör

Bindtrådstyp		Glödgad järnbindtråd
Diameter		ø1,6 mm
Uppskattat antal bindningar per vinda	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	Cirka 240 bindningar
	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	Cirka 190 bindningar
	#10 x #5 x #5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Cirka 140 bindningar

Kombination av armeringsjärn som kan bindas

Kombination av 2 armeringsjärn

	#3 (10 mm)	#4 (13 mm)	#5 (16 mm)	#6 (19 mm)	#7 (22 mm)	#8 (25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

Kombination av 3 armeringsjärn

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	#6 x #6 (19 mm x 19 mm)	#7 x #7 (22 mm x 22 mm)	#8 x #8 (25 mm x 25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

Kombination av 4 armeringsjärn

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)
#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

OBSERVERA: Om det är ett mellanrum mellan armeringsjärnen eller om verktyget används i fel riktning, så kan armeringsjärnen kanske inte bindas.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.

	Läs igenom bruksanvisningen.
	Använd ögonskydd.
	Utsätt inte för regn.
	Håll händerna borta från trådvindan eller tråden när verktyget används.
	Håll händerna borta från verktygsspetsen.



Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa.
Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

Avsedd användning

Verktyget är avsett för att binda armeringsjärn.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN60745/EN62841:
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 80 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}) : 88 dB (A)
Mättolerans (K): 3 dB (A)

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠***VARNING:*** **Använd hörselskydd.**

⚠***VARNING:*** **Bulleremissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

Vibration

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN60745/EN62841:
Arbetsläge: Bindningsstång av metall
Vibrationsemission (a_h) : 1,3 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade totala vibrationsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠***VARNING:*** **Vibrationsemissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

Följande visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, p_F, med motsvarande osäkerhet (K) fastställd i enlighet med EN60745/EN62841.
Arbetsläge: Bindningsstång av metall
p_F : 546 m/s^2
Mättolerans (K): 160 m/s^2

OBS: Dessa deklarerade värden får inte användas för att bestämma exponering till hand- och armvibrationer.

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EU/UK-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠***VARNING*** **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhetsvarningar för trådlöst bindverktyg för armeringsjärn

1. **Rikta aldrig verktyget mot någon person. Ha aldrig händerna eller fötterna nära verktygsspetsen.** Om du råkar sätta igång verktyget medan det har kontakt med någon, leder det till oväntad olycka.
2. **Ladda inte tråd medan strömmen till verktyget är på.** Det kan göra att du fastnar i tråden och blir skadad.
3. **Använd inte verktyget utan att stänga skyddet för vindan.** Om inte detta följs kan trådvindan lossna och orsaka olycka.
4. **Se till att kontrollera att diametern för armeringsjärnen som ska bindas ligger inom verktygets kapacitet innan arbetet påbörjas.**
5. **Bär kläder med tättsittande fållar och ärmar. Arbeta inte med en handduk eller annat föremål virat runt halsen.** Det kan fastna i den roterande delen och orsaka en olycka.
6. **Se till att inspektera följande punkter innan du använder verktyget.**
   - **Kontrollera att inga delar är skadade**
   - **Kontrollera att inga bultar är lösa**
   - **Kontrollera att säkerhetsanordningar fungerar normalt**
7. **Om några avvikelser påträffas, sluta genast använda verktyget. Reparera inte verktyget själv. Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter**

för reparation. Om verktyget används i ofullständigt skick kan en olycka inträffa.

8. **När batterikassetten sätts i, se då till att låsa avtryckaren och sätt inte fingret på avtryckaren.** Felaktig funktion kan orsaka en olycka.
9. **När du binder armeringsjärn, var då noga med att inte flytta på dem.** Om armeringsjärn rör på sig i samband med bindningen kan du bli skadad.
10. **Rör inte vid trådarna under trådbindningsprocessen.** Det kan göra att du fastnar i tråden och blir skadad.
11. **Ha inte händerna nära bindningsstället under trådbindningsprocessen.** Det kan göra att du fastnar i tråden och blir skadad.
12. **Håll stadigt i verktygets handtag under trådbindningsprocessen.** I annat fall kan din handled vridas eller kroppen utsättas för drag, vilket kan orsaka skada.
13. **Gå inte vidare till nästa bindningsställe förrän den aktuella trådbindningsprocessen är slutförd.** Om inte detta följs kan du bli skadad.
14. **Var uppmärksam på var trådänden finns under hela trådbindningsprocessen.** I annat fall kan du fastna med handen i trådänden och bli skadad.
15. **Rör inte vid sidoplattan under trådbindningsprocessen. Om du behöver röra vid sidoplattan, se då till att låsa avtryckaren, eller stäng av strömbrytaren och ta bort batterikassetten.** Om inte detta följs kan du bli skadad.
16. **När du har slutfört trådbindningsprocessen drar du upp verktyget vertikalt.** I annat fall kan armen fastna i armeringsjärnen, vilket kan leda till en olycka.
17. **Var försiktig så att du inte tappar verktyget eller utsätter det för stötar eller slag. Om en stark stöt inträffar innan verktyget används, försäkra dig då om att verktyget inte är skadat eller sprucket och att säkerhetsanordningarna fungerar normalt.** Om inte detta följs kan en olycka inträffa.
18. **Om något av följande fenomen inträffar, lås då avtryckaren, stäng av strömbrytaren och ta ut batterikassetten från verktyget.** Om verktyget används på ett felaktigt sätt kan en olycka inträffa.
    - **Om ljudet av körning hörs så fort batterikassetten sätts i.**
    - **Om överhettning eller onormala lukter eller ljud upptäcks.**
    - **När du vidtar åtgärder som svar på feldisplayen. (Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter för reparation.)**
    - **Vid insättning eller uttagning av en trådvinda.**
    - **När du rör dig medan du håller verktyget under arbetet.**
    - **När du inte använder verktyget.**
    - **När du inspekterar eller justerar verktyget.**
    - **När du tar bort en tråd som fastnat.**
19. **När du arbetar på en byggnadsställning ska den alltid vara stabiliserad och du ska arbeta med en sådan kroppsställning att du håller balansen.** Om byggnadsställningen är instabil kan en olycka inträffa.
20. **När du arbetar på ett tak eller liknande ställen, flytta dig då i riktning framåt under arbetet, så att du kan se vart du går.** Om du rör dig baklänges under arbetet kan du tappa fotfästet och orsaka olycka.
21. **Om du arbetar på ett högt beläget ställe, se då till att ingen är nedanför dig, och var noga med att inte tappa några verktyg medan du arbetar.** Att tappa verktyget kan orsaka en olycka.
22. **Använd inte verktyget till något annat arbete än trådbindning.** Om inte detta följs kan en olycka inträffa.
23. **Använd alltid Makitas egna trådar. Om trådar inte används under en lång tid kan de rosta. Använd inte rostiga trådar.** Det kan orsaka en olycka.
24. **Se efter bindningen till att armeringsjärnen är ordentligt bundna.**
    - **Om några trådar är brustna går bindningsstyrkan förlorad. Justera bindningsstyrkan och bind armeringsjärnen igen.**
    - **Om armeringsjärnen inte är ordentligt bundna, kontrollera kombinationen av armeringsjärn och bindningsarbetet som beskrivs i denna handbok samt mängden återstående tråd. Bind sedan armeringsjärnen igen.**
25. **Placera sidoplattan säkert mot armeringsjärnen.** Om sidoplattan inte sitter säkert skapas ett mellanrum mellan armeringsjärnen och bindningsstyrkan blir sämre.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
    (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
    (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
    (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn.**
    En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten.**

Batterikassetten kan explodera i öppen eld.

8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

FÖRSIKTIGT: **Använda endast äkta Makita-batterier.** Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

OBSERVERA: Makita ansvarar inte för eventuella olyckor som uppstår på grund av användning av batterier som inte är från Makita eller batterier som har modifierats. Batterier från Makita har noggrant utvärderats för kompatibilitet med Makitas verktyg och laddare, i linje med tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGT: **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.**

Montera eller demontera batterikassetten

FÖRSIKTIGT: **Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.**

FÖRSIKTIGT: **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten.** I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

► **Fig.1:** **1.** Röd indikator **2.** Knapp **3.** Batterikassett

⚠*FÖRSIKTIGT:* Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.2: 1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	■ ■ ■		75% till 100%
■	■ ■ □		50% till 75%
■	■ □ □		25% till 50%
■	□ □ □		0% till 25%
◪	□ □ □		Ladda batteriet.
■	■ □ □		Batteriet kan ha skadats.
	↑ ↓		
	□ □ ■ ■		

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Överbelastningsskydd

När verktyget eller batteriet används på ett sätt som gör att det drar onormalt mycket ström, stannar verktyget automatiskt och motsvarande felnummer blinkar på displaypanelen och en felsignal ljuder. Om detta sker stänger du av verktyget och upphör med det arbete som gjorde att det överbelastades. Starta därefter upp verktyget igen.

Överhettningsskydd

När verktyget eller batteriet överhettas stannar verktyget automatiskt och motsvarande felnummer blinkar på displaypanelen och en felsignal ljuder. I sådana fall ska du låta verktyget och batteriet svalna innan du startar verktyget igen.

Överurladdningsskydd

När batterikapaciteten inte är tillräcklig stannar verktyget automatiskt och motsvarande felnummer blinkar på displaypanelen och en felsignal ljuder. Ta i så fall ut batteriet från verktyget och ladda det.

Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är också utvecklat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada verktyget och tillåter vektyget att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när verktyget stannat temporärt eller helt.

1. Se till att alla avtryckare är i avstängt läge och sätt sedan på verktyget igen för att starta om.
2. Laddning av batteriet/batterierna och ersätt det/dem med laddade batteri(er).
3. Låt verktyget och batteri(erna) svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

Strömbrytare

⚠*FÖRSIKTIGT:* När du sätter på strömmen ska du aldrig ha armar, ben eller ansikte nära verktygsspetsens bindande eller roterande delar. Om inte detta följs kan du bli skadad.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Rör aldrig vid verktygsspetsens bindande eller roterande delar när strömmen sätts på. Om inte detta följs kan du bli skadad.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Innan du sätter i batterikassetten, se till att ta bort fingrarna från avtryckaren och lås den. Om du sätter i batterikassetten medan avtryckaren trycks, kan det orsaka en olycka om trådbindningsprocessen råkar utföras oavsiktligt.

► **Fig.3**

Strömmen slås på när du trycker på strömbrytaren. För att verktyget ska justera sitt ursprungsläge är det igång tillfälligt. När justeringen är slutförd stannar verktyget automatiskt. Strömmen stängs av när du trycker på strömbrytaren igen.

► **Fig.4: 1.** Strömbrytare

OBS: Verktyget har en automatisk avstängningsfunktion. Om avtryckaren inte trycks under cirka 10 minuter, stängs verktyget automatiskt av för att minska batteriförbrukningen.

Avtryckarens funktion

⚠*VARNING:* Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget ”OFF” när du släpper den.

***FÖRSIKTIGT:* Lås avtryckaren i AV-läget när verktyget inte används.** I annat fall kan det leda till personskador.

► **Fig.5: 1.** Avtryckare **2.** Startspärr

Startspärren förhindrar att verktyget startas oavsiktligt. Tryck in låsknappen för avtryckaren från sidan A och tryck sedan in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen. Tryck in startspärren från sidan B efter användning.

När du trycker på avtryckaren utför verktyget följande funktioner i ordningsföljd, och stannar sedan automatiskt.

1. Tråden matas fram.
2. Tråden skärs av.
3. De roterande delarna håller och vrider tråden.
4. De roterande delarna återgår till ursprungsläget.

OBS: Verktygsspetsens roterande delar kan rotera automatiskt mellan varje användning.

Inställning av bindningsstyrka

***FÖRSIKTIGT:* Se till att låsa avtryckaren innan du inleder justeringen. När du sätter på strömmen ska du aldrig ha armar, ben eller ansikte nära verktygsspetsens bindande eller roterande delar.** Om inte detta följs kan du bli skadad.

► **Fig.6**

Du kan ställa in bindningsstyrkan med justeringsknappen för bindningsstyrka. Bindningsstyrka visas på displaypanelen.
Ju högre siffra som visas på displayen, desto starkare bindningsstyrka.

► **Fig.7: 1.** Justeringsknapp för bindningsstyrka **2.** Displaypanel

Om tråden är avbruten går bindningsstyrkan förlorad. Efter bindning kontrollerar du den vridna delen för att se om det är brustet någonstans.
Om tråden har gått av justerar du bindningsstyrkan med justeringsknappen för bindningsstyrka, och binder armeringsjärnen igen.

Funktion för att förhindra oavsiktlig omstart

Även om du trycker på strömbrytaren samtidigt som du håller avtryckaren intryckt startar inte verktyget, en felsignal ljuder och siffran ”2” blinkar på displaypanelen. Starta verktyget genom att återställa det på följande sätt.

1. Släpp avtryckaren.
2. Tryck på strömbrytaren för att stänga av strömmen.
3. Tryck en gång till på strömbrytaren för att slå på strömmen.

Meddelande om kvarvarande batterikapacitet

När batterispänningen sjunker under den nivå som behövs, slutar verktyget att fungera, en felsignal ljuder och siffran ”4” blinkar på displaypanelen. Felsignalen fortsätter ljuda tills strömmen stängs av.

OBS: Om omgivningstemperaturen är extremt låg kan felsignalen ljuda även när batteriet har tillräckligt med ström.

MONTERING

***FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.**

Ladda eller ta ur bindtråden (trådvindan)

***FÖRSIKTIGT:* Innan bindtrådar och tillbehör monteras eller avmonteras, se till att stänga av strömmen, låsa avtryckaren och ta bort batterikassetten.** Att inte göra detta kan orsaka en olycka.

***FÖRSIKTIGT:* Var försiktig med trådändarna när du hanterar trådvindan.** Trådändarna är vassa och kan orsaka personskada.

***FÖRSIKTIGT:* När du tar bort tråden från trådkroken på vindan, ta bort tråden samtidigt som du håller den lindade delen av trådvindan med handen.** Annars kan tråden lindas av och orsaka personskada.

***FÖRSIKTIGT:* Var försiktig så att fingrarna inte fastnar mellan verktyget och skyddet för vindan när du stänger skyddet.** Skyddet för vindan kan stängas automatiskt och orsaka personskada.

***OBSERVERA:* Använd alltid bindtrådar från Makita.** Att använda andra bindtrådar än Makitas egna bindtrådar kan medföra felfunktion på verktyget och bindningskvaliteten kanske inte kan garanteras.

Ladda bindtråden (trådvindan)

1. Tryck på låsknappen och öppna skyddet för vindan.

När skyddet för vindan är öppet skapas ett mellanrum mellan kugghjulen.

► **Fig.8: 1.** Låsknapp **2.** Skydd för vindan **3.** Kugghjul

2. Montera trådvindan på verktyget i den riktning som visas på bilden.

► **Fig.9: 1.** Trådvinda

***OBSERVERA:* Se till att montera trådvindan i den riktning som visas i figuren.** Om den monteras åt andra hållet går det inte att stänga skyddet för vindan.

3. Räta ut spetsen på tråden och trä tråden genom

ledaren. Trä sedan tråden mellan kugghjulen tills den går förbi kugghjulens rotationsaxel.
► **Fig.10:** **1.** Ledare **2.** Kugghjul **3.** Kugghjulens rotationsaxel

OBS: Om trådens spets blir böjd när den passerar genom ledaren, så kan tråden fastna i verktyget.

OBS: Om du tvingar fram tråden genom ledaren kan den fastna.

4. Stäng skyddet för vindan tills den låses fast med ett litet klick.
► **Fig.11:** **1.** Skydd för vindan

Ta ur bindtråden (trådvindan)

Ta ur bindtråden (trådvindan) genom att öppna skyddet för vindan samtidigt som du trycker på låsknappen. Ta ut trådvindan från verktyget.

Montera eller ta bort kroken

⚠***VARNING:*** **Använd endast upphängnings-/monteringsdelarna för sina avsedda ändamål, t.ex. att hänga verktyget på en verktygsrem mellan arbetstillfällena eller arbetsintervallen.**

⚠***VARNING:*** **Var försiktig så att du inte överbelastar kroken eftersom för mycket kraft eller ojämn överbelastning kan orsaka skador på verktyget och resultera i personskador.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **När kroken monteras skall alltid skruven dras åt ordentligt.** Om inte kan kroken lossa från maskinen och leda till personskada.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att du hänger upp verktyget på säkert sätt innan du släpper greppet.** Otillräcklig eller obalanserad fasthakning kan göra att verktyget faller av och du kan skada dig.

Kroken är praktisk om du tillfälligt behöver hänga upp verktyget. Kroken kan monteras på endera sidan av verktyget. Montera kroken genom att föra in den i skåran i verktygshuset på endera sida och sedan säkra den med en skruv. Ta bort kroken genom att lossa skruven och ta ur kroken från skåran.
► **Fig.12:** **1.** Spår **2.** Krok **3.** Skruv

ANVÄNDNING

Kontroll före arbetet

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Om verktyget har ett problem med säkerhetsmekanismen ska det inte användas.** Om du fortsätter använda det kan en olycka inträffa.

Innan du använder verktyget, kontrollera följande och se till att säkerhetsmekanismen fungerar normalt. Sluta använda verktyget omedelbart om verktyget används utan att säkerhetsmekanismen fungerar. Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter för reparation.

Kontroll av fönstret

Verktyget har ett fönster som används för att kontrollera läget på tråden. Se till att fönstret är fastskruvat och stängt för att förhindra att främmande föremål kommer in.
► **Fig.13:** **1.** Fönster **2.** Bult

Kontrollera avtryckarspärren

Verktyget har avtryckarspärren för att hindra att verktyget är igång när du inte tänker använda det. Lås avtryckaren och kontrollera att avtryckaren inte går att trycka på.

Kontroll av sidoplattan

Verktyget har sidoplattor för att förhindra att användaren av misstag vidrör de bindande eller roterande delarna av verktygsspetsen. Använd verktyget först efter att du har bekräftat att sidoplattorna är stängda.
Om avtryckaren trycks in eller om strömmen slås på när sidoplattorna är öppna så startar inte verktyget, en felsignal ljuder och siffran ”2” blinkar på displaypanelen. Lås då avtryckaren, stäng av strömmen, ta bort batterikassetten och stäng sedan sidoplattan.
Om det blir svårt att stänga sidoplattorna, se avsnitt ”*Rengöring av sidoplattan*” och stäng sidoplattorna.
► **Fig.14:** **1.** Sidoplatta

Bindningsarbete

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Innan du sätter i batterikassetten, se till att ta bort fingrarna från avtryckaren och lås den.** Om du sätter i batterikassetten medan avtryckaren trycks, kan det orsaka en olycka om trådbindningsprocessen råkar utföras oavsiktligt.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **När du sätter på strömmen ska du aldrig ha armar, ben eller ansikte nära verktygsspetsens bindande eller roterande delar.** Om inte detta följs kan du bli skadad.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Rör aldrig vid verktygsspetsens bindande eller roterande delar när strömmen sätts på.** Om inte detta följs kan du bli skadad.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Placera verktyget vertikalt över armeringsjärnen och tryck sidoplattan mot bindningsstället under bindning.** I annat fall kan det orsaka personskador.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Vid bindning av armeringsjärn, rikta in mittmärket på verktyget med bindningsstället på armeringsjärnen.** I annat fall den det resultera i felaktig bindning eller försämrad bindningsstyrka.

► **Fig.15**

Förberedelse före arbetet

1. Se till att batterikassetten är borttagen och spärren låst.

2. Sätt i batterikassetten i verktyget och sätt på strömmen. När du sätter på strömmen skärs tråden av automatiskt.

3. Släpp avtryckarspärren.
► **Fig.16:** **1.** Startspärr **2.** Avtryckare **3.** Strömbrytare

Bindning

1. Rikta in mittmärket på verktyget med bindningsstället. Se till att placera verktyget vertikalt över armeringsjärnen och tryck verktyget mot bindningsstället i 45° vinkel mot de korsade armeringsjärnen.
► **Fig.17:** **1.** Mittmärke

2. Tryck in avtryckaren en gång.

3. Tråden matas fram och skärs av automatiskt.

4. De roterande delarna håller och vrider tråden och återgår sedan till ursprungsläget efter att tråden har bundits.

5. Efter bindningen, var noga med att inte haka armen på armeringsjärnen och dra sedan upp verktyget.
► **Fig.18:** **1.** Arm

Försiktighetsåtgärder vid arbetet

- Om du flyttar sidoplattan från bindningsläget under trådbindningsprocessen, så fastnar tråden på de roterande delarna, vilket kan leda till felaktig bindning.
- Fortsätt trycka verktyget mot armeringsjärnen tills trådbindningsprocessen är slutförd.
- Gå inte vidare till nästa bindningsställe förrän den aktuella trådbindningsprocessen är slutförd.
- De roterande delarna vrider tråden under trådbindningsprocessen. Håll stadigt i handtaget så att du inte dras med av verktyget.
- Rör inte vid trådarna under trådbindningsprocessen.
- Om du drar i avtryckaren när det inte är någon bindtråd kvar, så visas ett fel. Byt ut mot en ny bindtråd och starta om verktyget.

Tips för bindning

⚠*FÖRSIKTIGT:* Dra inte i verktyget med våld om det fastnar i tråden när du binder. Annars kan det leda till personskada.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Var försiktig med trådändarna när under bindning. Trådändarna är vassa och kan orsaka personskada.

- Luta verktyget i 45° vinkel mot de korsade armeringsjärnen och bind tråden växelvis enligt bilden.

► **Fig.19**

- Fäst tråden på de plana (utan ojämnheter) delarna av korsade armeringsjärn.

► **Fig.20**

- Om bindningsstyrkan är otillräcklig, ändra bindningsriktning och utför bindning två gånger så att bindningsstyrkan ökar.

► **Fig.21**

***OBSERVERA:* När du gör den andra bindningen böjer du bakänden av den första bindningen innan du gör den andra.** I annat fall kan tråden slå tillbaka en andra gång. Den kan fastna på verktygsspetsen och de roterande delarna kan skadas.

UNDERHÅLL

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

***OBSERVERA:* Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Rengöring av fönstret

När fönstret är smutsigt och du inte kan kontrollera trådens läge, öppna fönstret och torka av insidan av fönstret med en mjuk trasa enligt följande förfarande. Stäng fönstret igen efter rengöring för att förhindra att främmande föremål kommer in.

1. Lossa bultarna med insexnyckeln och öppna fönstret.
► **Fig.22:** **1.** Insexnyckel **2.** Fönster

2. Torka av insidan av fönstret med en mjuk trasa.
► **Fig.23**

Rengöring av sidoplattan

Om sidoplåtarna blir svåra att stänga, torka bort eventuellt järndamm etc. som har fastnat på insidan av sidoplåtarna med en trasa.
► **Fig.24**

⚠*FÖRSIKTIGT:* Om tråden har fastnat på verktygsspetsens bindande del, stäng då av strömmen till verktyget. Lås avtryckaren, ta bort batterikassette och ta bort tråden med verktyg som kniptång eller tång.

► **Fig.25**

Smörjning av den bindande delen

Följ smörjproceduren nedan om det är svårt att dra ut verktyget från bindpunkten efter bindningen eller om tråden fastnar på den bindande delen av verktygsspetsen.
Om problemen kvarstår efter smörjning kontaktar du din lokala Makita-serviceverkstad för reparation.

1. Öppna sidoplattorna.

2. Använd oljeflaskan som medföljer verktyget och smörj varje smörjpunkt med 2 till 3 droppar olja enligt figurerna.
► **Fig.26:** **1.** Smörjpunkt

► **Fig.27:** **1.** Smörjpunkt

Feldisplay och felsignal

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till under inspektion att låsa avtryckaren, stänga av strömmen och ta bort batterikassetten.** Att inte göra detta kan orsaka en olycka.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **När du sätter på strömmen ska du aldrig ha armar, ben eller ansikte nära verktygsspetsens bindande eller roterande delar.** Om inte detta följs kan du bli skadad.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Rör aldrig vid verktygsspetsens bindande eller roterande delar när strömmen sätts på.** Om inte detta följs kan du bli skadad.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Om en felsignal ljuder, eller om det blir fel på verktyget, ska du genast sluta använda verktyget.**

Felsignal och display

Om ett fel inträffar ljuder en felsignal och ett felnummer blinkar på displaypanelen. Se följande tabell och vidta lämpliga åtgärder. Om felet kvarstår, kontakta ett auktoriserat Makita-servicecenter för reparation.

Display	Symptom	Möjlig orsak	Lösning
1	Verktyget slutar fungera. Verktyget startar inte.	Tråden har förbrukats.	Sätt i ny bindtråd.
		Bindtråd har inte satts i.	Sätt i bindtråd.
		Det har blivit fel på trådmatningen.	Ta ur bindtråden och sätt i den igen. Rengör trådens bana.
		Felaktig funktion under bindning.	Se avsnitt "*Bindningsarbete*" och utför rätt åtgärd.
2	Verktyget startar inte.	Sidoplattorna är öppna.	Se avsnitt "*Rengöring av sidoplattan*" och stäng sidoplattorna.
		Funktionen för att förhindra oavsiktlig omstart är aktiverad.	Se avsnitt "*Funktion för att förhindra oavsiktlig omstart*" och återställ verktyget.
4	Verktyget startar inte. Verktyget slutar fungera.	Batteriet har laddats ur. Batterikassettens temperatur är onormalt hög.	Ladda om batteriet. Låt batterikassetten svalna. Byt batterikassetten mot en fulladdad.
5	Verktyget slutar fungera.	Motorn är överbelastad.	Fastställ vad som hindrar motorns rotation och lös problemet.
		Motorfel	
6	Verktyget slutar fungera. Verktyget startar inte.	Verktygets temperatur är onormalt hög.	Kyl av verktyget.
7	Verktyget startar inte. Verktyget slutar fungera.	Fel på verktyget	Fråga ett auktoriserat Makita-servicecenter om reparation.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med det Makita-verktyg som anges i denna bruksanvisning.** Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Bindtråd
- Förlängningshandtag
- Makitas originalbatteri och laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:	TR001G
Samlet lengde (med BL4040)	375 mm
Nominell spenning	DC 36 V - 40 V maks
Nettovekt	3,3 - 4,5 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjoner og batteriinnsats kan variere fra land til land.
- Nettovektverdien inkluderer den letteste og tyngste kombinasjonen av tilbehør for normal og trygg bruk og batteriene som er spesifisert i bruksanvisningen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F * : Anbefalt batteri
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Spesifikasjoner for bindevaier

Valgfritt tilbehør

Type bindevaier		Herdet jernbindetråd
Diameter		ø1,6 mm
Omtrentlig antall bindinger pr. spole	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	Ca. 240 bindinger
	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	Ca. 190 bindinger
	#10 x #5 x #5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Ca. 140 bindinger

Sammenstilling av armeringsjern som kan bindes

Sammenstilling av 2 armeringsjern

	#3 (10 mm)	#4 (13 mm)	#5 (16 mm)	#6 (19 mm)	#7 (22 mm)	#8 (25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

Sammenstilling av 3 armeringsjern

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	#6 × #6 (19 mm x 19 mm)	#7 × #7 (22 mm x 22 mm)	#8 × #8 (25 mm x 25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

Sammenstilling av 4 armeringsjern

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)
#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

OBS: Hvis det er et mellomrom mellom armeringsjernene eller hvis verktøyet brukes fra feil retning, er det mulig at armeringsjernet ikke kan bindes.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Les bruksanvisningen.



Bruk vernebriller.



Må ikke utsettes for regn.



Hold hendene unna vaierspolen når du bruker verktøyet.



Hold hendene unna verktøyspissen.



Kun for EU-land
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.
Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!
I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.
Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.

Riktig bruk

Verktøyet skal brukes til binding av armeringsjern.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN60745/EN62841:
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 80 dB (A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 88 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for støynivå kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk hørselsvern.**

⚠***ADVARSEL:*** **Støynivået under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).**

Vibrasjoner

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN60745/EN62841:
Arbeidsmodus: Binding av metallstang
Genererte vibrasjoner (a_h) : 1,3 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠***ADVARSEL:*** **De genererte vibrasjonene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totale verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).**

Følgende viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F, med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN60745/EN62841.
Arbeidsmodus: Binding av metallstang
p_F : 546 m/s^2
Usikkerhet (K): 160 m/s^2

MERK: Disse angitte verdiene skal ikke brukes til å bestemme eksponering for hånd-arm-vibrasjon.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Du finner EUs/Storbritannias samsvarserklæring på følgende URL-adresse.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠***ADVARSEL*** **Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet verktøy til binding av armeringsjern

1. **Du må aldri rette verktøyet mot en annen person. Du må aldri plassere hendene eller føttene dine i nærheten av verktøyspissen.** Hvis du ved et uhell bruker verktøyet mens det berører noen, vil det føre til en uventet ulykke.
2. **Ikke sett inn vaier mens strømmen til verktøyet er skrudd på.** Hvis du gjør det, kan du sette deg fast i vaieren og bli skadet.
3. **Ikke bruk verktøyet uten av spoledekselet er lukket.** Hvis du gjør det, kan vaierspolen løsne og forårsake en ulykke.
4. **Kontroller at diameterne på armeringsjernet som skal bindes er innenfor verktøykapasiteten før du begynner å arbeide.**
5. **Ha på deg klær med stramtsittende fald og ermer. Ikke arbeid med et håndkle eller noe annet rundt halsen.** Hvis du gjør det, kan dette bli fanget opp i den roterende delen og forårsake en ulykke.
6. **Pass på at du inspiserer følgende punkter før du bruker verktøyet.**
   - **Kontroller at ingen deler er skadet**
   - **Kontroller at ingen bolter er løse**
   - **Kontroller at sikkerhetsinnretningene virker som de skal**
7. **Hvis du oppdager noen unormale forhold stans bruken av verktøyet umiddelbart. Ikke forsøk å reparere verktøyet selv. Be nærmeste Makita-servicesenter om å reparere det.** Hvis verktøyet brukes i når det ikke er helt i stand, kan det føre til ulykke.
8. **Når du setter inn batterikassetten, må du se**

til at utløseren er låst og du må ikke plassere fingeren på utløseren. Feil bruk kan forårsake en ulykke.

9. **Når du binder armeringsjern må du være forsiktig å ikke bevege dem.** Hvis armeringsjernet beveger seg under binding, kan du bli skadet.
10. **Ikke berør vaierne i løpet av bindeprosessen.** Hvis du gjør det, kan du sette deg fast i vaieren og bli skadet.
11. **Ikke sett hendene dine i nærheten av bindepunktet i løpet av bindeprosessen.** Hvis du gjør det, kan du sette deg fast i vaieren og bli skadet.
12. **Hold godt tak i verktøyet gjennom hele bindingsprosessen.** Hvis du ikke gjør det kan håndleddet ditt bli vridd eller kroppen trekkes, noe som han føre til en ulykke.
13. **Ikke flytt deg til neste bindingspunkt før den nåværende bindingsprosessen er fullført.** Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.
14. **Vær oppmerksom på enden av vaieren i løpet av bindeprosessen.** Hvis du er uoppmerksom kan hånden bli fanget opp av vaierenden, og du kan bli skadet.
15. **Ikke berør sideplaten under bindeprosessen. Hvis du må berøre sideplaten, må du passe på å låse startbryteren eller slå av strømmen og ta ut batteriet.** Ellers kan du bli skadet.
16. **Når du er ferdig med vaierbindingen, trekker du verktøyet opp vertikalt.** Hvis du ikke gjør det på den måten kan armen sette seg fast i armeringsjernet, noe som kan føre til en ulykke.
17. **Vær forsiktig så du ikke mister, eller utsetter verktøyet for støt eller slag. Hvis verktøyet blir utsatt for et kraftig støt før det blir brukt, må du påse at verktøyet ikke er skadet eller har sprukket, og at sikkerhetsinnretningene virker som de skal.** Ellers kan det oppstå en ulykke.
18. **Hvis noe av det følgende skjer, må du låse startbryteren, slå av strømmen og ta batteriet ut av verktøyet.** Hvis verktøyet ikke virker som det skal, kan det skje en ulykke.
    - **Hvis det høres en motorlyd så snart batteriet er montert.**
    - **Hvis overoppheting eller unormal lukt eller støy høres.**
    - **Når du gjennomfører tiltak som svar på feilmelding på skjermen. (Be nærmeste Makita-servicesenter om å reparere det.)**
    - **Når du setter inn eller tar ut vaierspolen.**
    - **Når du beveger deg mens du holder verktøyet i løpet av arbeidet.**
    - **Når du ikke bruker verktøyet.**
    - **Når du inspiserer eller justerer verktøyet.**
    - **Når du fjerner en vaier som sitter fast.**
19. **Ved arbeid på stillas, må dette alltid stabiliseres og du må arbeide i en stilling som sikrer at du holder balansen.** Hvis stillaset er ustabilt kan det oppstå en ulykke.
20. **Ved arbeid på et tak eller på tilsvarende steder, beveg deg fremover mens du arbeider, slik at du kan se hvor du går.** Hvis du beveger deg bakover mens du arbeider, kan du miste fotfestet og det kan skje en ulykke.
21. **Hvis du arbeider høyt over bakken, må du sikre at det ikke befinner seg noen under deg, og være forsiktig slik at du ikke mister noe verktøy mens du arbeider.** Det kan det føre til en ulykke hvis du mister verktøyet.
22. **Ikke bruk verktøyet til noe annet enn å binde vaier.** Ellers kan det oppstå en ulykke.
23. **Bruk alltid originale vaierne fra Makita. Hvis vaierne ikke brukes over en lang tidsperiode kan de ruste. Ikke bruk rustne vaiere.** Dette kan forårsake en ulykke.
24. **Kontroller at armeringsjernene er bundet fast på riktig måte etter at du har bundet dem.**
    - **Hvis noen vaiere har brudd, går bindestyrken tapt. Juster bindestyrken og bind armeringsjernene igjen.**
    - **Hvis armeringsjernene ikke er bundet på riktig måte, kontrollerer du kombinasjonen av armeringsjernene og bindingen som er beskrevet i denne bruksanvisningen, og mengden vaier som gjenstår. Deretter binder du armeringsjernene igjen.**
25. **Plasser sideplaten sikkert mot armeringsjernet.** Hvis ikke sideplaten er sikkert plassert, vil det dannes en åpning mellom armeringsjernene, og bindestyrken vil ikke bli god nok.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**

   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard**

gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.

9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bruk kun originale Makita-batterier.** Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

OBS: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som oppstår ved bruk av ikke-originale Makita-batterier eller batterier som har blitt modifisert. Originale Makita-batterier har blitt grundig evaluert for kompatibilitet med verktøy og ladere fra Makita i tråd med gjeldende lovgivning og sikkerhetsstandarder.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet.**
   Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.**

Sette inn eller ta ut batteri

⚠***FORSIKTIG:*** **Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen.** Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knapp **3.** Batteriinnsats

⚠***FORSIKTIG:*** **Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig.** Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke bruk makt når du setter i batteriet.** Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet kutter automatisk strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Overlastsikring

Når verktøyet eller batteriet brukes på en måte som gjør at det trekker unormalt mye strøm, stopper verktøyet automatisk, det tilhørende feilnummeret blinker på skjermen og et feilsignal høres. I denne situasjonen må du slå av verktøyet og stanse bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Når verktøyet eller batteriet er overopphetet, stanser verktøyet automatisk, det tilhørende feilnummeret blinker på skjermen og et feilsignal høres. I denne situasjonen lar du verktøyet og batteriet avkjøles før du slår på verktøyet igjen.

Overutladingsvern

Når batterikapasiteten ikke er tilstrekkelig, stanser verktøyet automatisk, det tilhørende feilnummeret blinker på skjermen og et feilsignal høres. I dette tilfellet tar du batteriet ut av verktøyet og lader det.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse mot andre ting som kan skade verktøyet og gjøre at det stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at verktøyet har stanset midlertidig mens det er i drift.

1. Forviss deg om at alle brytere er i av-stilling, og slå deretter på verktøyet igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriet/ene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La både verktøyet og batteriet/ene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen forbedring ved at vernesystemet gjenopprettes, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

Strømknapp

⚠***FORSIKTIG:*** **Når du skrur på strømmen må du aldri føre noen kroppsdeler eller ansiktet ditt nær de bindende eller roterende delene på verktøyspissen.** Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

⚠***FORSIKTIG:*** **Når strømmen er på må du aldri ta på de bindende eller roterende delene på verktøyspissen.** Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

⚠***FORSIKTIG:*** **Før du setter inn batterikassetten, må du ta vekk fingeren fra startbryteren og se til at startbryteren er låst.** Hvis du setter inn batteriet mens startbryteren trekkes, kan det forårsake en ulykke hvis vaierknyttingsprosessen utføres utilsiktet.

► **Fig.3**

Når du trykker på strømknappen, slås strømmen på. For at verktøyet skal kunne justere startposisjonen, kjører det midlertidig. Når justeringen er fullført, stopper verktøyet automatisk. Når du trykker på strømknappen igjen, slås strømmen av.

► **Fig.4:** **1.** Strømknapp

MERK: Verktøyet har en automatisk strømbryterfunksjon. Hvis startbryteren ikke trykkes i løpet av ca. 10 minutter, slås verktøyet av automatisk for å redusere batteribruken.

Bryterfunksjon

⚠***ADVARSEL:*** **Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Når verktøyet ikke er i bruk, skal startbryteren låses i AV-stillingen.** Hvis ikke, kan det forekomme personskader.

► **Fig.5:** **1.** Startbryter **2.** Låseknapp

Verktøyet er utstyrt med en låseknapp, som hindrer at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse. Når du skal bruke verktøyet, trykker du inn låseknappen fra side A, og deretter trykker du på startbryteren. Slipp startbryteren for å stanse verktøyet. Trykk inn låseknappen fra side B når du er ferdig med å bruke verktøyet.

Når du trekker i startbryteren utfører verktøyet den etterfølgende jobbsekvensen, og verktøyet stanser automatisk.

1. Før inn vaieren.
2. Kutt vaieren.
3. De roterende delene holder og vrir vaieren.

4. De roterende delene går tilbake til opprinnelig posisjon.

MERK: De roterende delene i verktøyspissen kan rotere automatisk mellom operasjoner.

Innstilling av bindestyrken

⚠***FORSIKTIG:*** **Sørg for å lukke utløseren før du starter justeringen. Når du skrur på strømmen må du aldri føre noen kroppsdeler eller ansiktet ditt nær de bindende eller roterende delene på verktøyspissen.** Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

► **Fig.6**

Du kan stille bindestyrken ved å bruke justeringsknappen for bindestyrke. Bindestyrken vises på skjermen. Jo høyere tall som vises på skjermen, jo større er bindingsstyrken.

► **Fig.7:** **1.** Justeringsknapp for bindestyrke **2.** Skjermpanel

Hvis vaieren ryker, blir bindestyrken borte. Etter binding, kontroller den vridde delen for brudd.
Hvis en vaier brekkes, må du stille bindestyrken ved å bruke justeringsknappen og binde armeringsjernet igjen.

Funksjon som forhindrer utilsiktet start

Hvis ikke verktøyet starter selv om du trykker på strømknappen mens du holder startbryteren inne, høres et feilsignal og tallet “2” blinker på skjermen.
For å starte verktøyet tilbakestiller du det på følgende måte:

1. Slipp startbryteren.
2. Trykk på strømknappen for å slå av strømmen.
3. Trykk på strømknappen igjen for å slå på strømmen.

Varsel om gjenværende batterikapasitet

Når batterispenningen faller under påkrevd nivå, stanser verktøyet, et feilsignal høres og tallet “4” blinker på skjermen. Feilsignalet vil høres til strømmen slås av.

MERK: Hvis omgivelsestemperaturen er svært lav, kan feilsignalet høres selv om batteriet har tilstrekkelig strøm.

MONTERING

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.**

Sette inn eller ta ut bindevaieren (vaierspolen)

⚠***FORSIKTIG:*** **Før du monterer eller demonterer bindevairene og tilbehøret, må du skru av strømmen, låse utløseren og ta ut batteriet.** Hvis du ikke gjør det, kan det føre til en ulykke.

⚠***FORSIKTIG:*** **Vær forsiktig med endene på vaieren når du håndterer vaierspolen.** Vaierendene er skarpe og kan forårsake personskade.

⚠***FORSIKTIG:*** **Når du tar vaieren av vaierkroken på spolen, må du ta den av mens du holder den viklede delen av vaierspolen med hånden.** Ellers kan vaieren vikles ut og forårsake personskade.

⚠***FORSIKTIG:*** **Vær forsiktig så du ikke klemmer fingrene mellom verktøyet og spoledekselet når du lukker dekselet.** Spoledekselet kan lukkes automatisk og forårsake personskade.

OBS: **Bruk originale bindevaiere fra Makita.** Hvis det brukes andre vaiere enn Makitas originale bindevaiere, kan verktøyet feilfungere og ikke oppnå riktig bindekvalitet.

Sette inn bindevaieren (vaierspolen)

1. Åpne spoledekselet mens du trykker på låseknappen.

Når spoledekselet er åpent, dannes et mellomrom mellom tannhjulene.

► **Fig.8:** **1.** Låseknapp **2.** Spoledeksel **3.** Tannhjul

2. Sett på vaierspolen på verktøyet den veien som er som vist i figuren.

► **Fig.9:** **1.** Vaierspole

OBS: **Pass på å montere vaierspolen på verktøyet i retningen som vises i figuren.** Hvis den monteres motsatt vei, kan ikke spoledekselet lukkes.

3. Før vaieren gjennom føringen etter at du har rettet ut tuppen på vaieren, og før deretter vaieren mellom tannhjulene inntil den går forbi rotasjonsaksen til tannhjulene.

► **Fig.10:** **1.** Føring **2.** Tannhjul **3.** Rotasjonsaksen til tannhjulet

MERK: Hvis enden av vaieren er bøyd når den træs gjennom føreren, kan vaieren sette seg fast i verktøyet.

MERK: Hvis du bruker kraft når du forsøker å træ den gjennom føreren, kan vaieren sette seg fast.

4. Lukk spoledekselet inntil det låses på plass med et lite klikk.

► **Fig.11:** **1.** Spoledeksel

Ta ut bindevaieren (vaierspolen)

For å ta ut bindevaieren (vaierspolen), åpner du spoledekselet mens du trykker på låseknappen. Ta vaierspolen ut av verktøyet.

Montere eller fjerne kroken

⚠*ADVARSEL:* Opphengs-/monteringsdelene skal kun brukes til det de er beregnet på, f.eks. å henge verktøyet på et verktøybelte mellom jobber eller arbeidsøkter.

⚠*ADVARSEL:* Vær forsiktig slik at du ikke overbelaster kroken. For mye kraft eller uregelmessig overbelastning kan ødelegge verktøyet, noe som kan føre til personskader.

⚠*FORSIKTIG:* Når du monterer kroken, må du stramme skruen godt.Hvis ikke kan kroken løsne fra verktøyet og forårsake personskade.

⚠*FORSIKTIG:* Sørg for at verktøyet henger trygt og sikkert før du slipper tak. Hvis verktøyet ikke festes godt nok eller ikke er i balanse, kan det falle av og føre til personskader.

Kroken er praktisk å henge verktøyet i over kortere tid. Kroken kan monteres på hvilken som helst side av verktøyet. Du monterer kroken ved å sette den inn i sporet på en av sidene av verktøyhuset og feste den med en skrue. Du fjerner kroken ved å løsne skruen og ta kroken ut av sporet.

► **Fig.12: 1.** Spor **2.** Krok **3.** Skrue

BRUK

Kontroller før arbeidet starter

⚠*FORSIKTIG:* Hvis verktøyet har et problem med en av sikkerhetsmekanismene, må det ikke brukes. Hvis du fortsetter å bruke det, kan det skje en ulykke.

Før du bruker verktøyet, må du kontrollere følgende og se til at sikkerhetsmekanismen virker som den skal. Hvis verktøyet går uten at sikkerhetsmekanismen virker, må du stanse bruken av verktøyet umiddelbart. Be ditt lokale Makita servicesenter om reparasjon.

Kontrollere vinduet

Verktøyet har et vindu for å kontrollere vaierposisjonen. Forviss deg om at vinduet er boltet og lukket for å unngå at fremmedlegemer kommer inn.

► **Fig.13: 1.** Vindu **2.** Bolt

Kontroll av utløserlåsen

Verktøyet har en utløserlås som forhindrer verktøyet å starte når du ikke har til hensikt å bruke det. Lås startbryteren, og bekreft at den kan ikke trekkes.

Kontrollere sideplaten

Verktøyet har sideplatene for å hindre brukeren i å utilsiktet berøre de bindende eller roterende delene av verktøyspissen. Bruk verktøyet etter å ha bekreftet at sideplatene er lukket.

Hvis startbryteren trykkes eller strømmen slås på mens sideplatene er åpne, vil ikke verktøyet starte, et feilsignal høres og tallet "2" blinker på skjermen.

I dette tilfellet lukker du sideplaten etter å ha låst startbryteren, slår av strømmen og tar ut batteriet.

Hvis det er vanskelig å lukke sideplatene, se avsnittet "*Rengjøre sideplaten*" og lukk sideplatene.

► **Fig.14: 1.** Sideplate

Bindearbeid

⚠*FORSIKTIG:* Før du setter inn batterikassetten, må du ta vekk fingeren fra startbryteren og se til at utløseren er låst. Hvis du setter inn batteriet mens startbryteren trekkes, kan det forårsake en ulykke hvis vaierknyttingsprosessen utføres utilsiktet.

⚠*FORSIKTIG:* Når du skrur på strømmen må du aldri føre noen kroppsdeler eller ansiktet ditt nær de bindende eller roterende delene på verktøyspissen. Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

⚠*FORSIKTIG:* Når strømmen er på må du aldri ta på de bindende eller roterende delene på verktøyspissen. Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

⚠*FORSIKTIG:* Plasser verktøyet loddrett over armeringsjernet og trykk sideplaten mot bindepunktet når du binder. Hvis ikke, kan det forekomme personskade.

⚠*FORSIKTIG:* Når du binder armeringsjernet, må du rette inn sentermerket på verktøyet med bindepunktet på armeringsjernet. Hvis ikke, kan det føre til feil med bindingen eller tap av bindestyrke.

► **Fig.15**

Forberedelse før arbeidet

1. Påse at batterikassetten er tatt ut og at utløseren er låst.

2. Sett inn batteriet i verktøyet og skru på strømmen. Når du slår på strømmen, kappes vaieren automatisk.

3. Slipp startbryterlåsen.

► **Fig.16: 1.** Låseknapp **2.** Startbryter **3.** Strømknapp

Binding

1. Rett inn sentermerket på verktøyet med bindepunktet. Pass på å plassere verktøyet loddrett over armeringsjernet og trykk verktøyet på bindepunktet med en vinkel på 45° der armeringsjernet krysses.

► **Fig.17: 1.** Sentermerke

2. Trekk i startbryteren én gang.

3. Vaieren er ført inn og kuttes automatisk.

4. De roterende delene holder og vrir vaieren, og returnerer så til opprinnelig posisjon etter at vaieren er bundet.

5. Etter at du har bundet dem, må du være forsiktig slik at ikke armen hekter seg opp i armeringsjernet, og deretter trekker du verktøyet opp.

► **Fig.18: 1.** Arm

Forsiktighetsregler ved arbeidet

- Hvis du beveger sideplaten fra bindeposisjonen i løpet av bindeprosessen, vil vaieren sette seg fast

på de roterende delene, noe som kan føre til feil binding.
- Fortsett å presse verktøyet mot armeringsjernene til vaierbindingen er fullført.
- Ikke flytt deg til neste bindingspunkt før den nåværende bindingsprosessen er fullført.
- De roterende delene vrir vaieren under bindeprosessen. Hold et godt grep slik at kroppen din ikke blir trukket av verktøyet.
- Ikke berør vaierne i løpet av bindeprosessen.
- Hvis du trekker startbryteren når det ikke er noen vaier igjen, vises en feilmelding. Sett inn en ny vaier og start verktøyet på nytt.

Tips for binding

FORSIKTIG: **Hvis verktøyet hekter seg på vaieren under binding, må du ikke trekke i verktøyet med makt.** Det kan føre til personskade.

FORSIKTIG: **Vær forsiktig med endene på vaieren når du binder.** Vaierendene er skarpe og kan forårsake personskade.

- Vipp verktøyet i 45° vinkel mot punktet der armeringsjernet krysses, og bind vaieren vekselvis slik det vises i figuren.

► **Fig.19**

- Bind vaieren til de flate (uten ujevnheter) delene av det kryssede armeringsjernet.

► **Fig.20**

- Hvis bindestyrken er utilstrekkelig, endre bindeorienteringen og utfør bindingen to ganger slik at bindestyrken øker.

► **Fig.21**

OBS: **Når du binder for andre gang, bøyer du enden av den første bindingen før du utfører den andre bindingen.** Ellers kan vaieren bli utstøtt for andre gang. Den kan feste seg til verktøyspissen, og de roterende delene kan bli skadet.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG: **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.**

OBS: **Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Rengjøre vinduet

Når vinduet er skittent og du ikke kan sjekke vaierposisjonen, må du åpne vinduet og tørke av innsiden av det med en myk klut på følgende måte. Etter rengjøring lukker du vinduet igjen for å hindre at det kommer inn fremmedlegemer.

1. Løsne boltene med sekskantnøkkelen og åpne vinduet.

► **Fig.22:** **1.** Sekskantnøkkel **2.** Vindu

2. Tørk av eventuell smuss på innsiden av vinduet med en myk klut.

► **Fig.23**

Rengjøre sideplaten

Hvis det blir vanskelig å lukke sideplatene, tørker du av jernstøv o.l. som har festet seg på innsiden av sideplatene, med en klut.

► **Fig.24**

FORSIKTIG: **Hvis vaieren har festet seg til bindedelen på verktøyspissen, skru av strømmen til verktøyet. Lås utløseren og ta ut batteriet og ta av vaieren med verktøy som klemmer eller tenger.**

► **Fig.25**

Smøre bindedelen

Etter knytting, hvis det er vanskelig å trekke verktøyet ut av knutepunktet, eller hvis vaieren sitter fast i bindedelen av spissen på verktøyet, følger du fremgangsmåten for smøring nedenfor.
Hvis disse symptomene vedvarer etter smøring, ber du nærmeste Makita-servicesenter om reparasjon.

1. Åpne sideplatene.

2. Bruk oljeflasken som fulgte med verktøyet, smør hvert smørepunkt med 2 til 3 dråper olje slik det vises i figurene.

► **Fig.26:** **1.** Smørepunkt

► **Fig.27:** **1.** Smørepunkt

Feilskjerm og feilsignal

⚠***FORSIKTIG:*** **Ved inspeksjon må du låse utløseren, skru av strømmen og ta ut batteriet.** Hvis du ikke gjør det, kan det føre til en ulykke.

⚠***FORSIKTIG:*** **Når du skrur på strømmen må du aldri føre noen kroppsdeler eller ansiktet ditt nær de bindende eller roterende delene på verktøyspissen.** Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

⚠***FORSIKTIG:*** **Når strømmen er på må du aldri ta på de bindende eller roterende delene på verktøyspissen.** Hvis du gjør dette, kan du bli skadet.

⚠***FORSIKTIG:*** **Hvis det høres et lydsignal, eller hvis verktøyet ikke virker som det skal, må du stoppe bruken øyeblikkelig.**

Feilsignal og skjerm

Hvis det oppstår en feil, vil det høres et lydsignal og et feilnummer blinker på skjermen. Se følgende tabell og gjør relevante tiltak. Hvis feilen vedvarer, be et godkjent Makita servicesenter om reparasjon.

Skjerm	Symptom	Mulig årsak	Løsning
1	Verktøyet slutter å virke. Verktøyet starter ikke.	Vaieren er brukt opp.	Påsetting av ny bindevaier.
		Bindevaier er ikke satt inn.	Påsetting av bindevaier.
		Vaiertilførselen har sviktet.	Ta ut bindevaieren og sett den inn igjen. Rengjør banen til vaieren.
		Bruken under binding er ikke riktig.	Se avsnittet "*Bindearbeid*" og bruk verktøyet riktig.
2	Verktøyet starter ikke.	Sideplatene er åpne.	Se avsnittet "*Rengjøre sideplaten*" og lukk sideplatene.
		Funksjon som forhindrer utilsiktet start er aktivert.	Se avsnittet "*Funksjon som forhindrer utilsiktet start*" og tilbakestill verktøyet.
4	Verktøyet starter ikke. Verktøyet stopper å virke.	Batteriet er utladet. Temperaturen til batterikassetten er unormalt høy.	Lade opp batteriet. La batteriet avkjøles. Skift ut batteriet med et oppladet ett.
5	Verktøyet stopper å virke.	Motoren er overbelastet.	Finn årsaken til blokkeringen av motorrotasjonen og løs problemet.
		Motorfeil	
6	Verktøyet slutter å virke. Verktøyet starter ikke.	Temperaturen på verktøyet er unormalt høy.	La verktøyet avkjøles.
7	Verktøyet starter ikke. Verktøyet stopper å virke.	Verktøyet svikter	Be Makitas godkjente servicesentre for reparasjoner.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠***FORSIKTIG:*** **Dette tilbehøret er anbefalt for bruk med Makita-verktøyet som er spesifisert i denne bruksanvisningen.** Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Bindevaier
- Forlengelseshåndtak
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	TR001G
Kokonaispituus (mukana BL4040)	375 mm
Nimellisjännite	DC 36 V – 40 V maks.
Nettopaino	3,3 - 4,5 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot ja akkupaketti voivat vaihdella maittain.
- Nettopainoarvo sisältää lisälaitteiden kevyimmän ja painavimman yhdistelmän normaalia ja turvallista käyttöä varten ja akkupaketit, jotka on määritetty käyttöoppaassa.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F *: Suositeltu akku
Laturi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠ ***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Sidontalangan tekniset tiedot

Valinnainen lisävaruste

Sidontalangan tyyppi		Karkaistu rautasidontalanka
Halkaisija		ø1,6 mm
Sidontojen määrä per kela (noin)	Nro 3 x nro 3 (10 mm x 10 mm)	Noin 240 sidontaa
	Nro 5 x nro 5 (16 mm x 16 mm)	Noin 190 sidontaa
	Nro 10 x nro 5 x nro 5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Noin 140 sidontaa

Sidottavien raudoitustankojen mahdolliset yhdistelmät

2 raudoitustangon yhdistelmät

	Nro 3 (10 mm)	Nro 4 (13 mm)	Nro 5 (16 mm)	Nro 6 (19 mm)	Nro 7 (22 mm)	Nro 8 (25 mm)
Nro 3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
Nro 11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

3 raudoitustangon yhdistelmät

	Nro 3 x nro 3 (10 mm x 10 mm)	Nro 4 x nro 4 (13 mm x 13 mm)	Nro 5 x nro 5 (16 mm x 16 mm)	Nro 6 x nro 6 (19 mm x 19 mm)	Nro 7 x nro 7 (22 mm x 22 mm)	Nro 8 x nro 8 (25 mm x 25 mm)
Nro 3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nro 4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
Nro 5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nro 6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nro 7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nro 8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nro 9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
Nro 10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

4 raudoitustangon yhdistelmät

	Nro 3 x nro 3 (10 mm x 10 mm)	Nro 4 x nro 4 (13 mm x 13 mm)	Nro 5 x nro 5 (16 mm x 16 mm)
Nro 3 x nro 3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
Nro 4 x nro 4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
Nro 5 x nro 5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

HUOMAUTUS: Raudoitustankojen sitominen ei ehkä onnistu, jos raudoitustankojen välissä on rako tai kone suunnataan virheellisesti.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Käytä suojalaseja.



Älä altista laitetta sateelle.



Älä pidä käsiä lankakelan ja langan lähellä konetta käytettäessä.



Pidä kädet poissa koneen kärjestä.



Ni-MH
Li-ion

Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedetyn roska-astian symbolilla.

Käyttötarkoitus

Kone on tarkoitettu raudoitustankojen sitomiseen.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN60745/EN62841 mukaan:
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 80 dB (A)
Äänen voiman taso (L_{WA}) : 88 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠*VAROITUS:* Käytä kuulosuojaimia.

⚠*VAROITUS:* Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen melutasoarvo voi poiketa ilmoitetusta melutasoarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

⚠*VAROITUS:* Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Jatkuva tärinä (kolmen akselin vektorien summa) EN60745/EN62841-standardin mukaisesti:
Työtila: Metallitangon sitominen
Tärinäpäästö (a_h) : 1,3 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠*VAROITUS:* Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista kokonaisarvoista työkalun käyttötavan mukaan.

⚠*VAROITUS:* Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Seuraavassa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvot, p_F, sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN60745/EN62841 mukaisesti.
Työtila: Metallitangon sitominen
p_F: 546 m/s^2
Virhemarginaali (K): 160 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitettuja arvoja ei tule käyttää käsitärinälle altistumisen määrittämiseen.

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

EU:n/UK:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavalta verkkosivulta.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠*VAROITUS* Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöistä raudoituksen sidontakonetta koskevat turvavaroitukset

1. **Älä koskaan osoita konetta ihmisiä kohti. Älä koskaan pidä käsiä tai jalkoja koneen kärjen lähellä.** Koneen aktivoiminen vahingossa, jos se koskettaa ihmistä, johtaa odottamattomaan onnettomuuteen.
2. **Älä aseta lankaa koneeseen sen ollessa päällä.** Muutoin saatat sotkeutua lankaan ja loukkaantua.
3. **Älä käytä konetta, kun kelan suojusta ei ole suljettu.** Muutoin lankakela saattaa irrota ja aiheuttaa onnettomuuden.
4. **Varmista ennen työn aloittamista, että sidottavien raudoitustankojen halkaisijat ovat koneen kapasiteetin rajoissa.**
5. **Käytä vaatteita, joissa on istuvat helmat ja hihat. Älä työskentele pyyhe tai muu vaate kaulan ympärille kiedottuna.** Se saattaa jäädä kiinni liikkuvaan osaan ja aiheuttaa onnettomuuden.
6. **Tarkista seuraavat seikat ennen koneen käyttämistä.**
   - **Tarkista, ettei mikään osa ole vahingoittunut.**
   - **Tarkista, ettei mikään pultti ole irrallaan.**
   - **Tarkista, että turvalaitteet toimivat normaalisti.**
7. **Jos havaitset poikkeavuuksia, lopeta koneen käyttö välittömästi. Älä yritä itse korjata konetta. Pyydä valtuutettua Makita-huoltoliikettä korjaamaan kone.** Koneen käyttäminen vajanaisena saattaa johtaa onnettomuuteen.
8. **Kun asennat akkupaketin paikalleen, lukitse liipaisin ja pidä sormet pois liipaisimelta.** Virheellinen käyttö voi johtaa onnettomuuteen.
9. **Kun sidot raudoitustankoja, varo, ettet liikuta niitä.** Sitomisesta johtuva raudoitustankojen liike voi vahingoittaa koneen käyttäjää.
10. **Älä kosketa lankoja langan sidontaprosessin aikana.** Muutoin saatat sotkeutua lankaan ja loukkaantua.
11. **Älä pidä käsiä sidontakohdan lähellä langan sidontaprosessin aikana.** Muutoin saatat

sotkeutua lankaan ja loukkaantua.

12. **Pidä koneen kahvasta tiukasti kiinni langan sidontaprosessin aikana.** Muutoin ranteesi voi päästä kääntymään tai kone voi vetää vartaloasi, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
13. **Älä siirry seuraavaan sidontakohtaan ennen kuin käynnissä oleva langan sidontaprosessi on valmistunut.** Muutoin saatat loukkaantua.
14. **Tarkkaile langan päätä langan sidontaprosessin aikana.** Muutoin kätesi saattavat jäädä kiinni langan päähän, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
15. **Älä kosketa sivulevyä langan sidontaprosessin aikana. Jos sivulevyyn täytyy koskea, lukitse liipaisin tai kytke virtapainike pois päältä ja irrota akkupaketti.** Muutoin saatat loukkaantua.
16. **Kun langan sidontaprosessi on valmis, vedä kone irti tangoista kohtisuorasti.** Muutoin koukkuvarsi saattaa jäädä kiinni raudoitustankoihin, mikä voi johtaa onnettomuuteen.
17. **Varo, ettet pudota tai kolhi konetta tai iske sitä mihinkään. Jos koneeseen kohdistuu voimakas isku ennen sen käyttämistä, varmista, ettei koneessa ole vaurioita tai murtumia ja että sen turvalaitteet toimivat normaalisti.** Muuten seurauksena voi olla onnettomuus.
18. **Lukitse liipaisin, kytke virtapainike pois päältä ja irrota akkupaketti koneesta seuraavissa tilanteissa.** Työkalun virheellinen toiminta saattaa johtaa onnettomuuteen.
    - **Toimintaäänet alkavat kuulua heti, kun akkupaketti asetetaan paikalleen.**
    - **Kone ylikuumenee, se haisee epänormaalilta tai siitä kuuluu epänormaaleja ääniä.**
    - **Teet korjaustoimia virhenäytön perusteella. (Pyydä valtuutettua Makita-huoltoliikettä korjaamaan kone.)**
    - **Asetat lankakelaa paikalleen tai poistat sitä.**
    - **Liikut kone kädessäsi työn aikana.**
    - **Kone on käyttämättä.**
    - **Tarkistat tai säädät konetta.**
    - **Irrotat irtonaista lankaa.**
19. **Kun työskentelet telineillä, varmista aina niiden vakaus ja työskentele asennossa, jossa pysyt hyvin tasapainossa.** Huterat telineet saattavat johtaa onnettomuuteen.
20. **Kun työskentelet katolla tai vastaavassa paikassa, liiku vain katseesi suuntaan, jotta näet aina, mihin olet menossa.** Takaperin liikkuminen saattaa johtaa liukastumiseen ja onnettomuuteen.
21. **Jos työskentelet erittäin korkealla, varmista, ettei alapuolellasi ole ihmisiä ja kiinnitä erityistä huomiota siihen, ettet pudota työkaluja työskentelyn aikana.** Työkalun putoaminen voi johtaa onnettomuuteen.
22. **Älä käytä konetta muuhun tarkoitukseen kuin lankojen sitomiseen.** Muuten seurauksena voi olla onnettomuus.
23. **Käytä aina vain Makitan aitoja lankoja. Pitkään käyttämättöminä olleet langat saattavat ruostua. Älä käytä ruostuneita lankoja.** Muutoin ne voivat aiheuttaa onnettomuuden.
24. **Tarkista sitomisen jälkeen, että raudoitustangot on sidottu kunnolla.**
    - **Rikkoutuneet langat heikentävät sidontalujuutta. Säädä sidontavoimaa ja sido raudoitustangot uudelleen.**
    - **Jos raudoitustankoja ei ole sidottu kunnolla, tarkista tankojen yhdistelmä, tässä käyttöoppaassa kuvattu sidontatyö ja jäljellä olevan langan määrä. Sido sitten raudoitustangot uudelleen.**
25. **Sijoita sivulevy tukevasti raudoitustankoja vasten.** Jos sivulevy ei ole kunnolla paikallaan, raudoitustangot erkaantuvat, mikä heikentää sidontalujuutta.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitustekstеihin.**
2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**
   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
    Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat

kansalliset määräykset
Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.

11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

***HUOMIO:* Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

HUOMAUTUS: Makita ei vastaa tapaturmista, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten Makita-akkujen tai muunneltujen akkujen käytöstä. Alkuperäisten Makita-akkujen yhteensopivuus Makita-työkalujen ja -laturien kanssa on arvioitu tarkasti sovellettavien lakien ja turvallisuusstandardien mukaisesti.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

TOIMINTOJEN KUVAUS

***HUOMIO:* Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.**

Akun asentaminen tai irrottaminen

***HUOMIO:* Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.**

***HUOMIO:* Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

► **Kuva1: 1.** Punainen ilmaisin **2.** Painike **3.** Akkupaketti

***HUOMIO:* Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy.** Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

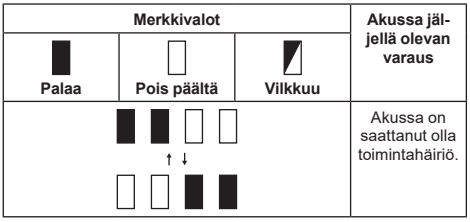
***HUOMIO:* Älä käytä voimaa akun asennuksessa.** Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva2: 1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.



HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Ylikuormitussuoja

Kun työkalua tai akkua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti, vastaava virhenumero vilkkuu näyttöruudussa ja virheääni kuuluu. Tässä tilanteessa sammuta työkalu ja lopeta toiminta, joka aiheutti työkalun ylikuormittumisen. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä virta.

Ylikuumenemissuoja

Kun työkalu tai akku ylikuumenee, työkalu pysähtyy automaattisesti, näyttöruutuun tulee näkyviin tilannetta vastaava virhenumero ja virheääni kuuluu. Anna tällöin työkalun ja akun jäähtyä ennen työkalun käynnistämistä uudelleen.

Ylipurkautumissuoja

Jos akkukapasiteetti ei ole riittävä, työkalu pysähtyy automaattisesti, näyttöruutuun tulee näkyviin tilannetta vastaava virhenumero ja virheääni kuuluu. Irrota tällöin akku työkalusta ja lataa akku.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan työkalu myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa työkalua, ja pysäyttämään työkalu automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun työkalu tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti tai se on pysähtynyt, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Varmista, että kaikki kytkimet ovat OFF-asennossa, ja käynnistä uudelleen kytkemällä työkalu uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna työkalun ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

Virtapainike

⚠***HUOMIO:*** **Kun kytket virran päälle, älä koskaan vie koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia raajojesi tai kasvojesi lähelle.** Muutoin saatat loukkaantua.

⚠***HUOMIO:*** **Kun virta on päällä, älä koskaan kosketa koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia.** Muutoin saatat loukkaantua.

⚠***HUOMIO:*** **Ennen kuin asetat akkupaketin paikalleen, nosta sormesi liipaisinkytkimeltä ja lukitse liipaisin.** Jos liipaisinkytkintä painetaan samalla, kun koneeseen asennetaan akkupakettia, se voi johtaa onnettomuuteen, mikäli kone aloittaa langan sidontaprosessin vahingossa.

► **Kuva3**

Kun virtapainiketta painetaan, virta kytketään päälle. Työkalu toimii aluksi hetken, koska se säätää itsensä aloitusasentoon. Kun säätö on tehty, työkalu pysähtyy automaattisesti. Kun virtapainiketta painetaan uudelleen, virta kytketään pois päältä.

► **Kuva4: 1.** Virtapainike

HUOMAA: Työkalussa on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Jos liipaisinkytkintä ei paineta noin 10 minuutin kuluessa, työkalu sammuu automaattisesti, jotta akkuvirtaa ei kulu turhaan hukkaan.

Kytkimen käyttäminen

⚠***VAROITUS:*** **Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa ”OFF”-asentoon, kun se vapautetaan.**

⚠***HUOMIO:*** **Lukitse liipaisinkytkin OFF-asentoon, kun työkaluja ei käytetä.** Muutoin seurauksena voi olla henkilövahinko.

► **Kuva5: 1.** Liipaisinkytkin **2.** Liipaisinlukkopainike

Laitteessa on liipaisinlukkopainike, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Voit käynnistää laitteen painamalla liipaisinlukkopainiketta A-puolelta ja vetämällä liipaisimesta. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin. Käytön jälkeen paina liipaisinlukkopainiketta B-puolelta.

Kun painat liipaisinkytkintä, kone tekee seuraavat toimet järjestyksessä ja pysähtyy sitten automaattisesti.

1. Langan syöttö.
2. Langan leikkuu.
3. Pyörivät osa pitävät langasta kiinni ja kiertävät sitä.
4. Pyörivät osat palaavat alkuasentoon.

HUOMAA: Työkalun pyörivät osat saattavat pyöriä automaattisesti toimenpiteiden välillä.

Sidontalujuuden asettaminen

***HUOMIO:* Varmista, että liipaisin on lukittuna, ennen kuin teet säätöjä. Kun kytket virran päälle, älä koskaan vie koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia raajojesi tai kasvojesi lähelle.** Muutoin saatat loukkaantua.

► **Kuva6**

Voit asettaa sidontalujuuden säätöpainiketta säätämällä. Sidontalujuus näkyy näyttöruudussa.
Mitä suurempi numero näyttöruudussa näkyy, sitä suurempi sidontalujuus on.

► **Kuva7:** **1.** Sidontalujuuden säätöpainike
2. Näyttöruutu

Jos lanka katkeaa, sidontalujuutta ei saavuteta. Kun sidonta on tehty, tarkista, ettei väännetty osa ole katkennut.
Jos lanka on katkennut, säädä sidontalujuutta säätöpainikkeen avulla ja sido raudoitustangot uudelleen.

Vahinkokäynnistyksen estotoiminto

Vaikka virtapainiketta painettaisiin samalla, kun painetaan liipaisinkytkintä, työkalu ei käynnisty, virheääni kuuluu ja numero 2 vilkkuu näyttöruudussa.
Käynnistä työkalu nollaamalla se seuraavalla tavalla.

1. Vapauta liipaisinkytkin.
2. Katkaise virta painamalla virtapainiketta.
3. Kytke virta painamalla virtapainiketta uudelleen.

Jäljellä olevan varauksen ilmoitus

Kun akun jännite alittaa tarvittavan tason, työkalu lakkaa toimimasta, virheääni kuuluu ja näyttöruudussa näkyy numero 4. Virheääni kuuluu, kunnes virta kytketään pois päältä.

HUOMAA: Mikäli ympäristön lämpötila on erittäin alhainen, virheääni voi kuulua, vaikka akussa olisi riittävästi virtaa.

KOKOONPANO

***HUOMIO:* Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.**

Sidontalangan (lankakelan) asettaminen ja poistaminen

***HUOMIO:* Ennen kuin asetat sidontalankoja tai lisävarusteita paikoilleen, kytke virta pois päältä, lukitse liipaisin ja irrota akkupaketti.** Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

***HUOMIO:* Varo langan päitä, kun käsittelet lankakelaa.** Langan päät ovat teräviä ja voivat aiheuttaa henkilövahingon.

***HUOMIO:* Kun irrotat lankaa kelan lankakoukusta, pidä kädellä kiinni lankakelan keräosasta, kun irrotat lankaa.** Muutoin lanka saattaa kiertyä auki ja aiheuttaa henkilövahingon.

***HUOMIO:* Älä jätä sormia työkalun ja kelan suojuksen väliin, kun suljet kelan suojusta.** Kelan suojus voi sulkeutua automaattisesti ja aiheuttaa henkilövahingon.

***HUOMAUTUS:* Käytä vain Makitan aitoja sidontalankoja.** Muiden kuin Makitan aitojen sidontalankojen käyttäminen voi aiheuttaa työkalun toimintahäiriöitä ja heikentää sidontalaatua.

Sidontalangan (lankakelan) lataaminen

1. Avaa kelan suojus samalla, kun painat lukituspainiketta.

Kun kelan suojus avataan, hammaspyörien väliin muodostuu rako.

► **Kuva8:** **1.** Lukituspainike **2.** Kelan suojus
3. Hammaspyörä

2. Aseta lankakela koneeseen kuvan osoittamalla tavalla.

► **Kuva9:** **1.** Lankakela

***HUOMAUTUS:* Asenna lankakela kuvan osoittamalla tavalla.** Jos se asennetaan toisinpäin, kelan suojusta ei voi sulkea.

3. Suorista langan kärki, vie lanka ohjaimen läpi ja vie se sitten ohjainten välistä niin, että lanka ylittää hammaspyörien pyörimisakselin.

► **Kuva10:** **1.** Ohjain **2.** Hammaspyörä
3. Hammaspyörän pyörimisakseli

HUOMAA: Mikäli yrität viedä lankaa ohjaimen läpi langan kärki taittuneena, lanka saattaa jumiutua koneeseen.

HUOMAA: Jos yrität pakottaa lankaa ohjaimen läpi, lanka saattaa jumiutua.

4. Sulje kelan suojus niin, että se lukittuu paikalleen naksahtaen.

► **Kuva11:** **1.** Kelan suojus

Sidontalangan (lankakelan) poistaminen

Kun haluat poistaa sidontalangan (lankakelan), avaa kelan suojus samalla, kun painat lukituspainiketta. Ota

lankakela pois työkalusta.

Koukun asentaminen ja irrottaminen

⚠*VAROITUS:* Käytä ripustus-/kiinnitysosia vain niiden käyttötarkoitukseen, kuten työkalun ripustamiseen työkaluvyöhön työtehtävien välillä tai taukojen ajaksi.

⚠*VAROITUS:* Älä ylikuormita koukkua, sillä liian suuri voima tai epäsäännöllinen ylikuorma voi vaurioittaa työkalua ja aiheuttaa henkilövahingon.

⚠*HUOMIO:* Kun asennat koukun, kiristä se aina kiinni ruuvilla. Muutoin koukku voi irrota laitteesta ja aiheuttaa henkilövamman.

⚠*HUOMIO:* Muista ripustaa työkalu huolellisesti ennen otteen irrottamista. Puutteellinen tai epätasapainoinen ripustus voi aiheuttaa työkalun putoamisen ja henkilövahingon.

Työkalun voi kätevästi ripustaa tilapäisesti koukun varaan. Koukku voidaan asentaa kummalle puolelle työkalua tahansa. Asenna koukku työntämällä se työkalun kotelon uraan jommallekummalle puolelle ja kiinnitä se ruuvilla. Irrota koukku löysäämällä ruuvia ja ottamalla koukku pois urasta.

► **Kuva12: 1.** Ura **2.** Koukku **3.** Ruuvi

TYÖSKENTELY

Työtä edeltävät tarkistukset

⚠*HUOMIO:* Jos koneessa on ongelmia turvamekanismien kanssa, älä käytä sitä. Käytön jatkaminen tällöin saattaa johtaa onnettomuuteen.

Tarkista seuraavat seikat ennen työkalun käyttämistä ja varmista, että turvamekanismi toimii normaalisti. Jos työkalu toimii turvamekanismista riippumatta, lopeta työkalun käyttö välittömästi. Pyydä korjausta paikallisesta Makita-huollosta.

Ikkunan tarkistaminen

Työkalussa on ikkuna langan asennon tarkistamista varten. Varmista, että ikkuna on pultattu ja suljettu, jotta vieraita esineitä ei pääse sisään.

► **Kuva13: 1.** Ikkuna **2.** Pultti

Liipaisinlukon tarkistaminen

Koneessa on liipaisinlukko, joka estää koneen tahattoman käytön. Lukitse liipaisin ja tarkista, että lukitus estää liipaisinkytkimen painamisen.

Sivulevyn tarkistaminen

Työkalussa on sivulevyt, jotka estävät käyttäjää koskettamasta työkalun kärjen sitovia tai pyöriviä osia vahingossa. Varmista ennen työkalun käyttämistä, että sivulevyt on suljettu.

Jos liipaisinkytkintä painettaan tai virta kytketään päälle, kun sivupaneelit ovat auki, työkalu ei käynnisty, virheääni kuuluu ja numero 2 vilkkuu näyttöruudussa. Sulje tällöin sivupaneeli, kun olet lukinnut liipaisimen, katkaissut virran ja irrottanut akkupaketin.

Jos sivulevyjä on vaikea sulkea, katso kohta "*Sivulevyn puhdistaminen*" ja sulje sivulevyt.

► **Kuva14: 1.** Sivulevy

Sidontatyö

⚠*HUOMIO:* Ennen kuin asetat akkupaketin paikalleen, nosta sormesi liipaisinkytkimeltä ja lukitse liipaisin. Jos liipaisinkytkintä painetaan samalla, kun koneeseen asennetaan akkupakettia, se voi johtaa onnettomuuteen, mikäli kone aloittaa langan sidontaprosessin vahingossa.

⚠*HUOMIO:* Kun kytket virran päälle, älä koskaan vie koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia raajojesi tai kasvojesi lähelle. Muutoin saatat loukkaantua.

⚠*HUOMIO:* Kun virta on päällä, älä koskaan kosketa koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia. Muutoin saatat loukkaantua.

⚠*HUOMIO:* Aseta työkalu pystysuoraan raudoitustankojen päälle ja paina sivulevyä sidontakohtaan sidonnan aikana. Muutoin seurauksena voi olla henkilövahinko.

⚠*HUOMIO:* Kun raudoitustankoja sidotaan, kohdista työkalun keskimerkki raudoitustankojen sidontakohtaan. Muutoin seurauksena voi olla sidontavirheitä tai sidontalujuuden heikkeneminen.

► **Kuva15**

Työtä edeltävät valmistelut

1. Varmista, että akkupaketti on irrotettu ja liipaisin on lukittu.

2. Aseta akkupaketti koneeseen ja kytke sen virta päälle. Kun kytket virran päälle, lanka leikataan automaattisesti.

3. Vapauta liipaisinlukko.

► **Kuva16: 1.** Liipaisinlukkopainike **2.** Liipaisinkytkin **3.** Virtapainike

Sitominen

1. Kohdista työkalun keskimerkki sidontakohtaan. Aseta työkalu kohtisuoraan raudoitustankojen päälle ja paina työkalua sidontakohtaan 45° kulmassa ristissä olevia raudoitustankoja vasten.

► **Kuva17: 1.** Keskimerkki

2. Paina liipaisinkytkintä kerran.

3. Kone syöttää ja leikkaa langan automaattisesti.

4. Pyörivät osat pitävät kiinni langasta, kiertävät sen ja palaavat sitten alkuasentoon, kun lanka on sidottu.

5. Kun sidonta on tehty, vedä työkalu irti suoraan ylöspäin. Varo, ettei koukkuvarsi tartu kiinni raudoitustankoihin.

► **Kuva18: 1.** Varsi

Työskentelyyn liittyvät varoitukset

- Jos sivulevyä siirretään sidontakohdasta langan sitomisen aikana, lanka tarttuu pyöriviin osiin, mikä voi johtaa virheelliseen sidontaan.
- Pidä konetta painettuna raudoitustankoja vasten, kunnes langan sidontaprosessi on valmis.
- Älä siirry seuraavaan sidontakohtaan ennen kuin käynnissä oleva langan sidontaprosessi on valmistunut.
- Pyörivät osat kiertävät langan sitomisen aikana. Pidä kahvasta kiinni tiukasti, jotta työkalun vääntövoima ei siirry vartaloosi.
- Älä kosketa lankoja langan sidontaprosessin aikana.
- Jos painat liipaisinkytkintä sidontalangan loputtua, näkyviin tulee virheilmoitus. Vaihda koneeseen uusi sidontalanka ja käynnistä kone uudelleen.

Sidontavihjeitä

⚠***HUOMIO:*** **Jos työkalu juuttuu lankaan sitomisen aikana, älä vedä työkalua väkisin.** Muutoin seurauksena voi olla henkilövahinko.

⚠***HUOMIO:*** **Varo langan päitä sitomisen aikana.** Langan päät ovat teräviä ja voivat aiheuttaa henkilövahingon.

- Tee sidonta 45° kulmassa raudoitustankojen risteämiskohdasta ja vuorottele sidontasuuntaa kuvan mukaisesti.

► **Kuva19**

- Sido lanka risteävien raudoitustankojen tasaiseen (ei epätasaisuutta) kohtiin.

► **Kuva20**

- Jos sidontalujuus ei ole riittävä, vaihda sidontasuuntaa ja tee toinen sidonta, joka kasvattaa sidontalujuutta.

► **Kuva21**

HUOMAUTUS: **Ennen kuin teet toisen sidonnan, taita ensimmäisen sidonnan häntä alas.** Muutoin langan sidonta saattaa epäonnistua toisella kerralla. Se voi jäädä kiinni koneen kärkeen, ja pyörivät osat voivat vaurioitua.

KUNNOSSAPITO

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.**

HUOMAUTUS: **Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Ikkunan puhdistaminen

Jos ikkuna on likainen eikä langan asentoa voi tarkistaa, avaa ikkuna pyyhi sen sisäpuoli pehmeällä liinalla seuraavien ohjeiden mukaisesti. Sulje ikkuna puhdistamisen jälkeen, jotta vieraita esineitä ei pääse sisään.

1. Löysää pultteja kuusioavaimella ja avaa ikkuna.

► **Kuva22:** **1.** Kuusioavain **2.** Ikkuna

2. Pyyhi ikkunan sisäpuolella oleva lika pois pehmeällä liinalla.

► **Kuva23**

Sivulevyn puhdistaminen

Jos sivulevyjä on vaikea sulkea, pyyhi liinalla pois niiden sisäpuolelle tarttunut rautapöly yms.

► **Kuva24**

⚠***HUOMIO:*** **Jos lanka on jäänyt kiinni koneen kärjen sidontaosiin, sammuta koneen virta. Lukitse liipaisin, irrota akkupaketti ja irrota lanka pihtien tai tonkien kaltaisella työkalulla.**

► **Kuva25**

Sidontaosan voiteleminen

Jos työkalua on sitomisen jälkeen vaikea vetää irti sidotusta kohdasta tai lanka takertuu työkalun kärjen sidontaosaan, noudata alla olevia voiteluohjeita.
Jos ongelmat jatkuvat voitelun jälkeen, pyydä Makita-huoltoa korjaamaan kone.

1. Avaa sivulevyt.

2. Käytä työkalun mukana toimitettua öljypulloa ja voitele jokainen voitelukohta 2–3 tipalla öljyä kuvien mukaisesti.

► **Kuva26:** **1.** Voitelukohta

► **Kuva27:** **1.** Voitelukohta

Virhenäyttö ja virheääni

⚠***HUOMIO:*** **Lukitse liipaisin, kytke virta pois päältä ja irrota akkupaketti aina tarkistuksen aikana.** Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

⚠***HUOMIO:*** **Kun kytket virran päälle, älä koskaan vie koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia raajojesi tai kasvojesi lähelle.** Muutoin saatat loukkaantua.

⚠***HUOMIO:*** **Kun virta on päällä, älä koskaan kosketa koneen kärjen sidontaosia tai liikkuvia osia.** Muutoin saatat loukkaantua.

⚠***HUOMIO:*** **Lopeta koneen käyttö välittömästi, jos koneesta kuuluu virheääni tai siinä ilmenee toimintahäiriö.**

Virheääni ja näyttö

Jos tapahtuu virhe, virheääni kuuluu ja virheen numero vilkkuu näyttöruudussa. Tarkista virheen tiedot seuraavasta taulukosta ja toimi ohjeiden mukaisesti. Jos virhe toistuu, korjauta laite valtuutetussa Makita-huoltoliikkeessä.

Näyttö	Oire	Mahdollinen syy	Ratkaisu
1	Työkalu lakkaa toimimasta. Työkalu ei käynnisty.	Lanka on loppunut.	Lataa uusi lanka.
		Sidontalankaa ei ole ladattu.	Lataa sidontalanka.
		Langan syöttö on epäonnistunut.	Poista sidontalanka ja aseta se uudelleen paikalleen. Puhdista langan reitti.
		Toiminta sitomisen aikana on virheellistä.	Katso kohta "*Sidontatyö*" ja suorita oikea toimenpide.
2	Työkalu ei käynnisty.	Sivulevyt ovat auki.	Katso kohta "*Sivulevyn puhdistaminen*" ja sulje sivulevyt.
		Vahinkokäynnistyksen estotoiminto on aktivoitunut.	Katso kohta "*Vahinkokäynnistyksen estotoiminto*" ja nollaa työkalu.
4	Kone ei käynnisty. Kone lakkaa toimimasta.	Akusta on loppunut virta. Akkupaketin lämpötila on epänormaalin korkea.	Lataa akku uudelleen. Jäähdytä akkupaketti. Vaihda akkupakettiin täyteen ladattuun akkupakettiin.
5	Kone lakkaa toimimasta.	Moottori on ylikuormittunut.	Selvitä moottorin kiertoliikkeen estävä syy ja ratkaise kyseinen ongelma.
		Moottorivika	
6	Työkalu lakkaa toimimasta. Työkalu ei käynnisty.	Koneen lämpötila on epänormaalin korkea.	Jäähdytä kone.
7	Kone ei käynnisty. Kone lakkaa toimimasta.	Koneen virhe	Pyydä valtuutettua Makita-huoltoliikettä korjaamaan laite.

LISÄVARUSTEET

⚠***HUOMIO:*** **Seuraavia lisävarusteita tai -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-laitteen kanssa.** Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon. Käytä lisävarustetta tai -laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Sidontalanka
- Jatkokahva
- Aito Makita-akku ja -laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:	TR001G
Samlet længde (med BL4040)	375 mm
Nominel spænding	D.C. 36 V - 40 V maks.
Nettovægt	3,3 - 4,5 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.
- Nettovægtværdien omfatter den letteste og tungeste kombination af tilbehøret til normal og sikker brug og akku(er), som er angivet i brugsanvisningen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F * : Anbefalet batteri
Oplader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

Specifikationer for bindetråd

Ekstraudstyr

Bindetrådstype		Udglødet jernbindetråd
Diameter		ø1,6 mm
Omtrentligt antal bindinger pr. rulle	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	Cirka 240 bindinger
	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	Cirka 190 bindinger
	#10 x #5 x #5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Cirka 140 bindinger

Kombination af armeringsjern, der kan bindes

Kombination af 2 armeringsjern

	#3 (10 mm)	#4 (13 mm)	#5 (16 mm)	#6 (19 mm)	#7 (22 mm)	#8 (25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

Kombination af 3 armeringsjern

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	#6 x #6 (19 mm x 19 mm)	#7 x #7 (22 mm x 22 mm)	#8 x #8 (25 mm x 25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

Kombination af 4 armeringsjern

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)
#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

BEMÆRKNING: Hvis der er mellemrum mellem armeringsjern, eller hvis maskinen bruges i en forkert retning, kan armeringsjernene muligvis ikke bindes.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Læs brugsanvisningen.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Udsæt ikke for regn.
	Hold hænderne væk fra trådrullen eller tråden, når maskinen bruges.
	Hold hænderne væk fra spidsen af maskinen.

	Kun for lande inden for EU På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

Tilsigtet brug

Maskinen er beregnet til at binde armeringsjern.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN60745/EN62841:
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 80 dB (A)
Lydeffektniveau (L_{WA}) : 88 dB (A)
Usikkerhed (K): 3 dB (A)

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠***ADVARSEL:*** **Bær høreværn.**

⚠***ADVARSEL:*** **Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er) afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

Vibration

Den samlede værdi for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60745/EN62841:
Arbejdstilstand: Binding af metalstang
Vibrationsemission (a_h): 1,3 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠***ADVARSEL:*** **Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er), afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

Følgende viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F, med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN60745/EN62841.
Arbejdstilstand: Binding af metalstang
p_F : 546 m/s^2
Usikkerhed (K): 160 m/s^2

BEMÆRK: Disse angivne værdier bør ikke anvendes til at bestemme eksponering for håndarmvibrationer.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

EU/UK-overensstemmelseserklæringen kan tilgås fra følgende URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠***ADVARSEL*** **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.** Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhedsadvarsler for akku maskine til binding af armeringsjern

1. **Ret aldrig maskinen mod en person. Anbring aldrig dine hænder og fødder i nærheden af spidsen af maskinen.** Hvis du betjener maskinen ved et uheld, mens den berører nogen, vil det medføre en uventet ulykke.
2. **Indfør ikke tråd, mens der er tændt for maskinen.** Ellers kan du blive indfanget i tråden og komme til skade.
3. **Brug ikke maskinen uden at lukke rulledækslet.** Ellers kan trådrullen falde af og forårsage en ulykke.
4. **Sørg for at kontrollere, at diametrene af de armeringsjern, der skal bindes, er inden for maskinens kapacitet, før du påbegynder arbejdet.**
5. **Bær tøj med tætsiddende kanter og ærmer. Undlad at arbejde med et tørklæde eller andre genstande viklet om halsen.** Ellers kan de blive viklet ind i den roterende del og forårsage en ulykke.
6. **Sørg for at inspicere følgende punkter, før maskinen anvendes.**
   - **Kontroller, at der ikke er nogen beskadigede dele**
   - **Kontroller, at der ikke er nogen løse bolte**
   - **Kontroller, at sikkerhedsanordninger fungerer normalt**
7. **Hold med det samme op med at bruge maskinen, hvis der konstateres nogen unormale forhold. Forsøg ikke selv at reparere maskinen.**

Kontakt det lokale Makita servicecenter for reparation. Hvis maskinen bruges i en ufærdig tilstand, kan der ske en ulykke.

8. **Ved montering af akkuen skal du sørge for at låse afbryderen og ikke placere fingeren på afbryderen.** Forkert betjening kan medføre en ulykke.
9. **Ved binding af armeringsjern skal du være omhyggelig med ikke at flytte dem.** Du kan komme til skade, hvis armeringsjern flytter sig under bindingen.
10. **Rør ikke ved trådene under trådbindingen.** Ellers kan du blive indfanget i tråden og komme til skade.
11. **Placer ikke hænderne i nærheden af bindingspunktet under trådbindingen.** Ellers kan du blive indfanget i tråden og komme til skade.
12. **Hold fast i grebet på maskinen under trådbindingen.** Ellers kan dit håndled blive vredet, eller din krop kan blive trukket, hvilket kan medføre personskade.
13. **Fortsæt ikke til det næste bindingspunkt, før den aktuelle trådbinding er færdig.** Ellers kan du komme til skade.
14. **Vær opmærksom på trådenden under trådbindingen.** Ellers kan din hånd blive viklet ind i trådenden, og du kan komme til skade.
15. **Undlad at røre ved sidepladen under trådbindingen. Hvis du har brug for at berøre sidepladen, skal du sørge for at låse afbryderen eller slukke for strømknappen og fjerne akkuen.** Ellers kan du komme til skade.
16. **Når du har færdiggjort trådbindingen, skal du trække maskinen lodret op.** Ellers kan armen hænge fast i armeringsjernene, hvilket kan forårsage en ulykke.
17. **Undgå at tabe maskinen, støde den eller slå på den. Hvis der sker et kraftigt stød, før maskinen bruges, skal du sikre dig, at maskinen ikke er beskadiget eller revnet, og at sikkerhedsanordningerne fungerer normalt.** Ellers kan der ske en ulykke.
18. **Hvis et af følgende fænomener opstår, skal du låse afbryderen, slukke for strømknappen og fjerne akkuen fra maskinen.** Hvis maskinen fungerer forkert, kan der ske en ulykke.
    - **Hvis der høres en betjeningslyd, så snart akkuen monteres.**
    - **Hvis der konstateres overophedning eller unormal lugt eller støj.**
    - **Når du tager forholdsregler som reaktion på fejldisplayet. (Kontakt det lokale Makita servicecenter for reparation.)**
    - **Ved isætning eller fjernelse af trådrullen.**
    - **Når du flytter dig, mens du holder maskinen under arbejdet.**
    - **Når du ikke bruger maskinen.**
    - **Når du inspicerer eller justerer maskinen.**
    - **Når du fjerner en fastsiddende tråd.**
19. **Under arbejde på stilladser skal du altid understøtte det og arbejde i en stilling, der sikrer, at du bevarer balancen.** Hvis stilladset er ustabilt, kan der ske en ulykke.
20. **Når du arbejder på et tag eller lignende steder, skal du bevæge dig fremad, mens du arbejder, så du kan se, hvor du bevæger dig hen.** Hvis du bevæger dig baglæns, mens du arbejder, kan du miste fodfæstet og forårsage en ulykke.
21. **Hvis du arbejder på et højtliggende sted, skal du sikre dig, at der ikke er nogen under dig, og være opmærksom for at sikre dig, at du ikke taber nogen værktøjer, mens du arbejder.** Hvis du taber maskinen, kan det medføre en ulykke.
22. **Brug ikke maskinen til andet arbejde end trådbinding.** Ellers kan der ske en ulykke.
23. **Brug altid Makitas originale tråde. Hvis tråde ikke bruges i længere tid, kan de ruste. Brug ikke rustne tråde.** Ellers kan de forårsage en ulykke.
24. **Efter bindingen skal du sørge for, at armeringsjernene er bundet korrekt.**
    - **Hvis nogen tråde er knækket, vil bindestyrken gå tabt. Juster bindestyrken, og bind armeringsjernene igen.**
    - **Hvis armeringsjernene ikke er bundet korrekt, skal du kontrollere kombinationen af armeringsjernene og det bindingsarbejde, der er beskrevet i denne brugsanvisning, og den resterende mængde tråd. Bind derefter armeringsjernene igen.**
25. **Placer sidepladen sikkert mod armeringsjernene.** Hvis sidepladen ikke er sikkert placeret, vil der blive skabt et mellemrum mellem armeringsjernene, og bindestyrken vil blive forringet.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.**
   Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er**

fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.

8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

BEMÆRKNING: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af anvendelsen af uoriginale Makita-batterier eller batterier, der er blevet ændret. Originale Makita-batterier er blevet grundigt evalueret for kompatibilitet med Makita-maskiner og -opladere i overensstemmelse med gældende lovgivning og sikkerhedsstandarder.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.**

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠***FORSIGTIG:*** **Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen.** Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.
► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

⚠***FORSIGTIG:*** **Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig.** Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke magt ved montering af akkuen.** Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Indikation af den resterende batteriladning

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.2: 1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Maskinen er udstyret med et beskyttelsessystem til maskinen/batteriet. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under brugen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

Overbelastningsbeskyttelse

Når maskinen eller batteriet anvendes på en måde, der får det til at forbruge en unormal mængde strøm, stopper maskinen automatisk, og det tilsvarende fejlnummer blinker på displayet, og der lyder en fejltone. I denne situation skal du slukke for maskinen og stoppe den anvendelse, der forårsagede, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at genstarte den.

Beskyttelse mod overophedning

Når maskinen eller batteriet er overophedet, stopper maskinen automatisk, og det tilsvarende fejlnummer blinker på displayet, og der lyder en fejltone. I dette tilfælde skal du lade maskinen og batteriet køle af, før du tænder for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafladning

Når batteriladningen ikke er tilstrækkelig, stopper maskinen automatisk, og det tilsvarende fejlnummer blinker på displayet, og der lyder en fejltone. I så fald skal du tage batteriet ud af maskinen og oplade batteriet.

Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og gør det muligt for maskinen at stoppe automatisk. Træf alle følgende foranstaltninger for at fjerne årsagerne, når maskinen midlertidigt er blevet bragt til standsning eller stoppet i drift.

1. Sørg for, at alle kontakt(er) er i fra-positionen, og tænd derefter for maskinen igen for at genstarte den.
2. Oplad batteriet/batterierne eller udskift det/dem med genopladet/genopladede batteri/batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at gendanne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

Strømknap

⚠***FORSIGTIG:*** **Når du tænder for strømmen, må du aldrig placere arme, ben eller ansigtet i nærheden af bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen.** Ellers kan du komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Når der er tændt for strømmen, må du aldrig berøre bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen.** Ellers kan du komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Før indsætning af akkuen skal du sørge for at fjerne fingrene fra afbryderknappen og låse afbryderen.** Hvis du indsætter akkuen, mens afbryderknappen er trykket ned, kan det medføre en ulykke, hvis der udføres trådbinding ved et uheld.

► **Fig.3**

Når du trykker på strømknappen, tændes der for strømmen. For at maskinen kan justere sin udgangsposition, fungerer den midlertidigt. Når justeringen er færdig, stopper maskinen automatisk. Når du trykker på strømknappen igen, slukkes der for strømmen.

► **Fig.4: 1.** Strømknap

BEMÆRK: Maskinen har en automatisk sluknings-funktion. Hvis der ikke trykkes på afbryderknappen i ca. 10 minutter, slukkes maskinen automatisk for at reducere batteriets strømforbrug.

Afbryderbetjening

⚠***ADVARSEL:*** **Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.**

⚠*FORSIGTIG:* Når du ikke anvender maskinen, skal du låse afbryderknappen i FRA-positionen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre personskade.

► **Fig.5: 1.** Afbryderknap **2.** Afbryderlåseknap

En afbryderlåseknap forhindrer, at der trykkes på afbryderknappen ved en fejltagelse. Maskinen startes ved at trykke afbryderlåseknappen ind fra A-siden og trykke på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe. Tryk afbryderlåseknappen ind fra B-siden efter brug.

Når du trykker på afbryderknappen, udfører maskinen de næste sekventielle operationer på følgende måde, og maskinen stopper automatisk.

1. Fremføring af tråden.
2. Skæring af tråden.
3. De roterende dele holder og bøjer tråden.
4. De roterende dele vender tilbage til den oprindelige position.

BEMÆRK: Maskinspidsens roterende dele kan rotere automatisk mellem anvendelserne.

Indstilling for bindestyrke

⚠*FORSIGTIG:* Sørg for at låse afbryderen, før du starter justeringen. Når du tænder for strømmen, må du aldrig placere arme, ben eller ansigtet i nærheden af bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen. Ellers kan du komme til skade.

► **Fig.6**

Du kan indstille bindestyrken ved at juster justeringsknappen for bindestyrke. Bindestyrken vises på displayet.
Jo højere tal, der vises på displayet, jo stærkere er bindestyrken.

► **Fig.7: 1.** Justeringsknap for bindestyrke **2.** Display

Hvis tråden knækker, mistes der bindestyrke. Efter binding skal du kontrollere den bøjede del for brud. Hvis tråden er brækket af, skal du justere bindestyrken ved hjælp af justeringsknappen for bindestyrke og binde armeringsjernene igen.

Funktion til forhindring af utilsigtet genstart

Selvom du trykker på strømknappen, mens du trykker på afbryderknappen, starter maskinen ikke, der lyder en fejltone, og tallet "2" blinker på displayet.
For at starte maskinen skal du gendanne maskinen på følgende måde.

1. Slip afbryderknappen.
2. Tryk på strømknappen for at slukke for strømmen.
3. Tryk på strømknappen igen for at tænde for strømmen.

Besked om resterende batteri

Når batterispændingen falder til under det krævede niveau, holder maskinen op med at fungere, der lyder en fejltone, og tallet "4" blinker på displayet. Fejltonen fortsætter med at lyde, indtil der slukkes for strømmen.

BEMÆRK: Hvis den omgivende temperatur er ekstremt lav, lyder fejltonen muligvis, selvom batteriet har tilstrækkelig ladning.

SAMLING

⚠*FORSIGTIG:* Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.

Isætning eller fjernelse af bindetråden (trådrulle)

⚠*FORSIGTIG:* Før montering eller fjernelse af bindetråde og ekstraudstyr skal du sørge for at slukke for strømmen, låse afbryderen og fjerne akkuen. Undladelse af dette kan medføre en ulykke.

⚠*FORSIGTIG:* Vær forsigtig med trådenderne, når du håndterer trådrullen. Trådenderne er skarpe og kan forårsage personskade.

⚠*FORSIGTIG:* Når du fjerner tråden fra trådkrogen på rullen, skal du fjerne tråden, mens du holder oprullede del af trådrullen med hånden. Ellers kan tråden rulle ud og forårsage personskade.

⚠*FORSIGTIG:* Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem maskinen og rulledækslet, når du lukker rulledækslet. Rulledækslet kan lukke automatisk og forårsage personskade.

***BEMÆRKNING:* Brug Makitas originale bindetråde.** Brug af andre tråde end Makitas originale bindetråde kan medføre, at maskinen ikke fungerer korrekt og muligvis ikke sikrer bindekvaliteten.

Indføring af bindetråden (trådrulle)

1. Åbn rulledækslet, mens du trykker på låseknappen.

Når rulledækslet åbnes, skabes der et mellemrum mellem tandhjulene.

► **Fig.8: 1.** Låseknap **2.** Rulledæksel **3.** Tandhjul

2. Monter trådrullen på maskinen i den retning, der er vist på illustrationen.

► **Fig.9: 1.** Trådrulle

***BEMÆRKNING:* Sørg for at montere trådrullen i den retning, der er vist på figuren.** Hvis den monteres omvendt, kan rulledækslet ikke lukkes.

3. Før tråden gennem styret efter at have rettet trådens spids ud, og før derefter tråden mellem tandhjulene, indtil tråden overskrider tandhjulenes rotationsakse.

► **Fig.10: 1.** Styr **2.** Tandhjul **3.** Tandhjulets rotationsakse

BEMÆRK: Hvis trådspidsen er bøjet, når den føres gennem styret, vil tråden sætte sig fast i maskinen.

BEMÆRK: Hvis du bruger magt på tråden, når du forsøger at føre den gennem styret, kan tråden sætte sig fast.

4. Luk rulledækslet, indtil det låses på plads med et lille klik.

► **Fig.11: 1.** Rulledæksel

Fjernelse af bindetråden (trådrulle)

For at fjerne bindetråden (trådrulle) skal du åbne rulledækslet, mens du trykker på låseknappen. Tag trådrullen ud af maskinen.

Montering eller afmontering af krogen

⚠***ADVARSEL:*** **Brug kun hængende/monteringsdele til deres tilsigtede formål, f.eks. ved at hænge maskinen på et maskinbælte mellem opgaver eller arbejdsintervaller.**

⚠***ADVARSEL:*** **Pas på ikke at overbelaste krogen, da for meget kraft eller irregulær overbelastning kan beskadige maskinen med personskade til følge.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Når krogen monteres, skal den altid fastgøres forsvarligt med skruen.** Hvis det ikke er tilfældet kan krogen falde af maskinen og forårsage personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at hænge maskinen forsvarligt op, før du slipper grebet.** Utilstrækkelig eller ubalanceret ophængning kan få maskinen til at falde af, og du kan komme til skade.

Krogen er praktisk til midlertidig ophængning af maskinen. Krogen kan monteres på begge sider af maskinen. Krogen monteres ved at indsætte den ind i rillen på maskinhuset på begge sider og derefter fastgøre den med en skrue. Løsn skruen for at fjerne krogen, og tag derefter krogen ud af rillen.

► **Fig.12: 1.** Rille **2.** Krog **3.** Skrue

ANVENDELSE

Kontrolpunkter før arbejdet

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at bruge maskinen, hvis der er et problem med en sikkerhedsanordning.** Hvis du fortsætter med at bruge den, kan der ske en ulykke.

Før du bruger maskinen, skal du kontrollere følgende og sørge for, at sikkerhedsmekanismen fungerer normalt. Hvis maskinen fungerer, uden at sikkerhedsmekanismen fungerer, skal du straks stoppe med at bruge maskinen. Anmod det lokale Makita-servicecenter om reparation.

Kontrol af vinduet

Maskinen har et vindue til at kontrollere trådens position. Sørg for, at vinduet er boltet og lukket for at forhindre fremmedlegemer i at komme ind.

► **Fig.13: 1.** Vindue **2.** Bolt

Kontrol af afbryderlåsen

Maskinen har en afbryderlås for at forhindre maskinen i at fungere, når du ikke har til hensigt at bruge den. Lås afbryderen, og kontroller, at afbryderknappen ikke kan trykkes ind.

Kontrol af sidepladen

Maskinen har sidepladerne for at forhindre operatøren i at berøre maskinspidsens bindende eller roterende dele ved en fejl. Anvend maskinen, når du har kontrolleret, at sidepladerne er lukkede.

Hvis der trykkes på afbryderknappen, eller der tændes for strømmen, mens sidepladerne åbnes, starter maskinen ikke, der lyder en fejltone, og tallet "2" blinker på displayet.

I dette tilfælde skal du lukke sidepladen efter at have låst afbryderen, slukket for strømmen og fjernet akkuen. Hvis sidepladerne bliver vanskelige at lukke, se afsnittet "*Rengøring af sidepladen*" og luk sidepladerne.

► **Fig.14: 1.** Sideplade

Bindingsarbejde

⚠***FORSIGTIG:*** **Før indsætning af akkuen skal du sørge for at fjerne fingrene fra afbryderknappen og låse afbryderen.** Hvis du indsætter akkuen, mens afbryderknappen er trykket ned, kan det medføre en ulykke, hvis der udføres trådbinding ved et uheld.

⚠***FORSIGTIG:*** **Når du tænder for strømmen, må du aldrig placere arme, ben eller ansigtet i nærheden af bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen.** Ellers kan du komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Når der er tændt for strømmen, må du aldrig berøre bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen.** Ellers kan du komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Placer maskinen lodret over armeringsjernene, og tryk på sidepladerne på bindingspunktet, når du binder.** Hvis du ikke gør det, kan det medføre personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Når du binder armeringsjernene, skal du justere centermærket på maskinen med armeringsjernenes bindingspunkt.** Hvis du ikke gør det, kan det medføre bindingsfejl eller tab af bindestyrken.

► **Fig.15**

Forberedelse før arbejdet

1. Sørg altid for, at akkuen er fjernet, og at afbryderen er låst.

2. Sæt akkuen i maskinen, og tænd for strømmen. Når du tænder for strømmen, skæres tråden

automatisk.

3. Slip afbryderlåsen.

► **Fig.16:** **1.** Afbryderlåseknap **2.** Afbryderknap **3.** Strømknap

Binding

1. Ret centermærket på maskinen ind efter bindingspunktet. Sørg for at placere maskinen lodret over armeringsjernene, og tryk på maskinen på bindingspunktet i en vinkel på 45° grader mod de krydsede armeringsjern.

► **Fig.17:** **1.** Centermærke

2. Tryk én gang på afbryderknappen.

3. Tråden fremføres og skæres automatisk.

4. De roterende dele holder og bøjer tråden og vender derefter tilbage til den oprindelige position, når tråden er bundet.

5. Efter binding skal du være påpasselig med ikke at fastgøre armen på armeringsjernene, og træk derefter maskinen op.

► **Fig.18:** **1.** Arm

Forholdsregler under arbejdet

- Hvis du flytter sidepladen fra bindingspositionen under trådbindingen, vil tråden sætte sig fast på de roterende dele, hvilket kan medføre forkert binding.
- Bliv ved med at holde maskinen mod armeringsjernene, indtil trådbindingen er færdig.
- Fortsæt ikke til det næste bindingspunkt, før den aktuelle trådbinding er færdig.
- De roterende dele bøjer tråden under trådbindingen. Hold godt fast i grebet, så din krop ikke trækkes af maskinen.
- Rør ikke ved trådene under trådbindingen.
- Hvis du trykker afbryderknappen ind, når der ikke er noget bindetråd tilbage, vises der en fejl. Udskift med en ny bindetråd, og start maskinen igen.

Tip til binding

⚠*FORSIGTIG:* Hvis maskinen kommer i klemme på tråden under bindingen, skal du undlade at trække i maskinen med magt. Ellers kan det medføre personskade.

⚠*FORSIGTIG:* Vær forsigtig med trådenderne under bindingen. Trådenderne er skarpe og kan forårsage personskade.

- Vip maskinen i en vinkel på 45° mod de krydsede armeringsjern og bind tråden i skiftevise retninger som vist på illustrationen.

► **Fig.19**

- Bind tråden på de flade (uden ujævnheder) sektioner af de krydsede armeringsjern.

► **Fig.20**

- Hvis bindestyrken er utilstrækkelig, skal du ændre bindingsretningen og udføre binding to gange, så bindestyrken øges.

► **Fig.21**

***BEMÆRKNING:* Når du laver den anden binding, skal du bøje enden på den første binding, før du laver den anden binding.** I modsat fald kan tråden blive frastødt endnu en gang. Den kan hænge fast i maskinens spids, og de roterende dele kan blive beskadiget.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠*FORSIGTIG:* Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

***BEMÆRKNING:* Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Rengøring af vinduet

Når vinduet er snavset, og du ikke kan kontrollere trådpositionen, skal du åbne vinduet og tørre indersiden af vinduet af med en blød klud i overensstemmelse med følgende procedure. Efter rengøring skal du lukke vinduet igen for at forhindre fremmedlegemer i at komme ind.

1. Løsn boltene med sekskantnøglen,, og åbn vinduet.

► **Fig.22:** **1.** Unbrakonøgle **2.** Vindue

2. Tør eventuelt snavs af inde i vinduet med en blød klud.

► **Fig.23**

Rengøring af sidepladen

Hvis sidepladerne bliver vanskelige at lukke, skal du tørre jernstøv osv. af, der sidder fast på indersiden af sidepladerne med en klud.

► **Fig.24**

⚠*FORSIGTIG:* Hvis tråden har grebet fast i bindingsdelen på maskinens spids, skal du slukke for strømmen til maskinen. Lås afbryderen, fjern akkuen, og fjern tråden ved hjælp af værktøjer som f.eks. en bidetang eller en niptang.

► **Fig.25**

Smøring af bindingsdelen

Efter binding, hvis maskinen er vanskelig at trække ud af det bundne punkt, eller hvis tråden hænger fast i bindingsdelen af maskinens spids, skal du følge nedenstående smøreprocedure.
Hvis disse symptomer fortsætter efter smøring, skal du anmode det lokale Makita-servicecenter om reparation.

1. Åbn sidepladerne.

2. Brug olieflasken, der følger med maskinen, til at smøre hvert smørepunkt med 2 til 3 dråber olie som vist på figurerne.

► **Fig.26: 1.** Smørepunkt

► **Fig.27: 1.** Smørepunkt

Fejldisplay og fejltone

⚠***FORSIGTIG:*** **Under inspektion skal du sørge for at låse afbryderen, slukke for strømmen og fjerne akkuen.** Undladelse af dette kan medføre en ulykke.

⚠***FORSIGTIG:*** **Når du tænder for strømmen, må du aldrig placere arme, ben eller ansigtet i nærheden af bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen.** Ellers kan du komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Når der er tændt for strømmen, må du aldrig berøre bindingsdelene eller de roterende dele på spidsen af maskinen.** Ellers kan du komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold med det samme op med at bruge maskinen, hvis der lyder en fejltone, eller maskinen ikke fungerer.**

Fejltone og display

Hvis der opstår en fejl, lyder der en fejltone, og et fejlnummer blinker på displayet. Se følgende tabel, og foretag de nødvendige handlinger. Hvis fejlen fortsætter, skal du anmode et autoriseret Makita-servicecenter om reparation.

Display	Symptom	Mulig årsag	Løsning
1	Maskinen holder op med at fungere. Maskinen starter ikke.	Tråden er brugt op.	Isæt ny bindetråd.
		Bindetråd er ikke isat.	Isæt bindetråd.
		Fejl i fremføring af tråd.	Tag bindetråden ud, og sæt den i igen. Rengør trådens sti.
		Anvendelsen under bindingen er forkert.	Se afsnittet "*Bindingsarbejde*", og udfør den korrekte anvendelse.
2	Maskinen starter ikke.	Sidepladerne er åbne.	Se afsnittet "*Rengøring af sidepladen*", og luk sidepladerne.
		Funktion til forhindring af utilsigtet genstart er aktiveret.	Se afsnittet "*Funktion til forhindring af utilsigtet genstart*", og gendan maskinen.
4	Maskinen starter ikke. Maskinen holder op med at fungere.	Batteriet er afladet. Akkuens temperatur er unormalt høj.	Genoplad batteriet. Lad akkuen køle ned. Udskift akkuen med en, der er opladet.
5	Maskinen holder op med at fungere.	Motoren er overbelastet.	Find årsagen til blokeringen af motorrotationen, og løs problemet.
		Motorfejl	
6	Maskinen holder op med at fungere. Maskinen starter ikke.	Maskinens temperatur er unormalt høj.	Lad maskinen køle ned.
7	Maskinen starter ikke. Maskinen holder op med at fungere.	Maskinfejl	Bed et autoriseret Makita servicecenter om reparation.

EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Dette tilbehør eller ekstraudstyr anbefales til brug med din Makita-maskine, der er angivet i denne brugsanvisning.** Brugen af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Brug kun tilbehør eller ekstraudstyr til det angivne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Bindetråd
- Forlængelseshåndtag
- Original Makita akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:	**TR001G**
Kopējais garums (ar BL4040)	375 mm
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V – 40 V maks.
Neto svars	3,3 - 4,5 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne var atšķirties dažādās valstīs.
- Neto svara vērtība ietver vieglāko un smagāko normāli un droši lietojamo agregāta(-u) kombināciju un akumulatora kasetni(-es), kas norādītas lietošanas instrukcijā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F *: Ieteicamais akumulators
Lādētājs	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Apsiešanas stieples tehniskie dati

Papildpiederums

Apsiešanas stieples veids		**Rūdītā tērauda apsiešanas stieple**
Diametrs		ø1,6 mm
Aptuvenais apsiešanas reižu skaits no vienas spoles	Nr. 3 x Nr. 3 (10 mm x 10 mm)	Aptuveni 240 apsiešanas reizes
	Nr. 5 x Nr. 5 (16 mm x 16 mm)	Aptuveni 190 apsiešanas reizes
	Nr. 10 x Nr. 5 x Nr. 5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Aptuveni 140 apsiešanas reizes

Stiegru kombinācija, kuras var apsiet

2 stiegru kombinācija

	Nr. 3 (10 mm)	**Nr. 4 (13 mm)**	**Nr. 5 (16 mm)**	**Nr. 6 (19 mm)**	**Nr. 7 (22 mm)**	**Nr. 8 (25 mm)**
Nr. 3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
Nr. 11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

3 stiegru kombinācija

	Nr. 3 x Nr. 3 (10 mm x 10 mm)	Nr. 4 x Nr. 4 (13 mm x 13 mm)	Nr. 5 x Nr. 5 (16 mm x 16 mm)	Nr. 6 x Nr. 6 (19 mm x 19 mm)	Nr. 7 x Nr. 7 (22 mm x 22 mm)	Nr. 8 x Nr. 8 (25 mm x 25 mm)
Nr. 3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr. 4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
Nr. 5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr. 6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr. 7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr. 8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr. 9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
Nr. 10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

4 stiegru kombinācija

	Nr. 3 x Nr. 3 (10 mm x 10 mm)	Nr. 4 x Nr. 4 (13 mm x 13 mm)	Nr. 5 x Nr. 5 (16 mm x 16 mm)
Nr. 3 x Nr. 3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
Nr. 4 x Nr. 4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
Nr. 5 x Nr. 5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

IEVĒRĪBAI: Ja starp stiegrām ir atstarpe vai ja darbarīks izmantošanas laikā nav pareizi orientēts, iespējams, ka stiegras nevar apsiet.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.


Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.


Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.


Neatstājiet lietū.


Strādājot ar darbarīku, raugiet, lai rokas neatrastos stieples spoles vai stieples tuvumā.


Turiet rokas attālu no darbarīka smailes.



Tikai ES valstīm
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteņiem.

Paredzētā lietošana

Darbarīks ir paredzēts stiegru apsiešanai.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN60745/EN62841:
Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 80 dB (A)
Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 88 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

BRĪDINĀJUMS: **Lietojiet ausu aizsargus.**

BRĪDINĀJUMS: **Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, trokšņa emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.**

BRĪDINĀJUMS: **Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).**

Vibrācija

Nepārtrauktās vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN60745/EN62841:
Darba režīms: Metāla stieņa apsiešana
Vibrācijas izmete (a_h): 1,3 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

BRĪDINĀJUMS: **Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.**

BRĪDINĀJUMS: **Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).**

Tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērtības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F, ar atbilstošo mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN60745/EN62841.
Darba režīms: Metāla stieņa apsiešana
p_F: 546 m/s^2
Mainīgums (K): 160 m/s^2

PIEZĪME: Šīs paziņotās vērtības nedrīkst izmantot, lai noteiktu vibrācijas iedarbību uz rokām un plaukstām.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

ES/AK Atbilstības deklarācijai var piekļūt tālāk norādītajā URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS **Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā.** Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Drošības brīdinājumi bezvada stiegru apsiešanas darbarīka lietošanai

1. **Nekādā gadījumā nevērsiet darbarīku pret citiem cilvēkiem. Raugiet, lai rokas vai kājas neatrastos darbarīka smailes tuvumā.** Ja darbarīks nejauši tiek darbināts laikā, kad tas kādam pieskaras, ir iespējams negaidīts negadījums.
2. **Neievietojiet stiepli darbarīkā, ja tas ir ieslēgts.** Pretējā gadījumā varat sapīties stieplē un savainoties.
3. **Neizmantojiet darbarīku, ja spoles pārsegs nav aizvērts.** Pretējā gadījumā stieples spole var izkrist un izraisīt negadījumu.
4. **Pirms darba uzsākšanas noteikti pārliecinieties par to, ka apsienamo stiegru diametrs atbilst darbarīka specifikācijai.**
5. **Valkājiet cieši piegulošu apģērbu ar šaurām piedurknēm. Raugiet, lai darba laikā ap kaklu nebūtu aptīts dvielis vai kas cits.** Pretējā gadījumā tas var ieķerties rotējošās daļās un izraisīt negadījumu.
6. **Pirms sākt strādāt ar darbarīku pārbaudiet tālāk norādīto.**
   - **Pārliecinieties, ka neviena detaļa nav bojāta.**
   - **Pārliecinieties, ka neviena skrūve nav vaļīga.**
   - **Pārliecinieties par to, ka drošības ierīces darbojas pareizi.**
7. **Ja konstatējat kādas problēmas, nekavējoties pārtrauciet izmantot darbarīku. Neremontējiet**

darbarīku saviem spēkiem. Dodieties uz vietējo Makita servisa centru, lai veiktu remontu. Ja darbarīks tiek darbināts nepilnīgā stāvoklī, ir iespējams negadījums.

8. **Uzstādot akumulatora kasetni, noteikti fiksējiet mēlīti un nelieciet pirkstu uz mēlītes.** Nepareiza darbība var izraisīt negadījumu.
9. **Apsienot stiegras, raugiet, lai tās netiktu izkustinātas.** Ja stiegras apsiešanas laikā izkustas, varat gūt savainojumus.
10. **Stieples apsiešanas laikā nepieskarieties stieplēm.** Pretējā gadījumā varat sapīties stieplē un savainoties.
11. **Stieples apsiešanas laikā raugiet, lai rokas neatrastos stieples apsiešanas vietas tuvumā.** Pretējā gadījumā varat sapīties stieplē un savainoties.
12. **Stieples apsiešanas laikā stingri turiet darbarīka rokturi.** Pretējā gadījumā var būt rāviens, pagriežot jūsu plaukstas locītavu vai pavelkot ķermeni un ir iespējams savainojums.
13. **Pārejiet pie nākamā apsiešanas punkta tikai tad, kad pašreizējais stieples apsiešanas process ir pabeigts.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.
14. **Stieples apsiešanas laikā pievērsiet uzmanību stieples galam.** Pretējā gadījumā stieple var aizskart jūsu roku un ir iespējams savainoties.
15. **Stieples apsiešanas laikā nepieskarieties sānu plāksnei. Ja ir nepieciešams pieskarties sānu plāksnei, vispirms fiksējiet mēlīti vai izslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un izņemiet akumulatora kasetni.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.
16. **Kad stieples apsiešanas process ir pabeigts, velciet darbarīku vertikāli uz augšu.** Pretējā gadījumā roka var ieķerties stiegrās un ir iespējami negadījumi.
17. **Uzmanieties, lai darbarīks nenokristu un nekur neatsistos. Ja darbarīks pirms izmantošanas saņem spēcīgu triecienu, pārliecinieties par to, ka darbarīks nav bojāts vai ieplaisājis un ka drošības ierīces darbojas, kā paredzēts.** Pretējā gadījumā ir iespējams negadījums.
18. **Ja novērojat kādu no tālāk aprakstītajām situācijām, fiksējiet mēlīti, izslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un izņemiet no darbarīka akumulatora kasetni.** Ja darbarīks darbojas nepareizi, var rasties negadījums.
    - **Ja uzreiz pēc akumulatora kasetnes uzstādīšanas ir dzirdams darbības troksnis.**
    - **Ja konstatējat pārkaršanu vai neparastas smakas vai trokšņus.**
    - **Ja veicat pasākumus, lai novērstu rādījumus kļūdu displejā. (Dodieties uz vietējo Makita servisa centru, lai veiktu remontu.)**
    - **Ievietojot un izņemot stieples spoli.**
    - **Ja darba laikā pārvietojaties, turot darbarīku rokā.**
    - **Ja neizmantojat darbarīku.**
    - **Ja pārbaudāt vai regulējat darbarīku.**
    - **Ja izņemat savītu stiepli.**
19. **Ja strādājat uz sastatnēm, vienmēr stabilizējiet tās un strādājiet tādā pozīcijā, lai nezaudētu līdzsvaru.** Ja sastatnes nav stabilas, ir iespējams negadījums.
20. **Ja strādājat uz jumta vai līdzīgā vietā, darba laikā virzieties uz priekšu, lai vienmēr redzētu pārvietošanās vietu.** Ja darba laikā virzāties atpakaļ, tad ir iespējams zaudēt stabilu pamatni, un ir iespējams negadījums.
21. **Ja strādājat lielā augstumā, pārliecinieties, ka zem jums neviena nav, kā arī nodrošiniet, lai darba laikā nenokristu darbarīki.** Krītošs darbarīks var izraisīt negadījumu.
22. **Neizmantojiet darbarīku nekādu citu darbu veikšanai, izņemot apsiešanai ar stiepli.** Pretējā gadījumā ir iespējams negadījums.
23. **Vienmēr izmantojiet Makita oriģinālās stieples. Ja stieples ilgu laiku netiek izmantotas, tās var sarūsēt. Neizmantojiet sarūsējušas stieples.** Pretējā gadījumā ir iespējams negadījums.
24. **Pēc apsiešanas pārliecinieties, vai stiegras ir pareizi sasietas.**
    - **Ja kāda no stieplēm ir pārrauta, apsiešanas izturība mazinās. Noregulējiet apsiešanas spēku un apsieniet stiegras vēlreiz.**
    - **Ja stiegras nav pareizi apsietas, pārbaudiet stiegru un šajā lietošanas rokasgrāmatā aprakstītās apsiešanas procedūras kombināciju, kā arī atlikušo stieples daudzumu. Pēc tam apsieniet stiegras vēlreiz.**
25. **Drošā veidā pielieciet sānu plāksni pie stiegrām.** Ja sānu plāksne nav droši novietota, starp stiegrām veidojas atstarpe, un apsiešanas spēks nav tik liels, kā nepieciešams.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
    (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
    (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
    (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**
    Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un**

akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).

7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
    Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: **Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus.** Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

IEVĒRĪBAI: Makita neuzņemas atbildību par jebkādu negadījumu, kas radies no tādu akumulatoru izmantošanas, kas nav oriģinālie Makita akumulatori, vai arī no pārveidotu akumulatoru izmantošanas. Oriģinālie Makita akumulatori ir rūpīgi izvērtēti attiecībā uz to saderību ar Makita darbarīkiem un lādētājiem saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem un drošības standartiem.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.**
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU: **Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠UZMANĪBU: **Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.**

⚠UZMANĪBU: **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.** Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no

darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
► **Att.1: 1.** Sarkanas krāsas indikators **2.** Poga **3.** Akumulatora kasetne

⚠***UZMANĪBU:*** **Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams.** Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠***UZMANĪBU:*** **Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku.** Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.
► **Att.2: 1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
■	■	■ ■	No 75% līdz 100%
■	■	■ □	No 50% līdz 75%
■	■	□ □	No 25% līdz 50%
■	□	□ □	No 0% līdz 25%
■	□	□ □	Uzlādējiet akumulatoru.
■	■	□ □	Iespējama akumulatora kļūme.
		↑ ↓	
		□ ■	

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz strāvas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbmūžu. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šādiem apstākļiem.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku vai akumulatoru lieto tā, ka tas patērē pārmērīgi lielu strāvas daudzumu, darbarīks automātiski pārtrauc darbību, displejā mirgo attiecīgās kļūdas numurs un skan kļūdas signāls. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad darbarīks vai akumulators ir pārkarsis, darbarīks automātiski pārstāj darboties, displejā mirgo attiecīgās kļūdas numurs un skan kļūdas signāls. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam un akumulatoram atdzist un tikai pēc tam atkal ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad atlikusī akumulatora jauda ir nepietiekama, darbarīks automātiski pārstāj darboties, displejā mirgo attiecīgās kļūdas numurs un skan kļūdas signāls. Šādā gadījumā izņemiet no darbarīka akumulatoru un uzlādējiet to.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt darbarīka bojājumus, un nodrošina automātisku darbarīka apturēšanu. Ja darbarīka darbība ir īslaicīgi apstājusies vai tas pārstājis darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Pārbaudiet, vai visi slēdži ir izslēgtā pozīcijā, un pēc tam vēlreiz ieslēdziet darbarīku.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet darbarīkam un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

⚠***UZMANĪBU:*** **Ieslēdzot darbarīku, raugiet, lai jūsu ķermeņa locekļi vai seja nekādā gadījumā neatrastos apsiešanas daļu vai rotējošo daļu tuvumā darbarīka smailē.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

⚠***UZMANĪBU:*** **Kad darbarīks ir ieslēgts, nekādā gadījumā nepieskarieties apsiešanas vai rotējošajām daļām darbarīka smailē.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas noņemiet pirkstus no slēdža mēlītes un fiksējiet mēlīti.** Ja akumulatora kasetne tiek ievietota, vienlaicīgi pavelkot slēdža mēlīti, ir iespējams izraisīt negadījumu, ja negaidīti notiek stieples apsiešanas process.

► **Att.3**

Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, darbarīks ieslēdzas. Lai darbarīks varētu noregulēt sākotnējo pozīciju, tas īsu brīdi darbojas. Kad regulēšana ir pabeigta, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, darbarīks izslēdzas.
► **Att.4: 1.** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

PIEZĪME: Darbarīkam ir automātiska izslēgšanās funkcija. Ja aptuveni 10 minūtes netiek nospiesta slēdža mēlīte, darbarīks automātiski izslēdzas, lai akumulators neizlādētos.

Slēdža darbība

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF" (Izslēgts).**

⚠***UZMANĪBU:*** **Kad darbarīks netiek lietots, nobloķējiet slēdža mēlīti pozīcijā OFF (Izslēgts).** Pretējā gadījumā iespējams traumu risks.

► **Att.5:** **1.** Slēdža mēlīte **2.** Mēlītes bloķēšanas poga

Lai aizsargātu no slēdža mēlītes nejaušas nospiešanas, darbarīkam ir mēlītes bloķēšanas poga. Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet bloķēšanas pogu „A" pusē un nospiediet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti. Pēc lietošanas mēlītes bloķēšanas pogu iespiediet no „B" puses.

Pavelkot slēdža mēlīti, darbarīks veic tālāk norādītās secīgās darbības un automātiski apstājas.

1. Tiek padota stieple.
2. Stieple tiek nogriezta.
3. Rotējošās daļas tur un savij stiepli.
4. Rotējošās daļas atgriežas sākotnējā pozīcijā.

PIEZĪME: Darbarīka smailes rotējošās daļas var automātiski griezties operāciju starplaikā.

Apsiešanas spēka iestatījums

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms regulēšanas sākuma noteikti fiksējiet mēlīti. Ieslēdzot darbarīku, raugiet, lai jūsu ķermeņa locekļi vai seja nekādā gadījumā neatrastos apsiešanas daļu vai rotējošo daļu tuvumā darbarīka smailē.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

► **Att.6**

Apsiešanas spēku var iestatīt, grozot apsiešanas spēka regulēšanas pogu. Apsiešanas spēks tiek attēlots displejā.
Jo lielāks displeja panelī redzamais cipars, jo lielāks sasiešanas spēks.

► **Att.7:** **1.** Apsiešanas spēka regulēšanas poga **2.** Displejs

Ja stieple tiek pārrauta, apsiešanas spēks mazinās. Pēc apsiešanas pārbaudiet savīto stieples daļu, vai tur nav stieples lūzumu.
Ja stieple ir pārrauta, pielāgojiet apsiešanas spēku, izmantojot apsiešanas spēka regulēšanas pogu, un vēlreiz apsieniet stiegras.

Nejaušas atkārtotas ieslēgšanas nepieļaušanas funkcija

Ja ieslēgšanas/izslēgšanas pogu nospiež, kamēr ir nospiesta slēdža mēlīte, darbarīks nesāk darboties, skan kļūdas signāls, un displeja panelī mirgo cipars „2".

Lai iedarbinātu darbarīku, restartējiet darbarīku, kā aprakstīts tālāk.

1. Atlaidiet slēdža mēlīti.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu darbarīku.
3. Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu darbarīku.

Paziņojums par atlikušo akumulatora uzlādes līmeni

Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par nepieciešamo līmeni, darbarīks pārstāj darboties, atskan kļūdas signāls un displejā mirgo skaitlis „4". Kļūdas signāls skan tik ilgi, līdz darbarīks tiek izslēgts.

PIEZĪME: Ja ir ļoti zema apkārtējā temperatūra, iespējams, ka kļūdas signāls atskanēs arī gadījumos, ja akumulatora uzlādes līmenis ir pietiekams.

MONTĀŽA

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Apsiešanas stieples (stieples spoles) ievietošana vai izņemšana

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms apsiešanas stiepļu un piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas noteikti izslēdziet darbarīku, fiksējiet mēlīti un izņemiet akumulatora kasetni.** Neievērojot šo norādījumu, ir iespējams izraisīt negadījumu.

⚠***UZMANĪBU:*** **Rīkojoties ar stieples spoli, uzmanieties no stieples galiem.** Stieples gali ir asi un var radīt traumas.

⚠***UZMANĪBU:*** **Noņemot stiepli no stieples āķa uz spoles, noņemiet to, pieturot ar roku stieples satīto daļu.** Pretējā gadījumā stieple var attīties un radīt traumas.

⚠***UZMANĪBU:*** **Aizverot spoles pārsegu, uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus starp darbarīku un spoles pārsegu.** Spoles pārsegs var aizvērties automātiski un radīt traumas.

IEVĒRĪBAI: **Izmantojiet Makita oriģinālās apsiešanas stieples.** Ja tiek izmantotas stieples, kas nav Makita oriģinālās apsiešanas stieples, ir iespējama darbarīka atteice vai nepietiekama apsiešanas kvalitāte.

Apsiešanas stieples ievietošana (stieples spole)

1. Atveriet spoles pārsegu, nospiežot atbloķēšanas pogu.

Kad spoles pārsegs ir atvērts, izveidojas atstarpe starp zobratiem.

► **Att.8:** **1.** Bloķēšanas poga **2.** Spoles pārsegs

3. Zobrats

2. Ievietojiet stieples spoli darbarīkā tādā virzienā, kā redzams attēlā.
► **Att.9: 1.** Stieples spole

***IEVĒRĪBAI:* Stieples spole noteikti jāuzstāda tādā virzienā, kā tas redzams attēlā.** Ja to uzstāda otrādi, spoles pārsegu nevar aizvērt.

3. Iztaisnojiet stieples galu un izvelciet to caur vadotni, pēc tam izvelciet stiepli starp zobratiem, līdz stieple ir tālāk par zobratu rotācijas asīm.
► **Att.10: 1.** Vadotne **2.** Zobrats **3.** Zobrata rotācijas ass

PIEZĪME: Ja stieples gals, verot cauri vadotnei, salokās, stieple darbarīkā var ieķerties.

PIEZĪME: Ja mēģināsiet ar spēku ievadīt stiepli cauri vadotnei, stieple var ieķerties.

4. Aizveriet spoles pārsegu, līdz tas nofiksējas vietā ar klusu klikšķi.
► **Att.11: 1.** Spoles pārsegs

Apsiešanas stieples (stieples spoles) izņemšana

Lai izņemtu apsiešanas stiepli (stieples spoli), atveriet spoles pārsegu, nospiežot atbloķēšanas pogu. Izņemiet no darbarīka stieples spoli.

Āķa uzstādīšana vai noņemšana

***BRĪDINĀJUMS:* Pakarināmās/stiprinājuma daļas izmantojiet tikai to paredzētajiem mērķiem, proti, darbarīka pakarināšanai aiz instrumenta siksnas darbu starplaikā vai darbu intervālos.**

***BRĪDINĀJUMS:* Uzmanieties, lai nepārslogotu āķi, jo pārāk liels spēks vai regulāra pārslogošana var radīt darbarīka bojājumus, kas var izraisīt traumu.**

***UZMANĪBU:* Uzstādot āķi, vienmēr cieši piestipriniet to ar skrūvi.** Citādi āķis var atdalīties no darbarīka, izraisot traumu.

***UZMANĪBU:* Pirms atlaišanas pārliecinieties, ka darbarīks ir droši pakārts.** Nepietiekama vai nelīdzsvarota aizāķēšana var izraisīt darbarīka nokrišanu un radīt traumas.

Āķis ir noderīgs darbarīka īslaicīgai pakarināšanai. Āķi var piestiprināt jebkurā darbarīka pusē. Lai uzstādītu āķi, ievietojiet to rievā jebkurā darbarīka korpusa pusē un tad ar skrūvi pieskrūvējiet. Lai noņemtu āķi, atskrūvējiet skrūvi un pēc tam izņemiet āķi no rievas.
► **Att.12: 1.** Rieva **2.** Āķis **3.** Skrūve

EKSPLUATĀCIJA

Pārbaude pirms darba

***UZMANĪBU:* Ja darbarīkam ir kāda ar drošības mehānismu saistīta problēma, neizmantojiet darbarīku.** Ja turpināsiet izmantot darbarīku, ir iespējams negadījums.

Pirms darbarīka izmantošanas pārbaudiet tālāk minētos punktus un pārliecinieties par to, ka drošības mehānisms darbojas pareizi. Ja darbarīks darbojas un nenostrādā drošības mehānisms, nekavējoties pārtrauciet izmantot darbarīku. Dodieties uz vietējo Makita servisa centru, lai veiktu remontu.

Lodziņa pārbaude

Darbarīkam ir lodziņš stieples pozīcijas pārbaudei. Pārbaudiet, vai lodziņš ir pieskrūvēts un aizvērts, lai nepieļautu svešķermeņu iekļūšanu.
► **Att.13: 1.** Lodziņš **2.** Bultskrūve

Mēlītes fiksatora pārbaude

Darbarīkam ir mēlītes fiksators, lai darbarīks nevarētu darboties, ja neesat paredzējis to izmantot. Fiksējiet mēlīti un pārliecinieties par to, ka slēdža mēlīti nevar pavilkt.

Sānu plāksnes pārbaude

Darbarīkam ir sānu plāksnes, kas neļauj operatoram nejauši pieskarties darbarīka smailes siešanas vai rotējošajām daļām. Darbiniet darbarīku tikai pēc pārliecināšanās, ka sānu plāksnes ir aizvērtas.
Ja slēdža mēlīti nospiež vai darbarīku ieslēdz, kamēr sānu plāksnes ir atvērtas, darbarīks nesāk darboties, skan kļūdas signāls, un displeja panelī mirgo cipars „2”. Šādā gadījumā nobloķējiet slēdža mēlīti, izslēdziet darbarīku, izņemiet akumulatora kasetni un pēc tam aizveriet sānu plāksni.
Ja sānu plāksnes ir grūti aizvērt, skatiet sadaļu „*Sānu plāksnes tīrīšana*” un aizveriet sānu plāksnes.
► **Att.14: 1.** Sānu plāksne

Apsiešanas darbs

⚠UZMANĪBU: **Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas noņemiet pirkstus no slēdža mēlītes un fiksējiet mēlīti.** Ja akumulatora kasetne tiek ievietota, vienlaicīgi pavelkot slēdža mēlīti, ir iespējams izraisīt negadījumu, ja negaidīti notiek stieples apsiešanas process.

⚠UZMANĪBU: **Ieslēdzot darbarīku, raugiet, lai jūsu ķermeņa locekļi vai seja nekādā gadījumā neatrastos apsiešanas daļu vai rotējošo daļu tuvumā darbarīka smailē.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

⚠UZMANĪBU: **Kad darbarīks ir ieslēgts, nekādā gadījumā nepieskarieties apsiešanas vai rotējošajām daļām darbarīka smailē.** Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

⚠UZMANĪBU: **Veicot apsiešanu, novietojiet darbarīku vertikāli virs stiegrām un piespiediet sānu plāksni apsiešanas punktam.** Neievērojot šo noteikumu, var gūt traumas.

⚠UZMANĪBU: **Apsienot stiegras, savietojiet darbarīka centrēšanas atzīmi ar stiegru apsiešanas punktu.** Neievērojot šo noteikumu, var rasties apsiešanas kļūdas vai samazināties apsiešanas stingrums.

► **Att.15**

Sagatavošana pirms darba

1. Noteikti izņemiet akumulatora kasetni un fiksējiet mēlīti.

2. Ievietojiet akumulatora kasetni darbarīkā un ieslēdziet darbarīku. Ieslēdzot darbarīku, stieple automātiski tiek nogriezta.

3. Atbrīvojiet bloķēto mēlīti.

► **Att.16:** **1.** Mēlītes bloķēšanas poga **2.** Slēdža mēlīte **3.** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

Apsiešana

1. Savietojiet darbarīka centrēšanas atzīmi ar apsiešanas punktu. Novietojiet darbarīku vertikāli virs stiegrām un piespiediet darbarīku pie apsiešanas vietas 45° leņķī pie krustotajām stiegrām.

► **Att.17:** **1.** Centrēšanas atzīme

2. Vienu reizi pavelciet slēdža mēlīti.

3. Stieples padeve un nogriešana notiek automātiski.

4. Rotējošās daļas tur un savij stiepli, pēc tam, kad stieple ir apsieta, tās atgriežas sākotnējā pozīcijā.

5. Pēc apsiešanas uzmanieties, lai svira neaizķertos aiz stiegrām, un tad velciet darbarīku uz augšu.

► **Att.18:** **1.** Svira

Piesardzības norādījumi darba laikā

- Noņemot sānu plāksni no apsiešanas pozīcijas stieples apsiešanas laikā, stieple iestrēgst rotējošajās daļās, un tas var izraisīt nepareizu apsiešanu.
- Turpiniet spiest darbarīku pie stiegrām, līdz stieples apsiešanas process ir pabeigts.
- Pārejiet pie nākamā apsiešanas punkta tikai tad, kad pašreizējais stieples apsiešanas process ir pabeigts.
- Rotējošās daļas stieples apsiešanas laikā savērpj stiepli. Stingri turiet rokturi, lai darbarīka rāviens nevarētu izkustināt jūsu ķermeni.
- Stieples apsiešanas laikā nepieskarieties stieplēm.
- Ja pavelkat slēdža mēlīti, bet darbarīkā vairs nav stieples, tiek attēlota kļūda. Ievietojiet jaunu apsiešanas stiepli un restartējiet darbarīku.

Padomi par apsiešanu

⚠UZMANĪBU: **Ja darbarīks apsiešanas laikā aizķeras aiz stieples, neraujiet darbarīku ar spēku.** Tā iespējams gūt traumas.

⚠UZMANĪBU: **Apsiešanas laikā uzmanieties no stieples galiem.** Stieples gali ir asi un var radīt traumas.

- Sasveriet darbarīku 45° leņķī attiecībā pret sakrustotajām stiegrām un apsieniet stiepli pārmaiņus dažādos virzienos, kā redzams attēlā.

► **Att.19**

- Apsieniet stiepli uz plakanajām sakrustoto stiegru daļām (kur nav nelīdzenumu).

► **Att.20**

- Ja apsiešanas spēks ir nepietiekams, izmainiet apsiešanas virzienu un apsieniet divas reizes, tādējādi palielinot apsiešanas spēku.

► **Att.21**

IEVĒRĪBAI: **Ja apsienat otru reizi, pirms otrās apsiešanas nolokiet pirmā apsējuma cilpu.** Pretējā gadījumā stieple var tikt savērpta otru reizi. Tā var ieķerties darbarīka smailē un sabojāt rotējošās daļas.

APKOPE

⚠UZMANĪBU: **Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

IEVĒRĪBAI: **Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Lodziņa tīrīšana

Ja lodziņš ir netīrs un nav iespējams pārbaudīt stieples pozīciju, atveriet lodziņu un noslaukiet tā iekšpusi ar mīkstu drānu, ievērojot tālāk aprakstīto procedūru. Pēc tīrīšanas atkal aizveriet lodziņu, lai novērstu svešķermeņu iekļūšanu.

1. Atskrūvējiet skrūves ar sešstūru uzgriežņu atslēgu un atveriet lodziņu.
► **Att.22:** **1.** Sešstūru uzgriežņu atslēga **2.** Lodziņš

2. Noslaukiet netīrumus no lodziņa iekšpuses ar mīkstu drānu.
► **Att.23**

Sānu plāksnes tīrīšana

Ja sānu plāksnes kļūst grūti aizvērt, ar drānu noslaukiet dzelzs putekļus u. tml., kas pielipuši sānu plākšņu iekšpusē.
► **Att.24**

⚠*UZMANĪBU:* Ja stieple ir palikusi pie darbarīka smailes savīšanas daļas, izslēdziet darbarīku. Nofiksējiet mēlīti, izņemiet akumulatora kasetni un nogrieziet stiepli, izmantojot instrumentu, piemēram, asknaibles vai knaibles.

► **Att.25**

Savīšanas daļas eļļošana

Ja pēc sasiešanas darbarīku ir grūti novilkt no sasiešanas vietas vai ja stieple pieķeras darbarīka smailes savīšanas daļai, izpildiet tālāk aprakstīto eļļošanas procedūru.
Ja šie simptomi saglabājas arī pēc eļļošanas, dodieties uz vietējo Makita servisa centru, lai veiktu remontu.

1. Atveriet sānu plāksnes.

2. Izmantojot darbarīka piegādes komplektā iekļauto eļļošanas pudelīti, ieeļļojiet katru eļļošanas punktu ar 2 līdz 3 pilieniem eļļas, kā parādīts attēlos.
► **Att.26:** **1.** Eļļošanas punkts
► **Att.27:** **1.** Eļļošanas punkts

Kļūdu attēlojums displejā un kļūdas signāls

⚠*UZMANĪBU:* Pārbaudes laikā noteikti fiksējiet mēlīti, izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni. Neievērojot šo norādījumu, ir iespējams izraisīt negadījumu.

⚠*UZMANĪBU:* Ieslēdzot darbarīku, raugiet, lai jūsu ķermeņa locekļi vai seja nekādā gadījumā neatrastos apsiešanas daļu vai rotējošo daļu tuvumā darbarīka smailē. Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

⚠*UZMANĪBU:* Kad darbarīks ir ieslēgts, nekādā gadījumā nepieskarieties apsiešanas vai rotējošajām daļām darbarīka smailē. Pretējā gadījumā ir iespējami savainojumi.

⚠*UZMANĪBU:* Ja atskan kļūdas signāls vai notiek darbarīka darbības traucējums, nekavējoties pārtrauciet izmantot darbarīku.

Kļūdas signāls un attēlojums displejā

Ja rodas kļūda, atskan kļūdas signāls un displejā mirgo kļūdas numurs. Skatiet tabulu tālāk un veiciet nepieciešamās darbības. Ja problēmu neizdodas novērst, lūdziet veikt remontu Makita pilnvarotā servisa centrā.

Attēlojums displejā	Pazīme	Iespējamais cēlonis	Risinājums
1	Darbarīks pārstāj darboties. Darbarīks neieslēdzas.	Visa stieple ir izlietota.	Ievietojiet jaunu apsiešanas stiepli.
		Stieple nav ievietota.	Ievietojiet stiepli.
		Stieple netika padota.	Izņemiet apsiešanas stiepli un atkal to ievietojiet. Iztīriet stieples ceļu.
		Darbība apsiešanas laikā ir nepareiza.	Skatiet sadaļu „*Apsiešanas darbs*" un veiciet pareizu darbību.
2	Darbarīks nesāk darboties.	Sānu plāksnes ir atvērtas.	Skatiet sadaļu „*Sānu plāksnes tīrīšana*" un aizveriet sānu plāksnes.
		Ir aktivizēta nejaušas atkārtotas iedarbināšanas novēršanas funkcija.	Skatiet sadaļu „*Nejaušas atkārtotas ieslēgšanas nepieļaušanas funkcija*" un restartējiet darbarīku.
4	Darbarīks neieslēdzas. Darbarīks pārstāj darboties.	Akumulators ir izlādējies. Akumulatora kasetnes temperatūra ir neparasti augsta.	Uzlādējiet akumulatoru. Atdzesējiet akumulatora kasetni. Nomainiet akumulatora kasetni ar uzlādētu kasetni.
5	Darbarīks pārstāj darboties.	Motors ir pārslogots.	Nosakiet, kas kavē motora rotāciju, un atrisiniet problēmu.
		Motora atteice	
6	Darbarīks pārstāj darboties. Darbarīks neieslēdzas.	Darbarīka temperatūra ir neparasti augsta.	Atdzesējiet darbarīku.

Attēlojums displejā	Pazīme	Iespējamais cēlonis	Risinājums
7	Darbarīks neieslēdzas. Darbarīks pārstāj darboties.	Darbarīka atteice	Lūdziet pilnvarotā apkopes centrā veikt remontu.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠***UZMANĪBU:*** **Šos piederumus un papildierīces ir ieteicams lietot kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku.** Izmantojot citus piederumus vai palīgierīces, pastāv traumu risks. Piederumu vai palīgierīci izmantojiet tikai paredzētajam nolūkam.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Apsiešanas stieple
- Pagarinājuma rokturis
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:	TR001G
Bendrasis ilgis (su BL4040)	375 mm
Vardinė įtampa	Nuol. sr. maks. 36–40 V
Grynasis svoris	3,3 - 4,5 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Įvairiose šalyse specifikacijos ir akumuliatoriaus kasetė gali skirtis.
- Grynojo svorio vertė apima lengviausią ir sunkiausią įprastai ir saugiai naudojamų papildomų įtaisų bei akumuliatorių kasečių derinį, nurodytą naudojimo instrukcijoje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F *: rekomenduojamas akumuliatorius
Įkroviklis	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau.** Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Rišimo vielos techninės sąlygos

Pasirenkamasis priedas

Rišimo vielos tipas		Geležinės rišimo vielos atkaitinimas
Skersmuo		ø1,6 mm
Apytikslis surišimų skaičius ritėje	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	Maždaug 240 surišimų
	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	Maždaug 190 surišimų
	#10 x #5 x #5 (32 mm x 16 mm x 16 mm)	Maždaug 140 surišimų

Galimų surišti armatūros strypų derinys

2 armatūros strypų derinys

	#3 (10 mm)	#4 (13 mm)	#5 (16 mm)	#6 (19 mm)	#7 (22 mm)	#8 (25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

3 armatūros strypų derinys

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	#6 x #6 (19 mm x 19 mm)	#7 x #7 (22 mm x 22 mm)	#8 x #8 (25 mm x 25 mm)
#3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
#9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
#10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

4 armatūros strypų derinys

	#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	#5 x #5 (16 mm x 16 mm)
#3 x #3 (10 mm x 10 mm)	✓	✓	✓
#4 x #4 (13 mm x 13 mm)	✓	✓	✓
#5 x #5 (16 mm x 16 mm)	✓	✓	✓

PASTABA: Jei tarp armatūros strypų yra tarpas arba įrankis naudojamas jį netinkamai pakreipus, armatūros strypų gali nepavykti surišti.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Dėvėkite akių apsaugos priemones.
	Saugokite įrankį nuo lietaus.
	Naudodami įrankį, laikykite rankas atokiau nuo vielos ritės arba vielos.
	Rankas laikykite atokiai nuo įrankio antgalio.

	Taikoma tik ES šalims Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas armatūros strypams rišti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN60745/ EN62841:
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 80 dB (A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 88 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Dėvėkite ausų apsaugą.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

Vibracija

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN60745/EN62841:
Darbo režimas: metalinio strypo rišimas
Vibracijos emisija (a_h): 1,3 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisija gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

Toliau pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (p_F), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN60745/EN62841.
Darbo režimas: metalinio strypo rišimas
p_F: 546 m/s^2
Paklaida (K): 160 m/s^2

PASTABA: Šios paskelbtosios vertės neturėtų būti naudojamos rankų-plaštakų vibracijos poveikiui nustatyti.

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

ES / JK atitikties deklaraciją galima rasti toliau pateiktu URL adresu.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠***ĮSPĖJIMAS*** **Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninės sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Saugos įspėjimai dėl belaidžio armatūros strypų rišimo įrankio

1. **Niekada nenukreipkite įrankio į kitą asmenį. Niekada nedėkite rankų ar pėdų arti įrankio antgalio.** Jei atsitiktinai įjungtumėte įrankį ir jam ką nors palietus, gali įvykti netikėtas nelaimingas atsitikimas.
2. **Neįstatinėkite vielos, kol įjungtas įrankio maitinimas.** Antraip galite užkliūti už vielos ir susižaloti.
3. **Nenaudokite įrankio, neuždarę ritės dangtelio.** Antraip vielos ritė gali atsikabinti ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
4. **Prieš pradėdami darbą būtinai patikrinkite, ar norimų surišti armatūros strypų skersmuo atitinka įrankio pajėgumą.**
5. **Dėvėkite priglundančius drabužius siauromis rankovėmis. Nedirbkite aplink kaklą apsivyniojęs rankšluostį ar kitą daiktą.** Antraip jis gali įstrigti besisukančioje dalyje ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
6. **Prieš naudodami įrankį būtinai patikrinkite šiuos punktus.**
   - **Patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių.**
   - **Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių varžtų.**
   - **Patikrinkite, ar visi saugos įtaisai veikia normaliai.**

7. **Pastebėję neįprastą būseną, nedelsdami baikite naudojimąsi įrankiu. Neremontuokite įrankio patys. Dėl remonto kreipkitės į vietinį „Makita“ techninės priežiūros centrą.** Įrankį naudojant ne su visomis jo dalimis, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
8. **Įdėdami akumuliatoriaus kasetę, būtinai užfiksuokite gaiduką ir nedėkite piršto ant gaiduko.** Dėl netinkamai atliktos procedūros gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
9. **Armatūros strypus riškite atsargiai, kad jų nepajudintumėte.** Jei rišant armatūros strypai judės, galite būti sužaloti.
10. **Rišdami vielą nelieskite vielų.** Antraip galite užkliūti už vielos ir susižaloti.
11. **Rišdami vielą nedėkite rankų netoli rišimo taško.** Antraip galite užkliūti už vielos ir susižaloti.
12. **Rišdami vielą tvirtai laikykite įrankio rankeną.** Antraip riešas gali pakrypti arba kūnas pajudėti, todėl galite patirti sužalojimų.
13. **Nepereikite prie kito rišimo taško, kol dabar rišama viela nebus baigta rišti.** Antraip galite būti sužaloti.
14. **Rišdami vielą stebėkite vielos galą.** Antraip ranka gali užkliūti už vielos galo ir jūs galite susižaloti.
15. **Rišdami vielą nelieskite šoninės plokštelės. Prireikus paliesti šoninę plokštelę, užrakinkite gaiduką arba išjunkite maitinimo mygtuką ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Kitaip galite susižaloti.
16. **Baigę rišti vielą, įrankį nustatykite į statmeną padėtį.** Antraip rankena gali užkliūti už armatūros strypų, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
17. **Saugokite įrankį nuo kritimo, trinktelėjimo ar smūgių. Jei prieš naudojimą stipriai sutrenkėte įrankį, įsitikinkite, kad jis nepažeistas ar nesutrūkęs, ar normaliai veikia saugos įtaisai.** Antraip gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
18. **Pastebėję bet kurį iš šių reiškinių, užfiksuokite gaiduką, išjunkite maitinimo mygtuką ir ištraukite iš įrankio akumuliatoriaus kasetę.** Įrankiui veikiant netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
    - **Veikimo garsui pasigirdus vos tik įtvirtinta akumuliatoriaus kasetė.**
    - **Pastebėję perkaitimą ar neįprastus kvapus arba garsus.**
    - **Kai imatės priemonių, atsižvelgdami į klaidos rodinį. (Dėl remonto kreipkitės į vietinį „Makita“ techninės priežiūros centrą.)**
    - **Įdėdami ar išimdami vielos ritę.**
    - **Kai darbo metu judate, laikydami įrankį.**
    - **Kai įrankio nenaudojate.**
    - **Tikrindami arba reguliuodami įrankį.**
    - **Išimdami suvytą vielą.**
19. **Dirbdami ant pastolių, visada juos stabiliai įtvirtinkite ir dirbkite stovėdami taip, kad galėtumėte išlaikyti pusiausvyrą.** Jei pastoliai bus nestabilūs, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
20. **Dirbdami ant stogo ar panašiose vietose, darbo metu judėkite į priekį, kad galėtumėte matyti, kur einate.** Jei dirbdami judėsite atgal, gali susipainioti kojos ir įvykti nelaimingas atsitikimas.
21. **Dirbdami aukštai esančioje vietoje pasirūpinkite, kad žemiau jūsų nebūtų jokio asmens, taip pat pasirūpinkite, kad dirbdami nenumestumėte jokių įrankių.** Numestas įrankis gali sukelti nelaimingą atsitikimą.
22. **Įrankį naudokite tik vielai rišti, o ne kitiems darbams.** Antraip gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
23. **Visada naudokite „Makita“ originalias vielas. Vielų nenaudojant ilgą laiką, jos gali surūdyti. Nenaudokite surūdijusių vielų.** Antraip jos gali sukelti nelaimingą atsitikimą.
24. **Kai surišite, įsitikinkite, kad armatūros strypai yra tinkamai surišti.**
    - **Jei kurios nors vielos bus sulūžusios, bus netvirtai surišta. Pakoreguokite rišimo stiprį ir dar kartą surišite armatūros strypus.**
    - **Jei armatūra nėra tinkamai surišta, patikrinkite armatūros ir šioje instrukcijoje aprašytų rišimo darbų derinį bei likusios vielos kiekį. Tada vėl surišite armatūros strypus.**
25. **Patikimai priglauskite šoninę plokštelę prie armatūros strypų.** Jei šoninė plokštelė nebus nustatyta patikimai, tarp armatūros strypų atsiras tarpas, o tai pakenks rišimo stipriui.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**
   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**

8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.** Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių.** Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

PASTABA: „Makita“ neatsako už jokius nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant neoriginalius „Makita“ akumuliatorius arba modifikuotus akumuliatorius. Originalių „Makita“ akumuliatorių suderinamumas su „Makita“ įrankiais ir įkrovikliais buvo kruopščiai įvertintas pagal galiojančius teisės aktus ir saugos standartus.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.**
5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, ant akumuliatoriaus kasetės esantį liežuvėlį sutapdinkite su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

► **Pav.1:** **1.** Raudonas sandariklis (indikatorius) **2.** Mygtukas **3.** Akumuliatoriaus kasetė

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus)** Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga.** Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.2:** **1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■	■	■	75 - 100 %
■	■	□	50 - 75 %
■	□	□	25 - 50 %
■	□	□	0 - 25 %
◪	□	□	Įkraukite akumuliatorių.
■ ↑ ↓ □	■	□	Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.
□	□	■	

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumuliatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumuliatorius darbo sąlygų:

Apsauga nuo perkrovos

Kai įrankis arba akumuliatorius naudojamas taip, kad neįprastai padidėja srovės stipris, įrankis automatiškai išsijungia, o ekrane ima mirksėti atitinkamos klaidos numeris ir pasigirsta klaidos signalas. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Tada vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Jei įrankis arba akumuliatorius perkaista, įrankis automatiškai išsijungia, o ekrane ima mirksėti atitinkamos klaidos numeris ir pasigirsta klaidos signalas. Tokiu atveju, prieš vėl įjungdami įrankį, leiskite įrankiui ir akumuliatoriui atvėsti.

Apsauga nuo visiško išeikvojimo

Kai akumuliatoriaus kasetėje nebepakanka energijos, įrankis automatiškai išsijungia, o ekrane ima mirksėti atitinkamos klaidos numeris ir pasigirsta klaidos signalas. Tada ištraukite akumuliatorių iš įrankio ir jį įkraukite.

Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti įrankį, todėl automatiškai jį išjungia. Įrankiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungimo padėtyje, ir vėl įjunkite įrankį, kad vėl jį paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumuliatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrankis ir akumuliatorius (-iai) atvės.

Jei atstačius apsaugos sistemą veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Maitinimo mygtukas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įjungę maitinimą, niekada nedėkite galūnių ar neprikiškite veido arti įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įjungę maitinimą, niekada nelieskite įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami akumuliatoriaus kasetę būtinai nuimkite pirštą nuo gaiduko ir gaiduką užfiksuokite.** Akumuliatoriaus kasetę įdedant, kol gaidukas nuspaustas, netyčia prasidėjus vielos rišimui, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

► **Pav.3**

Paspaudus maitinimo mygtuką, įjungiamas maitinimas. Pradinei padėčiai nustatyti įrankis kurį laiką paveikia. Baigus nustatyti, įrankis automatiškai sustabdomas. Vėl paspaudus maitinimo mygtuką, maitinimas išjungiamas.

► **Pav.4:** **1.** Maitinimo mygtukas

PASTABA: Įrankis turi automatinio išjungimo funkciją. Gaiduko nenuspaudus maždaug 10 minučių, akumuliatoriaus energijos sąnaudoms sumažinti įrankis automatiškai išjungiamas.

Jungiklio veikimas

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Prieš montuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Kai įrankio nenaudojate, užrakinkite gaiduką išjungimo padėtyje.** Jei to nepadarysite, galite susižeisti.

► **Pav.5:** **1.** Gaidukas **2.** Gaiduko fiksavimo mygtukas

Norint, kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas, įrengtas gaiduko fiksavimo mygtukas. Norėdami įjungti

įrankį, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš A pusės ir patraukite už gaiduko. Norėdami įrankį išjungti, gaiduką atleiskite. Pabaigę darbą, nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš B pusės.

Paspaudus gaiduką, įrankis atlieka tolesnius sekos veiksmus, tada jis sustabdomas automatiškai.

1. Paduokite vielą.
2. Nupjaukite vielą.
3. Besisukančios dalys laiko ir suka vielą.
4. Besisukančios dalys grįžta į pradinę padėtį.

PASTABA: Besisukančios įrankio antgalio dalys tarp operacijų gali suktis automatiškai.

Rišimo stiprio nuostata

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti būtinai užfiksuokite gaiduką. Įjungę maitinimą, niekada nedėkite galūnių ar neprikiškite veido arti įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

► **Pav.6**

Rišimo stiprį galite nustatyti reguliuodami rišimo stiprio reguliavimo mygtuką. Rišimo stipris rodomas ekrane. Kuo didesnis ekrane rodomas skaičius, tuo didesnis surišimo stipris.

► **Pav.7:** **1.** Rišimo stiprio reguliavimo mygtukas **2.** Ekranas

Jei viela sulūžusi, bus netvirtai surišta. Po surišimo patikrinkite susuktą dalį, ar nesulūžusi.
Jei viela sulūžusi, rišimo stiprį reguliuokite rišimo stiprio reguliavimo mygtuku, tada dar kartą suriškite armatūros strypus.

Apsaugos nuo netyčinio įjungimo funkcija

Net jei paspausite maitinimo mygtuką spausdami gaiduką, įrankis neįsijungs, pasigirs klaidos signalas, o ekrane ims mirksėti skaičius „2“.
Norėdami paleisti įrankį, atkurkite jį, kaip nurodyta toliau.

1. Atleiskite gaiduką.
2. Norėdami įjungti maitinimą, paspauskite maitinimo mygtuką.
3. Norėdami įjungti maitinimą, vėl paspauskite maitinimo mygtuką.

Pranešimas apie likusią akumuliatoriaus galią

Akumuliatoriaus įtampai kritus žemiau reikiamo lygio, įrankis nustoja veikti, pasigirsta klaidos signalas, o ekrane ima mirksėti skaičius „4“. Kol neišjungsite maitinimo, klaidos signalas nesiliaus skambėjęs.

PASTABA: Kai aplinkos temperatūra itin žema, klaidos signalas gali skambėti net ir esant pakankamai akumuliatoriaus galios.

SURINKIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.**

Rišimo vielos (vielos ritės) įdėjimas arba išėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš montuodami ar išmontuodami rišimo vielas ir priedus, būtinai išjunkite maitinimą, užfiksuokite gaiduką ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Nesilaikant šio nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Tvarkydami vielos ritę, būkite atsargūs su vielos galais.** Vielos galai aštrūs ir gali sužeisti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Vielą nuo ritės vielos kabliuko nuimkite prilaikydami ranka vielos ritės užvyniotąją dalį.** Kitaip viela gali atsivynioti ir sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Būkite atsargūs, kad uždarant ritės dangtelį pirštai nepatektų tarp įrankio ir ritės dangtelio.** Ritės dangtelis gali užsidaryti automatiškai ir sužeisti.

PASTABA: **Visada naudokite „Makita“ originalias vielas.** Naudojant ne „Makita“ originalias rišimo vielas, gali sutrikti įrankio veikimas ir nebūti užtikrinta rišimo kokybė.

Rišimo vielos (vielos ritės) įstatymas

1. Spausdami užrakinimo mygtuką, atidarykite ritės dangtelį.

Atidarius ritės dangtelį, tarp krumpliaračių atsiranda tarpas.

► **Pav.8:** **1.** Užrakinimo mygtukas **2.** Ritės dangtelis **3.** Krumpliaratis

2. Pritvirtinkite vielos ritę ant įrankio, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.9:** **1.** Vielos ritė

PASTABA: **Būtinai sumontuokite vielos ritę paveikslėlyje nurodyta orientacija.** Jei ji bus sumontuota kitaip, negalėsite uždaryti ritės dangtelio.

3. Ištiesinę vielos galiuką, prakiškite vielą pro kreiptuvą, o tada – tarp krumpliaračių, kol ji išlįs pro krumpliaračių sukimosi ašį.

► **Pav.10:** **1.** Kreiptuvas **2.** Krumpliaratis **3.** Krumpliaračio sukimosi ašis

PASTABA: Jei per kreiptuvą kišamos vielos galas bus sulenktas, viela gali įstrigti įrankyje.

PASTABA: Jei vielą mėginsite prakišti per kreiptuvą per jėgą, ji gali įstrigti.

4. Uždarykite ritės dangtelį, kad jis užsifiksuotų ir truputį spragtelėtų.

► **Pav.11:** **1.** Ritės dangtelis

Rišimo vielos (vielos ritės) išėmimas

Jei norite išimti rišimo vielą (vielos ritę), spausdami užrakinimo mygtuką atidarykite ritės dangtelį. Išimkite vielos ritę iš įrankio.

Kablio įrengimas arba nuėmimas

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Naudokite pakabinamas / montuojamas dalis tik pagal jų paskirtį, pvz., įrankiui ant įrankio diržo tarp užduočių ar darbo intervalų pakabinti.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Būkite atsargūs, kad neperkrautumėte kablio, nes dėl per didelės jėgos arba netaisyklingos perkrovos įrankis gali sugesti ir sužaloti žmogų.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Montuodami kablį, visada jį tvirtai užveržkite varžtu.** Antraip kablys gali nulėkti nuo įrankio ir sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš paleisdami įrankį, įsitikinkite, kad jis patikimai pakabintas.** Nepakankamai arba nesubalansuotai užkabintas, įrankis gali nukristi ir jus sužaloti.

Kablys yra patogus, kai norite trumpam pakabinti įrankį. Kablį galima tvirtinti bet kurioje įrankio pusėje. Norėdami sumontuoti kablį, įkiškite jį į bet kurioje įrankio korpuso pusėje esantį griovelį, po to priveržkite jį varžtu. Norėdami nuimti kablį, atsukite varžtą ir ištraukite kablį iš griovelio.

► **Pav.12:** **1.** Griovelis **2.** Kablys **3.** Varžtas

NAUDOJIMAS

Patikra prieš darbą

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Jei kilo įrankio saugos mechanizmo problema, įrankio nenaudokite.** Jį ir toliau naudojant gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

Prieš naudodami įrankį, atlikite toliau nurodytas patikras ir įsitikinkite, kad saugos mechanizmas veikia normaliai. Jei įrankis veikia su neveikiančiu saugos mechanizmu, nedelsdami nustokite naudotis įrankiu. Dėl remonto kreipkitės į vietinį „Makita“ priežiūros centrą.

Langelio patikra

Įrankyje yra langelis vielos padėčiai tikrinti. Užtikrinkite, kad langelis būtų prisuktas varžtais ir uždarytas, kad į jį nepatektų pašaliniai objektai.

► **Pav.13:** **1.** Langelis **2.** Varžto

Gaiduko fiksatoriaus tikrinimas

Įrankyje yra gaiduko fiksatorius, neleidžiantis įrankiui veikti, kai jo neketinate naudoti. Užfiksuokite gaiduką ir įsitikinkite, kad gaiduko paspausti nepavyks.

Šoninės plokštelės tikrinimas

Įrankyje yra šoninės plokštelės, operatoriui neleidžiančios netyčia prisiliesti prie rišamų arba besisukančių įrankio antgalio dalių. Įrankiu dirbkite tik įsitikinę, kad šoninės plokštelės uždarytos.

Jei paspausite gaiduką arba įjungsite maitinimą, kai šoninės plokštelės atidarytos, įrankis neįsijungs, pasigirs klaidos signalas ir ekrano skydelyje ims mirksėti skaičius „2“.

Tokiu atveju, užrakinę gaiduką, išjungę maitinimą ir išėmę akumuliatoriaus kasetę, uždarykite šoninę plokštelę.

Jei šonines plokšteles tampa sunku uždaryti, žr. sk. „*Šoninės plokštelės valymas*“ ir uždarykite šonines plokšteles.

► **Pav.14:** **1.** Šoninė plokštelė

Rišimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami akumuliatoriaus kasetę būtinai nuimkite pirštą nuo gaiduko ir gaiduką užfiksuokite.** Akumuliatoriaus kasetę įdedant, kol gaidukas nuspaustas, netyčia prasidėjus vielos rišimui, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įjungę maitinimą, niekada nedėkite galūnių ar neprikiškite veido arti įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įjungę maitinimą, niekada nelieskite įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nustatykite įrankį vertikaliai virš armatūros ir rišdami prispauskite šoninę plokštelę prie rišimo taško.** Nesilaikant šių nurodymų, kyla pavojus susižeisti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Rišdami armatūros strypus, sulygiuokite įrankio centrinį ženklą su armatūros strypų rišimo tašku.** Jei to nepadarysite, galite padaryti rišimo klaidų arba gali sumažėti rišimo stipris.

► **Pav.15**

Paruošimas prieš darbą

1. Patikrinkite, ar akumuliatoriaus kasetė yra išimta, o gaidukas užfiksuotas.

2. Įdėkite akumuliatoriaus kasetę į įrankį ir įjunkite maitinimą. Įjungus maitinimą, viela pjaunama automatiškai.

3. Atleiskite gaiduko fiksatorių.

► **Pav.16:** **1.** Gaiduko fiksavimo mygtukas **2.** Gaidukas **3.** Maitinimo mygtukas

Rišimas

1. Sulygiuokite įrankio centrinį ženklą su rišimo tašku. Įrankį nustatykite vertikaliai ant armatūros strypų ir prispauskite įrankį prie rišimo taško 45° kampu, sukryžiuotų armatūros strypų vietoje.

► **Pav.17:** **1.** Centrinis ženklas

2. Vieną kartą paspauskite gaiduką.

3. Viela paduodama ir nupjaunama automatiškai.

4. Besisukančios dalys prilaiko ir susuka vielą, o surišus grįžta į pradinę padėtį.

5. Baigę rišti būkite atsargūs, kad neužkabintumėte svirties ant armatūros strypų ir nepatrauktumėte įrankio į viršų.

► **Pav.18: 1.** Svirtis

Perspėjimai dėl darbo

- Jei rišdami vielą pastumsite šoninę plokštelę iš rišimo padėties, viela įstrigs ant besisukančių dalių, todėl bus surišta netinkamai.
- Spauskite įrankį į armatūros strypus, kol bus surišta.
- Nepereikite prie kito rišimo taško, kol dabar rišama viela nebus baigta rišti.
- Rišant vielą, besisukančios dalys susuka vielą. Tvirtai laikykite rankeną, kad dėl įrankio jėgos nepajudėtumėte.
- Rišdami vielą nelieskite vielų.
- Paspaudus gaiduką, kai rišimo vielos neliko, bus parodyta klaida. Įdėkite naują rišimo vielą ir įrankį paleiskite iš naujo.

Rišimo patarimai

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Jei rišant įrankis užklius už vielos, netraukite įrankio jėga.** Kitaip galite susižaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Rišdami būkite atsargūs su vielos galais.** Vielos galai aštrūs ir gali sužeisti.

- Kreipkite įrankį 45° kampu prie sukryžiuotų armatūros strypų ir riškite vielą skirtinga kryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.19**

- Riškite vielą ant lygių (kur nėra nelygumų) sukryžiuotų armatūros strypų dalių.

► **Pav.20**

- Jei rišimo stipris nepakankamas, pakeiskite rišimo padėtį ir suriškite dukart, kad surišimo stipris padidėtų.

► **Pav.21**

PASTABA: **Prieš rišdami antrą kartą, palenkite pirmosios surištos dalies galiuką, tada galite rišti antrą kartą.** Kitaip antrąjį kartą viela gali „atkilti“. Ji gali prikibti prie įrankio antgalio, todėl besisukančios dalys gali būti sugadintas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.**

PASTABA: **Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Langelio valymas

Jei langelis nešvarus ir negalite patikrinti vielos padėties, atidarykite langelį ir nuvalykite vidinę jo pusę minkšta šluoste pagal toliau nurodytą procedūrą. Nuvalę vėl uždarykite langelį, kad į jį nepatektų pašalinių objektų.

1. Šešiabriauniu raktu atlaisvinkite varžtus ir atidarykite langelį.

► **Pav.22: 1.** Šešiakampis veržliaraktis **2.** Langelis

2. Minkšta šluoste nuvalykite visus nešvarumus, esančius langelio viduje.

► **Pav.23**

Šoninės plokštelės valymas

Jei šonines plokšteles sunku uždaryti, šluoste nuvalykite šoninių plokštelių viduje prikibusias geležies dulkes ir pan.

► **Pav.24**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Jei viela užsikabino ant įrankio rišamosios antgalio dalies, išjunkite įrankio maitinimą. Užfiksuokite gaiduką, ištraukite akumuliatoriaus kasetę ir įrankiais, tokiais kaip žnybiamosios replutės ar replės, išimkite vielą.**

► **Pav.25**

Sujungimo dalies tepimas

Jei po surišimo įrankį sunku ištraukti iš surišimo taško arba viela kimba prie įrankio antgalio sujungimo dalies, atlikite toliau nurodytą tepimo procedūrą.
Jei šie simptomai išlieka ir po tepimo, kreipkitės į vietinį „Makita“ priežiūros centrą dėl remonto.

1. Atidarykite šonines plokšteles.

2. Naudodami kartu su įrankiu pateiktą alyvos buteliuką, kiekvieną tepimo tašką sutepkite 2–3 lašais alyvos, kaip parodyta paveikslėliuose.

► **Pav.26: 1.** Tepimo taškas

► **Pav.27: 1.** Tepimo taškas

Klaidos rodinys ir klaidos signalas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Patikros metu užfiksuokite gaiduką, išjunkite maitinimą ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Nesilaikant šio nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įjungę maitinimą, niekada nedėkite galūnių ar neprikiškite veido arti įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įjungę maitinimą, niekada nelieskite įrankio rišamosios ar besisukančių antgalio dalių.** Antraip galite būti sužaloti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Pasigirdus klaidos signalui arba sugedus įrankiui, nedelsdami nutraukite naudojimąsi įrankiu.**

Klaidos signalas ir rodinys

Įvykus klaidai, pasigirs klaidos signalas, o ekrane ims mirksėti klaidos numeris. Žr. tolesnę lentelę ir imkitės atitinkamų veiksmų. Jei klaida išlieka, dėl remonto kreipkitės į „Makita“ įgaliotąjį priežiūros centrą.

Rodinys	Požymis	Galima priežastis	Sprendimas
1	Įrankis nustojo veikti. Įrankis neįsijungia.	Sunaudota viela.	Įdėkite naują rišimo vielą.
		Neįstatyta rišimo viela.	Įstatykite rišimo vielą.
		Nepavyksta tiekti vielos.	Išimkite ir vėl įstatykite rišimo vielą. Išvalykite vielos kelią.
		Rišimo metu atliekama netinkama operacija.	Žr. sk. „*Rišimas*“ ir atlikite tinkamą operaciją.
2	Įrankis neįsijungia.	Atidarytos šoninės plokštelės.	Žr. sk. „*Šoninės plokštelės valymas*“ ir uždarykite šonines plokšteles.
		Aktyvuota apsaugos nuo netyčinio įjungimo funkcija.	Žr. sk. „*Apsaugos nuo netyčinio įjungimo funkcija*“ ir atkurkite įrankį.
4	Įrankis neįsijungia. Įrankis nustoja veikęs.	Išsikrovė akumuliatorius. Akumuliatoriaus kasetės temperatūra nenormaliai aukšta.	Įkraukite akumuliatorių. Atvėsinkite akumuliatoriaus kasetę. Pakeiskite akumuliatoriaus kasetę įkrauta.
5	Įrankis nustoja veikęs.	Perkrautas variklis.	Nustatykite, kas trukdo varikliui suktis, ir pašalinkite problemą.
		Variklio gedimas	
6	Įrankis nustojo veikti. Įrankis neįsijungia.	Įrankio temperatūra nenormaliai aukšta.	Atvėsinkite įrankį.
7	Įrankis neįsijungia. Įrankis nustoja veikęs.	Įrankio gedimas	Dėl remonto kreipkitės į „Makita“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Šiuos priedus arba papildomus įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ įrankiu.** Naudojant bet kokius kitus priedus arba papildomus įtaisus, gali kilti pavojus susižaloti. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal nurodytą paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Rišimo viela
- Ilginamoji rankena
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	TR001G
Üldpikkus (koos BL4040-ga)	375 mm
Nimipinge	Alalisvool 36 V - 40 V max
Netokaal	3,3 - 4,5 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed ja akukassett võivad riigiti erineda.
- Netokaal hõlmab tarviku(te) kergeimat ja raskeimat kombinatsiooni ja akukassetti/-kassette, mis on kasutusjuhendiga kooskõlas olevaks tavapäraseks ja ohutuks kasutamiseks lubatud.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F *: Soovituslik aku
Laadija	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadureid.** Muude akukassettide ja laadurite kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Sidumistraadi tehnilised andmed

Lisatarvik

Sidumistraadi tüüp		Lõõmutatud rauast sidumistraat
Läbimõõt		ø1,6 mm
Umbkaudne seoste arv rulli kohta	Nr 3 × nr 3 (10 mm × 10 mm)	Umbes 240 seost
	Nr 5 × nr 5 (16 mm × 16 mm)	Umbes 190 seost
	#10 × #5 × #5 (32 mm × 16 mm × 16 mm)	Umbes 140 seost

Sarrusevarraste kombinatsioon, mida saab siduda

2 sarrusevarda kombinatsioon

	Nr 3 (10 mm)	Nr 4 (13 mm)	Nr 5 (16 mm)	Nr 6 (19 mm)	Nr 7 (22 mm)	Nr 8 (25 mm)
Nr 3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 9 (29 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 10 (32 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
Nr 11 (35 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-

3 sarrusevarda kombinatsioon

	Nr 3 × nr 3 (10 mm × 10 mm)	Nr 4 × nr 4 (13 mm × 13 mm)	Nr 5 × nr 5 (16 mm × 16 mm)	Nr 6 × nr 6 (19 mm × 19 mm)	Nr 7 × nr 7 (22 mm × 22 mm)	Nr 8 × nr 8 (25 mm × 25 mm)
Nr 3 (10 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nr 4 (13 mm)	✓	✓	✓	✓	✓	-
Nr 5 (16 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr 6 (19 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr 7 (22 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr 8 (25 mm)	✓	✓	✓	✓	-	-
Nr 9 (29 mm)	✓	✓	✓	-	-	-
Nr 10 (32 mm)	✓	✓	✓	-	-	-

4 sarrusevarda kombinatsioon

	Nr 3 × nr 3 (10 mm × 10 mm)	Nr 4 × nr 4 (13 mm × 13 mm)	Nr 5 × nr 5 (16 mm × 16 mm)
Nr 3 × nr 3 (10 mm × 10 mm)	✓	✓	✓
Nr 4 × nr 4 (13 mm × 13 mm)	✓	✓	✓
Nr 5 × nr 5 (16 mm × 16 mm)	✓	✓	✓

TÄHELEPANU: Kui sarrusevarraste vahel on vahe või kui tööriista kasutatakse vales suunas, ei pruugi sarrusevarraste sidumine õnnestuda.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingmärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.


Lugege juhendit.


Kandke silmakaitsmeid.


Ärge jätke vihma kätte.


Hoidke tööriista kasutades käed traadirullist või traadist eemal.


Hoidke käed tööriista otsast eemal.



Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, akude ja patareide ning nende jäätmete direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmed koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud sarrusevarraste sidumiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN60745/EN62841 kohaselt:
Helirõhutase (L_{pA}): 80 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 88 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müraemissiooni väärtust/väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib müraemissioon elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) standardi EN60745/EN62841 kohaselt määratuna:
Töörežiim: Metallvarda sidumine
Vibratsiooniheide (a_h): 1,3 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust/-väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib vibratsioontase elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Allpool on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (p_F) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN60745/EN62841.
Töörežiim: Metallvarda sidumine
p_F : 546 m/s^2
Määramatus (K): 160 m/s^2

MÄRKUS: Nende deklareeritud väärtuste põhjal ei saa määrata käte kokkupuudet vibratsiooniga.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EL-i/ÜK vastavusdeklaratsiooni saab vaadata alljärgnevalt URL-ilt.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠*HOIATUS* Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Juhtmevaba sarrusevarda sidumistööriista ohutushoiatused

1. **Ärge suunake tööriista kunagi inimese poole. Ärge pange oma käsi või jalgu kunagi tööriista otsa lähedale.** Kui kasutate tööriista kogemata sel ajal, kui see kedagi puudutab, on tagajärjeks ootamatu õnnetus.
2. **Ärge laadige traati sel ajal, kui tööriista toide on sisse lülitatud.** Muidu võite traadi sisse kinni jääda ja saada vigastusi.
3. **Ärge kasutage tööriista, kui rulli kate on sulgemata.** Muidu võib traadirull maha tulla ja õnnetuse põhjustada.
4. **Kontrollige enne töö alustamist kindlasti, et seotavate sarrusevarraste diameeter oleks tööriista töövõime piirides.**
5. **Kandke riideid, millel on liibuvad palistused ja varrukad. Ärge töötage kaela ümber seotud rätiku või muu esemega.** Muidu võivad nad takerduda pöörleva osa külge ja põhjustada õnnetuse.
6. **Ärge unustage enne tööriista kasutamist järgmisi punkte kontrollida.**
   - **Kontrollige, et ükski osa ei oleks kahjustatud.**
   - **Kontrollige, et ükski polt ei oleks lahti.**
   - **Kontrollige, et ohutusseadmed töötaksid normaalselt.**
7. **Kui leiate mõne kõrvalekalde, lõpetage kohe tööriista kasutamine. Ärge püüdke tööriista ise parandada. Pöörduge remontimiseks kohalikku Makita hooldukeskusse.** Kui tööriista kasutatakse mittetäielikuna, võib juhtuda õnnetus.

8. **Akukassetti paigaldades lukustage kindlasti päästik ja ärge asetage oma sõrme päästikule.** Vale käsitsemine võib põhjustada õnnetuse.
9. **Sarrusevardaid sidudes olge ettevaatlik, et te neid ei liigutaks.** Kui sarrusevardad sidumise tõttu liiguvad, võite end vigastada.
10. **Ärge puudutage traadi sidumise ajal traate.** Muidu võite traadi sisse kinni jääda ja saada vigastusi.
11. **Ärge viige oma käsi traadi sidumise ajal sidumispunkti lähedale.** Muidu võite traadi sisse kinni jääda ja saada vigastusi.
12. **Traadi sidumise ajal hoidke tööriista käepidemest tugevalt kinni.** Muidu võite oma rannet väänata või teie keha võidakse tõmmata, mille tagajärjeks võib olla vigastus.
13. **Ärge liikuge järgmise sidumispunkti juurde enne, kui pooleli olev traadi sidumine on lõpetatud.** Muidu võite end vigastada.
14. **Traadi sidumise ajal pöörake tähelepanu traadi otsale.** Muidu võib teie käsi traadi otsa külge kinni jääda ja võite end vigastada.
15. **Ärge puudutage traadi sidumise ajal külgplaati. Kui teil on vaja külgplaati puudutada, lukustage päästik või lülitage toitenupp välja ja eemaldage akukassett.** Muidu võite end vigastada.
16. **Kui olete traadi sidumise lõpetanud, tõmmake tööriist vertikaalselt üles.** Muidu võib teie käsi sarrusevarraste külge kinni jääda, mis võib põhjustada õnnetuse.
17. **Olge ettevaatlik, ärge laske tööriistal maha kukkuda ja vältige löökе. Kui enne tööriista kasutamist toimub tugev kokkupõrge, veenduge, et tööriist ei oleks kahjustatud ega pragunenud ning et ohutusseadmed töötaksid normaalselt.** Muidu võib juhtuda õnnetus.
18. **Kui esineb üks järgmistest nähtustest, lukustage päästik, lülitage toitenupp välja ja eemaldage akukassett tööriistast.** Kui tööriist töötab valesti, võib juhtuda õnnetus.
    - **Kui töötamise heli kõlab kohe, kui akukassett on kinnitatud.**
    - **Kui tuvastate ülekuumenemise või ebanormaalse lõhna.**
    - **Kui võtate meetmed vastusena tõrkekuval näidatule. (Pöörduge remontimiseks kohalikku Makita hoolduskeskusse.)**
    - **Traadirulli laadides või maha laadides.**
    - **Kui liigute töö ajal tööriista hoides.**
    - **Kui te ei kasuta tööriista.**
    - **Kui kontrollite või reguleerite tööriista.**
    - **Kui eemaldate kinnijäänud traati.**
19. **Kui töötate tellingutel, stabiliseerige see alati ja töötage asendis, mis aitab teil tasakaalu hoida.** Kui tellingud on ebastabiilsed, võib juhtuda õnnetus.
20. **Kui töötate katusel või sarnastes asukohtades, liikuge töötamise ajal edasisuunas, et näeksite, kuhu te lähete.** Kui liigute töötamise ajal tagurpidi, võite jalgealuse kaotada ja põhjustada õnnetuse.
21. **Kui töötate eriti kõrges asukohas, veenduge, et keegi ei oleks teie all, ning olge tähelepanelik, et te ei pillaks töötamise ajal ühtki tööriista alla.** Tööriista pillamine võib põhjustada õnnetuse.
22. **Ärge kasutage tööriista muudeks töödeks peale traadi sidumise.** Muidu võib juhtuda õnnetus.
23. **Kasutage alati Makita originaaltraate. Kui traate pikema aja vältel ei kasutata, võivad nad roostetada. Ärge kasutage roostes traate.** Muidu võivad nad põhjustada õnnetuse.
24. **Pärast sidumist kontrollige, kas sarrusevardad on korralikult seotud.**
    - **Kui mõni traat on katki, kaob sidumistugevus. Reguleerige sidumistugevust ja siduge sarrusevardad uuesti.**
    - **Kui sarrusevardad ei ole korralikult seotud, kontrollige selles kasutusjuhendis kirjeldatud sarrusevarraste ja sidumise kombinatsiooni ning järelejäänud traadi kogust. Seejärel siduge sarrusevardad uuesti.**
25. **Paigutage külgplaat kindlalt vastu sarrusevardaid.** Kui külgplaat ei ole kindlalt paigas, jääb sarrusevarraste vahele vahe ja sidumistugevus väheneb.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.

9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**
14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

ETTEVAATUST: **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

TÄHELEPANU: Makita ei vastuta õnnetuste eest, mis tekivad muude kui Makita originaalakude või modifitseeritud akude kasutamisest. Makita originaalakude sobivust Makita tööriistade ja laadijatega on kooskõlas kohalduva õiguse ja ohutusstandarditega põhjalikult kontrollitud.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

ETTEVAATUST: **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

ETTEVAATUST: **Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.**

ETTEVAATUST: **Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida.** Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

► **Joon.1:** **1.** Punane näidik **2.** Nupp **3.** Akukassett

ETTEVAATUST: **Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha.** Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

ETTEVAATUST: **Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu.** Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku jääkmahutavuse näit

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.2:** **1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriista või akut kasutatakse viisil, mis põhjustab ebanormaalselt kõrget voolutaset, seiskub tööriist automaatselt ja kuvapaneelil hakkab vilkuma vastav veanumber ning kõlab veasignaal. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud kasutus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Kui tööriist või aku on üle kuumenenud, seiskub tööriist automaatselt ja kuvapaneelil kuvatakse vastav veanumber ja kõlab veasignaal. Sellisel juhul laske tööriistal ja akul enne tööriista uuesti sisselülitamist maha jahtuda.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku jääkmahtuvus ei ole piisav, seiskub tööriist automaatselt ning kuvapaneelil kuvatakse vastav veanumber ja kõlab veasignaal. Sellisel juhul eemaldage aku tööriistast ja laadige akut.

Kaitse muude põhjuste korral

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad tööriista kahjustada, ja võimaldab tööriistal automaatselt seiskuda. Kui tööriist on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks järgnevalt.

1. Veenduge, et kõik lülitid oleksid väljalülitatud asendis, seejärel lülitage tööriist uuesti käivitamiseks jälle sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske tööriistal ja akul (akudel) jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

Toitenupp

⚠*ETTEVAATUST:* Kui lülitate toite sisse, ärge viige oma jäsemeid või nägu kunagi sidumiskoha või tööriista otsas pöörlevate osade lähedale. Muidu võite end vigastada.

⚠*ETTEVAATUST:* Kui toide on sisse lülitatud, ärge puudutage kunagi sidumiskohta või tööriista otsas pöörlevaid osasid. Muidu võite end vigastada.

⚠*ETTEVAATUST:* Enne akukasseti sisestamist eemaldage kindlasti oma sõrmed lüliti päästikult ja lukustage päästik. Kui sisestate akukassetti lüliti päästiku tõmbamise ajal, võib tagajärjeks olla õnnetus, kui kogemata tehakse traadi sidumine.

► **Joon.3**

Toitenupu vajutamisel lülitub toide sisse. Selleks et tööriist oma lähteasendit reguleeriks, lülitub see ajutiselt sisse. Kui reguleerimine on lõppenud, seiskub tööriist automaatselt. Toitenupu uuesti vajutamisel lülitub toide välja.

► **Joon.4: 1.** Toitenupp

MÄRKUS: Tööriistal on toite automaatse väljalülitamise funktsioon. Kui lüliti päästikut ei vajutata umbes 10 minutit, lülitub tööriist automaatselt välja, et vähendada aku energiatarvet.

Lüliti funktsioneerimine

⚠*HOIATUS:* Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

⚠*ETTEVAATUST:* Kui te tööriista ei kasuta, lukustage lüliti päästik asendisse VÄLJAS. Vastasel korral võivad kaasneda kehavigastused.

► **Joon.5: 1.** Lüliti päästik **2.** Päästikuluku nupp

Selleks et lüliti päästikut poleks võimalik juhuslikult vajutada, on tööriistal päästikuluku nupp. Tööriista käivitamiseks vajutage päästikuluku nuppu A poolelt ning vajutage lüliti päästikut. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik. Pärast kasutamist vajutage päästikuluku nuppu B-poolelt.

Kui tõmbate lüliti päästikut, teeb tööriist järgmise järjestikkuse toimingu ning tööriist peatub automaatselt.

1. Söötke traati.
2. Lõigake traat.
3. Pöörlevad osad hoiavad ja keerutavad traati.
4. Pöörlevad osad lähevad algasendisse tagasi.

MÄRKUS: Tööriista otsa pöörlevad osad võivad kasutuste vahel automaatselt pöörelda.

Sidumistugevuse seadistamine

ETTEVAATUST: **Enne reguleerimise alustamist lukustage kindlasti päästik. Kui lülitate toite sisse, ärge viige oma jäsemeid või nägu kunagi sidumiskoha või tööriista otsas pöörlevate osade lähedale.** Muidu võite end vigastada.

► **Joon.6**

Saate sidumistugevuse seadistada, reguleerides sidumistugevuse reguleerimisnuppu. Sidumistugevust näidatakse kuvapaneelil.
Mida suurem on kuvapaneelil olev number, seda tugevam on sidumistugevus.

► **Joon.7:** **1.** Sidumistugevuse reguleerimisnupp
2. Kuvapaneel

Kui traat on murdunud, kaob sidumistugevus. Pärast sidumist kontrollige väändunud osa katkimineku suhtes. Kui traat on murdunud, reguleerige sidumistugevust, kasutades sidumistugevuse reguleerimisnuppu, ja siduge sarrusevardad uuesti.

Juhusliku taaskäivitumise vältimise funktsioon

Isegi kui vajutate toitenuppu ja samal ajal lüliti päästikut, tööriist ei käivitu ning kõlab veasignaal ja kuvapaneelil hakkab vilkuma number 2.
Tööriista käivitamiseks seadke tööriist järgmiselt töökorda.

1. Vabastage lüliti päästik.
2. Toite väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.
3. Toite sisselülitamiseks vajutage uuesti toitenuppu.

Aku jääkmahutavuse teavitus

Kui akupinge langeb alla nõutud taseme, lõpetab tööriist töötamise, kõlab veasignaal ja kuvapaneelil hakkab vilkuma number 4. Veasignaal kõlab seni, kuni toide välja lülitatakse.

MÄRKUS: Kui ümbritsev temperatuur on väga madal, võib veasignaal kõlada isegi siis, kui akul on piisavalt mahutavust.

KOKKUPANEK

ETTEVAATUST: **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

Sidumistraadi (traadirull) paigaldamine ja eemaldamine

ETTEVAATUST: **Enne sidumistraatide ja tarvikute kinnitamist või lahtivõtmist lülitage toide kindlasti välja, lukustage päästik ja eemaldage akukassett.** Muidu võib toimuda õnnetus.

ETTEVAATUST: **Olge traadirulli käitlemisel traadiotstega ettevaatlik.** Traadiotsad on teravad ja võivad põhjustada vigastusi.

ETTEVAATUST: **Traadi eemaldamisel rullil olevalt traadikonksult eemaldage traat, hoides samal ajal traadirulli keritud osa käega.** Muidu võib traat lahti kerida ja vigastusi põhjustada.

ETTEVAATUST: **Jälgige, et teie sõrmed ei jääks rullikatte sulgemisel tööriista ja rullikatte vahele.** Rullikate võib automaatselt sulguda ja vigastusi põhjustada.

TÄHELEPANU: **Kasutage Makita originaalsidumistraate.** Muude kui Makita originaalsidumistraatide kasutamine võib põhjustada tööriistal tõrkeid ning sidumiskvaliteeti mitte tagada.

Sidumistraadi laadimine (traadirull)

1. Rullikatte avamiseks vajutage lukustusnuppu.

Kui rullikate on avatud, tekib hammasrataste vahele vahe.

► **Joon.8:** **1.** Lukustusnupp **2.** Rulli kate
3. Hammasratas

2. Kinnitage traadirull tööriista külge joonisel näidatud suunas.

► **Joon.9:** **1.** Traadirull

TÄHELEPANU: **Kinnitage traadirull kindlasti joonisel näidatud suunas.** Kui see on paigaldatud teistpidi, ei saa rullikatet sulgeda.

3. Juhtige traat pärast traadiotsa sirgestamist läbi juhiku ja seejärel hammasrataste vahelt, kuni traat ületab hammasrataste pöörlemistelje.

► **Joon.10:** **1.** Juhik **2.** Hammasratas **3.** Hammasratta pöörlemistelg

MÄRKUS: Kui traadi ots on läbi juhiku viimise ajal paindunud, võib traat tööriista kinni jääda.

MÄRKUS: Kui kasutate traadi juhikust läbiviimisel jõudu, võib traat kinni jääda.

4. Sulgege rullikate, kuni see väikese klõpsatusega kohale lukustub.

► **Joon.11:** **1.** Rulli kate

Sidumistraadi (traadirull) eemaldamine

Sidumistraadi (traadirull) eemaldamiseks avage rullikate, vajutades samal ajal lukustusnuppu. Eemaldage traadirull tööriistast.

Konksu paigaldamine ja eemaldamine

HOIATUS: **Kasutage riputus- ja kinnitusosi ainult ettenähtud otstarbel, näiteks tööriista riputamiseks tööriistarihmale tööde või tööintervallide vahel.**

HOIATUS: **Olge ettevaatlik, et te konksu üle ei koormaks, sest liiga suur jõud või ootamatu ülekoormus võib põhjustada tööriistal kahjustusi, mis omakorda võib põhjustada kehavigastusi.**

ETTEVAATUST: **Konksu paigaldamisel keerake kruvi alati tugevalt kinni.** Muidu võib konks tööriistalt lahti tulla ja kehavigastusi põhjustada.

ETTEVAATUST: **Enne lahtilaskmist veenduge, et tööriist ripuks kindlalt.** Ebapiisav või tasakaalust väljas riputamine võib põhjustada tööriista lahtutuleku ning te võite vigastada saada.

Konksu abil saate tööriista mugavalt ajutiselt rippuma panna. Konksu saab paigaldada tööriista mõlemale küljele. Konksu paigaldamiseks asetage see tööriista korpuse ükskõik kummal küljel olevasse soonde ja kinnitage seejärel kruviga. Konksu eemaldamiseks keerake kruvi lahti ja võtke konks seejärel soonest välja.
► **Joon.12:** **1.** Soon **2.** Konks **3.** Kruvi

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Kontrollimine enne töötamist

ETTEVAATUST: **Kui tööriistal on mehhanismiga seotud probleem, ärge kasutage seda.** Kui jätkate selle kasutamist, võib juhtuda õnnetus.

Enne tööriista kasutamist kontrollige alljärgnevat ja veenduge, et ohutusmehhanism toimiks normaalselt. Kui tööriist töötab ilma toimiva ohutusmehhanismita, lõpetage tööriista kasutamine kohe. Pöörduge remontimiseks kohalikku Makita teeninduskeskusse.

Akna kontrollimine

Tööriistal on aken traadi asendi kontrollimiseks. Aken peab olema poltidega kinnitatud ja suletud, et võõrkehad sisse ei pääseks.
► **Joon.13:** **1.** Aken **2.** Polt

Päästiku luku kontrollimine

Tööriistal on päästiklukk, et hoida ära tööriista töötamine, kui te ei kavatse seda kasutada. Lukustage päästik ja tehke kindlaks, et lüliti päästikut ei saaks tõmmata.

Külgplaadi kontrollimine

Tööriistal on külgplaadid, mis takistavad operaatoril kogemata tööriista sidumis- või pöörlevaid osi puudutamast. Enne tööriista kasutamist kontrollige, kas külgplaadid on suletud.
Kui külgplaadid on lahti ja samal ajal vajutatakse lüliti päästikut või lülitatakse toide sisse, siis tööriist ei käivitu, kõlab veasignaal ja kuvapaneelil hakkab vilkuma number 2.
Sellisel juhul sulgege külgplaat pärast päästiku lukustamist, toite väljalülitamist ja akukasseti eemaldamist. Kui külgplaate on raske sulgeda, vaadake jaotist „*Külgplaadi puhastamine*“ ja sulgege külgplaadid.
► **Joon.14:** **1.** Külgplaat

Sidumistöö

ETTEVAATUST: **Enne akukasseti sisestamist eemaldage kindlasti oma sõrmed lüliti päästikult ja lukustage päästik.** Kui sisestate akukassetti lüliti päästiku tõmbamise ajal, võib tagajärjeks olla õnnetus, kui kogemata tehakse traadi sidumine.

ETTEVAATUST: **Kui lülitate toite sisse, ärge viige oma jäsemeid või nägu kunagi sidumiskoha või tööriista otsas pöörlevate osade lähedale.** Muidu võite end vigastada.

ETTEVAATUST: **Kui toide on sisse lülitatud, ärge puudutage kunagi sidumiskohta või tööriista otsas pöörlevaid osasid.** Muidu võite end vigastada.

ETTEVAATUST: **Asetage tööriist vertikaalselt sarrusevarraste kohale ja vajutage sidumise ajal sidumispunktis vastu külgplaati.** Muidu võib tagajärg olla vigastus.

ETTEVAATUST: **Sarrusevarraste sidumisel joondage tööriistal olev keskkohamärgistus sarrusevarraste sidumispunktiga.** Vastasel juhul võivad tekkida sidumisvead või väheneda sidumistugevus.

► **Joon.15**

Ettevalmistus enne töötamist

1. Veenduge, et akukassett oleks eemaldatud ja päästik lukustatud.

2. Sisestage akukassett tööriista ja lülitage toide sisse. Kui lülitate toite sisse, lõigatakse traat automaatselt.

3. Vabastage päästiku lukk.
► **Joon.16:** **1.** Päästikuluku nupp **2.** Lüliti päästik **3.** Toitenupp

Sidumine

1. Joondage tööriistal olev keskkohamärgistus sidumispunktiga. Asetage tööriist vertikaalselt sarrusevarraste kohale ja vajutage sidumispunktis 45° nurga all vastu ristatud sarrusevardaid.
► **Joon.17:** **1.** Keskkohamärgistus

2. Tõmmake lüliti päästikut ühe korra.

3. Traat söödetakse ja lõigatakse automaatselt.

4. Pöörlevad osad hoiavad ja keeravad traati, pärast traadi sidumist liiguvad tagasi algasendisse.

5. Pärast sidumist olge ettevaatlik, et latt ei jääks sarrusevarraste külge kinni, ja tõmmake tööriist üles.
► **Joon.18:** **1.** Latt

Ettevaatusabinõud töötamisel

- Kui viite traadi sidumise ajal külgplaadi sidumisasendist ära, jääb traat pöörlevate osade külge kinni ja see võib kaasa tuua vale sidumise.
- Jätkake tööriista surumist vastu sarrusevardaid, kuni traadi sidumine on lõpetatud.
- Ärge liikuge järgmise sidumispunkti juurde enne, kui pooleli olev traadi sidumine on lõpetatud.
- Pöörlevad osad keeravad traadi sidumise ajal traati. Hoidke tugevasti, et tööriist teie keha ei tõmbaks.
- Ärge puudutage traadi sidumise ajal traate.
- Kui tõmbate lüliti päästikut, aga traat on otsas, kuvatakse veateade. Lisage uus sidumistraat ja käivitage tööriist uuesti.

Sidumisotsad

⚠*ETTEVAATUST:* Kui tööriist jääb sidumise ajal traadi külge kinni, ärge tõmmake tööriista jõuga. See võib lõppeda raskete vigastustega.

⚠*ETTEVAATUST:* Olge sidumise ajal traadiotstega ettevaatlik. Traadiotsad on teravad ja võivad põhjustada vigastusi.

- Kallutage tööriista 45° nurga all ristatud sarrusevarraste vastu ja siduge traat vahelduvates suundades, nagu on joonisel näidatud.

► **Joon.19**

- Siduge traat ristatud sarrusevarraste lamedate (ühtlaste) osade peale.

► **Joon.20**

- Kui sidumistugevus on ebapiisav, muutke sidumise suunda ja tehke sidumine kaks korda nii, et sidumi tugevus suureneb.

► **Joon.21**

***TÄHELEPANU:* Teise seose tegemisel painutage esimese seose tagumine ots enne teise seose tegemist.** Muidu võib traat teisel korral tagasi liikuda. See võib tööriista otsa külge kinni jääda ja pöörlevad osad võivad kahjustada saada.

HOOLDUS

⚠*ETTEVAATUST:* Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

***TÄHELEPANU:* Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Akna puhastamine

Kui aken on määrdunud ja te ei saa traadi asendit kontrollida, avage aken ja pühkige akna sisemust pehme lapiga, toimides järgmiselt. Pärast puhastamist sulgege aken uuesti, et takistada võõrkehade sisenemist.

1. Keerake poldid kuuskantvõtmega lahti ja avage aken.

► **Joon.22: 1.** Kuuskantvõti **2.** Aken

2. Pühkige pehme lapiga ära akna sees olev mustus.

► **Joon.23**

Külgplaadi puhastamine

Kui külgplaate on raske sulgeda, pühkige rauatolm jms, mis on külgplaatide sisemusele kinni jäänud, lapiga ära.

► **Joon.24**

⚠*ETTEVAATUST:* Kui traat on tööriista otsa siduva osa külge klammerdunud, lülitage tööriista toide välja. Lukustage päästik, eemaldage akukassett ning eemaldage traat tööriistade, näiteks näpits- või traaditangide abil.

► **Joon.25**

Sidumiskoha õlitamine

Kui pärast sidumist on tööriista raske seotud kohast välja tõmmata või kui traat jääb tööriista otsa külge kinni, järgige allpool kirjeldatud õlitusprotseduuri. Kui need sümptomid ei kao pärast õlitamist, laske seade kohalikus Makita hoolduskeskuses parandada.

1. Avage külgplaadid.

2. Õlitage kõiki joonistel kujutatud õlituspunkte 2 kuni 3 tilga õliga, kasutades tööriistaga kaasas olevat õlipudelit.

► **Joon.26: 1.** Õlituspunkt

► **Joon.27: 1.** Õlituspunkt

Veateade ja -signaal

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kontrollimise ajal lukustage kindlasti päästik, lülitage toide välja ja eemaldage akukassett.** Muidu võib toimuda õnnetus.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kui lülitate toite sisse, ärge viige oma jäsemeid või nägu kunagi sidumiskoha või tööriista otsas pöörlevate osade lähedale.** Muidu võite end vigastada.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kui toide on sisse lülitatud, ärge puudutage kunagi sidumiskohta või tööriista otsas pöörlevaid osasid.** Muidu võite end vigastada.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kui kuulete veasignaali või kui tööriist ei toimi õigesti, lõpetage kohe tööriista kasutamine.**

Veasignaal ja kuva

Kui tekib tõrge, kõlab veasignaal ja kuvapaneelil näidatakse veanumbrit. Vaadake järgmist tabelit ja tehke asjakohased toimingud. Kui viga püsib, pöörduge parandamiseks Makita volitatud hoolduskeskusse.

Kuva	Probleemi kirjeldus	Võimalik põhjus	Lahendus
1	Tööriist seiskub. Tööriist ei käivitu.	Traat on ära kasutatud.	Laadige uus sidumistraat.
		Sidumistraat ei ole laetud.	Laadige sidumistraat.
		Traadi söötmine ebaõnnestus.	Laadige traat maha ja laadige see uuesti. Puhastage traadi tee.
		Sidumist tehakse valesti.	Vt jaotist „*Sidumistöö*“ ja toimige õigesti.
2	Tööriist ei käivitu.	Külgplaadid on lahti.	Vt jaotist „*Külgplaadi puhastamine*“ ja sulgege külgplaadid.
		Aktiveerus juhusliku taaskäivitumise vältimise funktsioon.	Vt jaotist „*Juhusliku taaskäivitumise vältimise funktsioon*“ ja seadke tööriist töökorda.
4	Tööriist ei käivitu. Tööriist lõpetab töötamise.	Aku on tühi. Akukasseti temperatuur on ebanormaalselt kõrge.	Laadige aku. Jahutage akukassett. Vahetage akukassett laetud aku vastu.
5	Tööriist lõpetab töötamise.	Mootor on ülekoormatud.	Tehke mootori pöörlemise takistuse põhjus kindlaks ja lahendage probleem.
		Mootori rike	
6	Tööriist seiskub. Tööriist ei käivitu.	Tööriista temperatuur on ebanormaalselt kõrge.	Jahutage tööriist.
7	Tööriist ei käivitu. Tööriist lõpetab töötamise.	Tööriista rike	Laske parandustööd teha volitatud Makita hoolduskeskuses.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠***ETTEVAATUST:*** **Neid tarvikuid ja lisaseadmeid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mida selles kasutusjuhendis kirjeldatakse.** Muude tarvikute ja lisaseadmete kasutamisega võib kaasneda vigastusoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadmeid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Sidumistraat
- Pikenduskäepide
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	**TR001G**
Общая длина (с аккумулятором BL4040)	375 мм
Номинальное напряжение	36 – 40 В пост. тока макс.
Масса нетто	3,3 – 4,5 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

ОСТОРОЖНО: **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Технические характеристики вязальной проволоки

Дополнительная принадлежность

Тип вязальной проволоки		**Вязальная проволока из отожженного железа**
Диаметр		ø1,6 мм
Приблизительное количество стяжек на одной катушке	#3 × #3 (10 мм × 10 мм)	Приблизительно 240 петель
	#5 × #5 (16 мм × 16 мм)	Приблизительно 190 петель
	#10 x #5 x #5 (32 мм x 16 мм x 16 мм)	Приблизительно 140 петель

Сочетание арматурных стержней, обвязку которых можно выполнить

Сочетание из 2 арматурных стержней

	#3 (10 мм)	**#4 (13 мм)**	**#5 (16 мм)**	**#6 (19 мм)**	**#7 (22 мм)**	**#8 (25 мм)**
#3 (10 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#5 (16 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#6 (19 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#7 (22 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#8 (25 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#9 (29 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#10 (32 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#11 (35 мм)	✓	✓	✓	✓	-	-

Сочетание из 3 арматурных стержней

	#3 × #3 (10 мм × 10 мм)	#4 × #4 (13 мм × 13 мм)	#5 × #5 (16 мм × 16 мм)	#6 x #6 (19 мм x 19 мм)	#7 x #7 (22 мм x 22 мм)	#8 x #8 (25 мм x 25 мм)
#3 (10 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
#4 (13 мм)	✓	✓	✓	✓	✓	-
#5 (16 мм)	✓	✓	✓	✓	-	-
#6 (19 мм)	✓	✓	✓	✓	-	-
#7 (22 мм)	✓	✓	✓	✓	-	-
#8 (25 мм)	✓	✓	✓	✓	-	-
#9 (29 мм)	✓	✓	✓	-	-	-
#10 (32 мм)	✓	✓	✓	-	-	-

Сочетание из 4 арматурных стержней

	#3 × #3 (10 мм × 10 мм)	#4 × #4 (13 мм × 13 мм)	#5 × #5 (16 мм × 16 мм)
#3 × #3 (10 мм × 10 мм)	✓	✓	✓
#4 × #4 (13 мм × 13 мм)	✓	✓	✓
#5 × #5 (16 мм × 16 мм)	✓	✓	✓

ПРИМЕЧАНИЕ: Если между арматурными стержнями имеется промежуток или если инструмент при работе расположить неправильно, имеется вероятность того, что стержни не будут обвязаны.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки.



Берегите от дождя.



При работе с инструментом держите руки на расстоянии от катушки с проволокой или проволоки.



Держите руки на расстоянии от рабочего конца инструмента.



Ni-MH
Li-ion

Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.
Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Инструмент предназначен для обвязки арматурных стержней.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745/ EN62841:
Уровень звукового давления (L_{pA}): 80 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 88 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Используйте средства защиты слуха.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN60745/EN62841:
Рабочий режим: Обвязывание металлического стержня
Распространение вибрации (a_h): 1,3 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, p_F, с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN60745/EN62841.
Рабочий режим: Обвязывание металлического стержня
p_F : 546 м/с^2
Погрешность (K): 160 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям EC/Великобритании можно ознакомиться по следующему URL-адресу.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠*ОСТОРОЖНО* Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного вязальщика арматуры

1. **Запрещено наводить инструмент на человека. Запрещено приближать руки или ноги к рабочему концу инструмента.** Если случайно активировать инструмент, когда он касается кого-либо, это приведет к непредвиденному несчастному случаю.
2. **Не вставляйте катушку с проволокой, когда питание инструмента включено.** В противном случае вы можете запутаться в проволоке и получить травму.
3. **Не используйте инструмент, не закрыв крышку отсека для катушки.** В противном случае катушка может отсоединиться и стать причиной несчастного случая.

4. **Перед обвязыванием арматурных стержней убедитесь в том, что диаметр этих стержней является допустимым.**
5. **Надевайте одежду с плотно прилегающими кромками и рукавами. Не работайте, если вокруг вашей шеи обмотано полотенце или другой предмет.** В противном случае эти предметы могут попасть во вращающуюся часть и стать причиной несчастного случая.
6. **Перед использованием инструмента обязательно проверьте указанные далее моменты.**
   - **Убедитесь в том, что детали инструмента не повреждены.**
   - **Убедитесь в том, что все болты затянуты.**
   - **Убедитесь в том, что предохранительные устройства работают нормально.**
7. **В случае обнаружения неполадок немедленно прекратите использование инструмента. Не пытайтесь ремонтировать инструмент самостоятельно. Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.** Использование инструмента в некомплектном состоянии может привести к несчастному случаю.
8. **При установке блока аккумулятора не забудьте заблокировать триггер и не кладите палец на триггер.** Неправильная эксплуатация может привести к несчастному случаю.
9. **При обвязывании арматурных стержней старайтесь не допускать их смещения.** В случае смещения арматурного стержня во время обвязывания вы можете получить травму.
10. **Не прикасайтесь к проволоке во время обвязывания.** В противном случае вы можете запутаться в проволоке и получить травму.
11. **Не приближайте руки к месту обвязки во время обвязывания.** В противном случае вы можете запутаться в проволоке и получить травму.
12. **Крепко удерживайте рукоятку инструмента во время обвязывания.** В противном случае это может привести к выкручиванию запястья или смещению тела, что может привести к травме.
13. **Переходите к следующей точке обвязки только после того, как будет полностью завершено обвязывание в текущей точке.** В противном случае вы можете получить травму.
14. **Следите за концом проволоки во время обвязывания.** В противном случае ваша рука может запутаться в конце проволоки, что может привести к травме.
15. **Не прикасайтесь к боковой пластине в процессе обвязывания проволокой. Если необходимо коснуться контактной пластины, обязательно блокируйте триггерный переключатель или выключайте кнопку питания и вынимайте блок аккумулятора.** В противном случае возможно нанесение травмы.
16. **После завершения обвязывания проволокой подайте инструмент вертикально вверх.** В противном случае рука может застрять в арматурных стержнях, что может привести к несчастному случаю.
17. **Не роняйте инструмент и не допускайте ударов по нему. Если перед началом работы инструмент был подвергнут сильному удару, убедитесь в том, что инструмент не поврежден, на нем не появилось трещин, и что защитные устройства работают нормально.** В противном случае возможен несчастный случай.
18. **При возникновении любого из указанных ниже явлений заблокируйте триггерный переключатель, выключите кнопку питания и выньте блок аккумулятора из инструмента.** Неправильная эксплуатация инструмента может привести к несчастному случаю.
    - **Если при установке блока аккумулятора слышен звук работающего инструмента.**
    - **При обнаружении перегрева или ненормальных запахах или шумах.**
    - **Когда вы принимаете меры, реагируя на отображаемый код ошибки. (Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.)**
    - **При установке или извлечении катушки с проволокой.**
    - **Когда во время работы вы перемещаетесь, удерживая инструмент.**
    - **Когда инструмент не используется.**
    - **Когда вы проверяете или настраиваете инструмент.**
    - **При удалении скрученной проволоки.**
19. **При работе на строительных лесах всегда обеспечивайте их устойчивость и занимайте такое положение, которое позволит поддерживать баланс.** Если строительные леса неустойчивы, это может привести к несчастному случаю.
20. **Находясь на крыше или в аналогичных местах, перемещайтесь во время работы в направлении вперед, чтобы видеть, куда вы двигаетесь.** Если во время работы вы будете двигаться назад, вы можете потерять опору, что может привести к несчастному случаю.
21. **При работе на большой высоте убедитесь в том, что внизу никто не находится, и следите за тем, чтобы не уронить инструмент во время работы.** Падение инструмента с высоты может привести к несчастному случаю.
22. **Не используйте инструмент для каких-либо иных работ, кроме обвязки проволокой.** В противном случае возможен несчастный случай.
23. **Используйте только оригинальную проволоку производства Makita. Если проволока не используется в течение длительного периода времени, она может заржаветь. Не используйте ржавую проволоку.** В противном случае это может стать причиной несчастного случая.
24. **После связывания убедитесь в том, что арматурные стержни связаны надлежащим образом.**

- **В случае разрыва любой проволоки прочность обвязки будет утрачена. Отрегулируйте усилие обвязки и повторите процедуру обвязывания арматурных стержней.**
- **Если арматурные стержни не связаны надлежащим образом, проверьте сочетание арматурных стержней и обвязывания, описанное в настоящем руководстве по эксплуатации, и количество оставшейся проволоки. Затем свяжите арматурные стержни повторно.**

25. **Надежно размещайте боковую пластину напротив арматурных стержней.** Если боковая пластина не размещена надежно, то между арматурными стержнями образуется зазор, что отрицательно повлияет на прочность обвязки.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠*ВНИМАНИЕ:* Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

⚠*ВНИМАНИЕ:* При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.1:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

⚠*ВНИМАНИЕ:* Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
↑ ↓			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если способ эксплуатации инструмента или аккумулятора вызывает потребление аномально высокого тока, то инструмент автоматически останавливается, а на индикаторной панели мигает соответствующий номер ошибки с подачей звукового сигнала ошибки. В данной ситуации выключите инструмент и прекратите его применение, которое привело к перегрузке инструмента. Затем включите инструмент для повторного запуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается, а на индикаторной панели мигает соответствующий номер ошибки с подачей звукового сигнала ошибки. В этом случае дайте инструменту и аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается, а на индикаторной панели мигает соответствующий номер ошибки с подачей звукового сигнала ошибки. В этом случае выньте аккумулятор из инструмента и зарядите аккумулятор.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Убедитесь в том, что (все) переключатель(-и) находи(я)тся в выключенном положении, а затем снова включите инструмент для повторного запуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Кнопка питания

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При включении питания не приближайте конечности или лицо к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Если питание включено, не прикасайтесь к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед установкой блока аккумулятора уберите пальцы с триггерного переключателя и заблокируйте триггер.** Если при установке блока аккумулятора триггерный переключатель будет находиться в нажатом положении, это может привести к несчастному случаю, если случайно будет выполнена процедура обвязки проволокой.

► **Рис.3**

При нажатии кнопки питания происходит включение питания. Для настройки своего исходного положения инструмент работает в течение некоторого времени. После завершения настройки инструмент останавливается автоматически. При повторном нажатии кнопки питания происходит выключение питания.

► **Рис.4:** **1.** Кнопка питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент оснащен функцией автоматического выключения. Если триггерный переключатель не нажимается в течение 10 минут, то инструмент автоматически отключается с целью сократить потребление питания аккумулятора.

Действие выключателя

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Во время перерывов в работе инструмента блокируйте триггерный переключатель в положении OFF (Выкл.).** Несоблюдение этого требования может привести к травме.

► **Рис.5:** **1.** Триггерный переключатель **2.** Кнопка блокировки триггерного переключателя

Для предотвращения случайного нажатия на

триггерный переключатель он оборудован кнопкой блокировки. Для включения инструмента нажмите на кнопку блокировки со стороны A и затем нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки. После использования нажимайте на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны B.

При нажатии триггерного переключателя инструмент выполняет несколько последовательных операций, как описано ниже, и автоматически останавливается.

1. Подает проволоку.
2. Отрезает проволоку.
3. Вращающиеся детали захватывают и скручивают проволоку.
4. Вращающиеся детали возвращаются в исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движущиеся детали на конце инструмента могут автоматически вращаться между операциями.

Регулировка усилия обвязки

ВНИМАНИЕ: **Перед началом регулировки не забудьте заблокировать триггер. При включении питания не приближайте конечности или лицо к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

► **Рис.6**

Усилие обвязки можно настроить с помощью кнопки регулировки усилия обвязки. Значение усилия обвязки отображается на индикаторной панели. Чем больше число, отображаемое на индикаторной панели, тем сильнее связывающее усилие.

► **Рис.7:** **1.** Кнопка регулировки усилия обвязки
2. Индикаторная панель

В случае поломки проволоки прочность обвязки утрачивается. После обвязывания убедитесь в отсутствии поломок проволоки в месте обвязки. В случае поломки проволоки отрегулируйте усилие обвязки с помощью кнопки регулировки усилия обвязки и повторно выполните обвязывание арматуры.

Функция предотвращения случайного запуска

Даже в случае нажатия кнопки питания при нажатом триггерном переключателе инструмент не запускается, подается звуковой сигнал ошибки, а на индикаторной панели мигает номер “2”.
Для запуска инструмента восстановите его состояние в следующем порядке.

1. Отпустите триггерный переключатель.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить питание.
3. Нажмите кнопку питания повторно, чтобы включить питание.

Уведомление об уровне заряда

Когда напряжение аккумулятора падает ниже требуемого уровня, инструмент прекращает работу, подается звуковой сигнал ошибки, а на индикаторной панели мигает номер "4". Звуковой сигнал ошибки будет подаваться до выключения питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При очень низкой температуре окружающей среды сигнал ошибки будет звучать даже при достаточном уровне заряда аккумулятора.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**

Загрузка или выгрузка вязальной проволоки (катушки с проволокой)

ВНИМАНИЕ: **Перед установкой или извлечением вязальной проволоки и принадлежностей отключите питание, заблокируйте триггер и извлеките блок аккумулятора.** Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.

ВНИМАНИЕ: **При загрузке/выгрузке катушки с проволокой будьте осторожны с концами проволоки.** Концы проволоки являются острыми и могут причинить травму.

ВНИМАНИЕ: **При снятии проволоки с крючка для крепления проволоки на катушке удерживайте рукой обмотанную часть катушки с проволокой.** В противном случае проволока может размотаться и причинить травму.

ВНИМАНИЕ: **При закрывании крышки катушки старайтесь избегать защемления пальцев между инструментом и крышкой катушки.** Крышка катушки может автоматически закрыться и причинить травму.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Используйте оригинальную вязальную проволоку производства Makita.** Использование каких-либо видов проволоки, отличных от оригинальной вязальной проволоки производства Makita, может приводить к поломке инструмента и не обеспечивать надлежащего качества связывания.

Установка катушки с вязальной проволокой

1. Откройте крышку катушки, нажав кнопку блокировки.

После открывания крышки катушки создается зазор между зубчатыми колесами.

► **Рис.8:** **1.** Кнопка блокировки **2.** Крышка отсека катушки **3.** Зубчатое колесо

2. Установите катушку с проволокой в таком положении, как показано на рисунке.
► **Рис.9:** **1.** Катушка с проволокой

ПРИМЕЧАНИЕ: **Катушка с проволокой должна устанавливаться в той ориентации, которая показана на рисунке.** Если она установлена наоборот, то крышка катушки закрыться не сможет.

3. После выпрямления конца проволоки протяните проволоку через направляющую, а затем протягивайте ее между зубчатыми колесами до выхода проволоки за ось вращения зубчатых колес.
► **Рис.10:** **1.** Направляющая **2.** Зубчатое колесо **3.** Ось вращения зубчатого колеса

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время пропускания через направляющую конец проволоки согнется, проволока может застрять в инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если проволоку проталкивать через направляющую с усилием, проволока может застрять.

4. Закройте крышку катушки до ее фиксации на своем месте с легким щелчком.
► **Рис.11:** **1.** Крышка отсека катушки

Выгрузка вязальной проволоки (катушки с проволокой)

Для извлечения вязальной проволоки (катушки с проволокой) откройте крышку катушки, нажав кнопку блокировки. Выньте катушку с проволокой из инструмента.

Установка или снятие крючка

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте подвесные/монтажные элементы только по назначению, то есть для подвешивания инструмента на пояс для инструментов в перерывах между работами.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Старайтесь не перегружать крючок, поскольку чрезмерное усилие или неравномерная перегрузка могут вызвать повреждение инструмента, приводящее к травме.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При установке крючка надежно фиксируйте его винтом.** В противном случае крючок может отсоединиться от инструмента, что может привести к травме.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Прежде чем отпускать инструмент, убедитесь в том, что он надежно подвешен.** Недостаточно надежное или неуравновешенное подвешивание может привести к падению инструмента с возможным нанесением травмы.

Крючок предназначен для временного подвешивания инструмента. Крючок может устанавливаться с любой стороны инструмента. Для установки крючка вставьте его внутрь паза в корпусе инструмента с любой стороны, а затем зафиксируйте его винтом. Для снятия крючка ослабьте винт, а затем выньте крючок из паза.
► **Рис.12:** **1.** Паз **2.** Крючок **3.** Винт

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Проверка перед началом работы

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Если в инструменте возникла проблема, связанная с предохранительным механизмом, не используйте инструмент.** Использование такого инструмента может привести к несчастному случаю.

Перед использованием инструмента выполните указанные ниже проверки и убедитесь в нормальной работе предохранительного механизма. Если инструмент работает без функционирующего предохранительного механизма, немедленно прекратите использовать инструмент. Обратитесь в ближайший сервисный центр Makita для выполнения ремонта.

Проверка окна

Инструмент имеет окно для проверки положения проволоки. Убедитесь в том, что окно закреплено болтами и закрыто во избежание попадания посторонних предметов.
► **Рис.13:** **1.** Окно **2.** Болт

Проверка предохранителя триггера

Инструмент оснащен предохранителем триггера для предотвращения непреднамеренного срабатывания инструмента. Заблокируйте триггер и убедитесь в том, что триггерный переключатель нельзя нажать.

Проверка боковой пластины

Инструмент имеет боковые пластины, препятствующие ошибочному прикосновению оператора к связывающим или вращающимся деталям на конце инструмента. Перед работой с инструментом убедитесь в том, что боковые пластины закрыты.
В случае нажатия триггерного переключателя или включения питания при открытых боковых пластинах инструмент не запускается, подается звуковой сигнал ошибки, а на индикаторной панели мигает номер “2”.
В этом случае закройте боковую пластину после блокирования триггерного переключателя, выключения питания и извлечения блока аккумулятора.
В случае затруднений при закрывании боковых пластин см. раздел “*Очистка боковой пластины*” и закройте боковые пластины.
► **Рис.14:** **1.** Боковая пластина

Обвязывание

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед установкой блока аккумулятора уберите пальцы с триггерного переключателя и заблокируйте триггер.** Если при установке блока аккумулятора триггерный переключатель будет находиться в нажатом положении, это может привести к несчастному случаю, если случайно будет выполнена процедура обвязки проволокой.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При включении питания не приближайте конечности или лицо к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Если питание включено, не прикасайтесь к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Расположите инструмент вертикально поверх арматурных стержней и в момент связывания надавите на боковую пластину в точке связывания.** Несоблюдение этого требования может привести к травме.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При связывании арматурных стержней совместите центральную метку на инструменте с точкой связывания арматурных стержней.** Несоблюдение этого требования может привести к ошибкам при связывании или потере связывающего усилия.

► **Рис.15**

Подготовка к работе

1. Убедитесь в том, что блок аккумулятора извлечен и триггер заблокирован.

2. Вставьте блок аккумулятора в инструмент и включите питание. При включении питания проволока обрезается автоматически.

3. Отключите блокировку триггерного переключателя.

► **Рис.16:** **1.** Кнопка блокировки триггерного переключателя **2.** Триггерный переключатель **3.** Кнопка питания

Связывание

1. Совместите центральную метку на инструменте с точкой связывания. Убедитесь в том, что инструмент расположен вертикально над арматурными стержнями, и прижмите инструмент в точке связывания под углом 45° к пересекающимся арматурным стержням.

► **Рис.17:** **1.** Центральная метка

2. Нажмите на триггерный переключатель один раз.

3. Проволока будет подана и отрезана автоматически.

4. Вращающиеся детали удерживают и скручивают проволоку, а затем возвращаются в исходное положение после завязывания проволоки.

5. После выполнения обвязки потяните инструмент вверх; при этом следите за тем, чтобы не зацепиться направляющей насадкой за арматурные стержни.

► **Рис.18:** **1.** Направляющая насадка

Меры предосторожности при работе

- В случае смещения боковой пластины от положения связывания в процессе обвязки проволокой последняя застревает на вращающихся деталях, что может привести к неправильному связыванию.
- Продолжайте прижимать инструмент к арматуре до тех пор, пока обвязывание проволокой не будет завершено.
- Переходите к следующей точке обвязки только после того, как будет полностью завершено обвязывание в текущей точке.
- Вращающиеся детали скручивают проволоку в процессе обвязки. Крепко удерживайте ручку, чтобы корпус не тянулся за инструментом.
- Не прикасайтесь к проволоке во время обвязывания.
- Если нажать триггерный переключатель, когда вязальная проволока закончилась, отображается код ошибки. Вставьте катушку с вязальной проволокой и перезапустите инструмент.

Рекомендации по обвязыванию

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **В случае запутывания инструмента в проволоке во время связывания не вытягивайте инструмент силой.** Несоблюдение этой рекомендации может привести к травме.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При связывании будьте осторожны с концами проволоки.** Концы проволоки являются острыми и могут причинить травму.

- Наклоните инструмент под углом 45° к скрещенным арматурным стержням и выполняйте обвязку проволокой в разных направлениях, как показано на рисунке.

► **Рис.19**

- Обвязывайте проволокой ровные участки скрещенных арматурных стержней.

► **Рис.20**

- Если прочность обвязки недостаточная, измените ориентацию обвязывания и выполните процедуру дважды, чтобы увеличить прочность обвязки.

► **Рис.21**

ПРИМЕЧАНИЕ: **При выполнении второй стяжки загните конец первой перед выполнением второй.** В противном случае во второй раз может произойти отталкивание проволоки. Она может зацепиться за рабочий конец инструмента, что может привести к повреждению вращающихся деталей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка окна

Если загрязнение окна не позволяет проверить положение проволоки, откройте окно и протрите его изнутри мягкой тканью согласно описанной далее процедуре. После очистки снова закройте окно, чтобы предотвратить попадание посторонних предметов внутрь.

1. Ослабьте болты шестигранным ключом и откройте окно.
► **Рис.22:** **1.** Шестигранный ключ **2.** Окно

2. Сотрите всю грязь с внутренней стороны окна мягкой тканью.
► **Рис.23**

Очистка боковой пластины

В случае возникновения трудностей при закрывании боковых пластин сотрите тканью все железные опилки и т. п., налипшие с внутренней стороны боковых пластин.
► **Рис.24**

⚠ВНИМАНИЕ: **Если проволока зацепилась за часть рабочего конца инструмента, выполняющую обвязку, выключите питание инструмента. Заблокируйте триггер, извлеките блок аккумулятора и удалите проволоку с помощью, например, кусачек или плоскогубцев.**

► **Рис.25**

Смазывание захватывающей детали

Если после связывания инструмент с трудом вынимается из привязанной точки или проволока прицепляется к захватывающей детали на конце инструмента, выполните описанную ниже процедуру. Если данные симптомы сохраняются после смазывания, обратитесь в ближайший сервисный центр Makita для выполнения ремонта.

1. Раскройте боковые пластины.

2. Используя масленку, поставляемую с инструментом, смажьте каждую точку смазки 2-3 каплями масла, как показано на рисунках.
► **Рис.26:** **1.** Точка смазки

► **Рис.27:** **1.** Точка смазки

Код ошибки и сигнал ошибки

⚠ВНИМАНИЕ: **Во время проверки заблокируйте триггер, выключите питание и извлеките блок аккумулятора.** Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.

⚠ВНИМАНИЕ: **При включении питания не приближайте конечности или лицо к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

⚠ВНИМАНИЕ: **Если питание включено, не прикасайтесь к частям, выполняющим обвязку, или вращающимся частям рабочего конца инструмента.** В противном случае вы можете получить травму.

⚠ВНИМАНИЕ: **Если звучит сигнал ошибки или инструмент работает неправильно, немедленно прекратите использование инструмента.**

Сигнал ошибки и код ошибки

При возникновении ошибки подается звуковой сигнал ошибки, а на индикаторной панели мигает номер ошибки. Выполните соответствующие действия, руководствуясь приведенной ниже таблицей. В случае сохранения ошибки обращайтесь в авторизованные сервисные центры Makita для выполнения ремонта.

Символ	Признак	Возможная причина	Решение
1	Инструмент прекращает работу. Инструмент не запускается.	Закончилась проволока.	Установите катушку с вязальной проволокой.
		Катушка с вязальной проволокой не установлена.	Установите катушку с вязальной проволокой.
		Сбой подачи проволоки.	Извлеките катушку с вязальной проволокой и снова установите ее. Очистите промежуток, по которому подается проволока.
		Ненадлежащее выполнение операции при связывании.	См. раздел “*Обвязывание*” и выполняйте операцию надлежащим образом.
2	Инструмент не запускается.	Открыты боковые пластины.	См. раздел “*Очистка боковой пластины*” и закройте боковые пластины.
		Активирована функция предотвращения случайного запуска.	См. раздел “*Функция предотвращения случайного запуска*” и восстановите инструмент.
4	Инструмент не запускается. Инструмент перестает работать.	Аккумулятор разряжен. Температура блока аккумулятора слишком высокая.	Зарядите аккумулятор. Охладите блок аккумулятора. Замените блок аккумулятора заряженным.
5	Инструмент перестает работать.	Двигатель перегружен.	Определите причину затрудненного вращения двигателя и устраните проблему.
		Неисправность двигателя	
6	Инструмент прекращает работу. Инструмент не запускается.	Температура инструмента слишком высокая.	Охладите инструмент.
7	Инструмент не запускается. Инструмент перестает работать.	Сбой инструмента	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром Makita для выполнения ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: **Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве.** Использование любых других принадлежностей или насадок может являться травмоопасным. Используйте ту или иную принадлежность или насадку только по ее заявленному предназначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Вязальная проволока
- Удлинительная рукоятка
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B21A988
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20260303